

Επίσημη Εφημερίδα L 336

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

54ο έτος
20 Δεκεμβρίου 2011

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2011/853/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Νοεμβρίου 2011, για την εξ ονόματος της Ένωσης υπογραφή της Ευρωπαϊκής σύμβασης για τη νομική προστασία των υπηρεσιών που βασίζονται ή συνίστανται στην πρόσβαση υπό όρους 1
- Ευρωπαϊκή σύμβαση για τη νομική προστασία των υπηρεσιών που βασίζονται ή συνίστανται στην παροχή πρόσβασης υπό όρους 2

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1331/2011 του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2011, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 6
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1332/2011 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τη θέσπιση κοινών απαιτήσεων για τη χρήση του εναέριου χώρου και για τις επιχειρησιακές διαδικασίες αποφυγής εναέριας σύγκρουσης ⁽¹⁾ 20
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1333/2011 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, για τον καθορισμό προτύπων εμπορίας για τις μπανάνες, για τις διατάξεις ελέγχου τήρησης των εν λόγω προτύπων εμπορίας και για τις απαιτήσεις κοινοποίησης στον τομέα της μπανάνας 23

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1334/2011 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τη δημοσίευση, για το 2012, της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 35

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1335/2011 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 72

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2011/854/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2011, με την οποία παρατείνεται η περίοδος ισχύος της παρέκκλισης για προβολή αντιρρήσεων από τη Ρουμανία κατά των μεταφορών ορισμένων αποβλήτων στη χώρα προς αξιοποίηση βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις μεταφορές αποβλήτων [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 9191] ⁽¹⁾ 74

2011/855/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2011, για τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης στο πλαίσιο ορισμένων μέτρων για την εκρίζωση του αφθώδους πυρετού σε άγρια ζώα στη νοτιοανατολική Βουλγαρία το 2011-2012 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 9225]..... 75

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

2011/856/ΕΕ:

- ★ Σύσταση της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2011, για την απαλλαγή των κληρονομιών από τη διπλή φορολογία 81

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στην εκτελεστική απόφαση 2011/851/ΕΕ της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τη χορήγηση πρόσθετης χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Ένωσης για το 2006 και το 2007 με σκοπό την κάλυψη των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από την Πορτογαλία για την καταπολέμηση του *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle et al. (νηματώδης σκόληκας των κωνοφόρων) (ΕΕ L 335 της 17.12.2011) 85

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Νοεμβρίου 2011

για την εξ ονόματος της Ένωσης υπογραφή της Ευρωπαϊκής σύμβασης για τη νομική προστασία των υπηρεσιών που βασίζονται ή συνίστανται στην πρόσβαση υπό όρους

(2011/853/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 114 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 16 Ιουλίου 1999 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί στο πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, σύμβαση σχετική με τη νομική προστασία των υπηρεσιών που βασίζονται ή συνίστανται στην παροχή πρόσβασης υπό όρους.
- (2) Η Ευρωπαϊκή σύμβαση για τη νομική προστασία των υπηρεσιών που βασίζονται ή συνίστανται στην παροχή πρόσβασης υπό όρους («Σύμβαση») εκδόθηκε από το Συμβούλιο της Ευρώπης στις 24 Ιανουαρίου 2001.
- (3) Η σύμβαση εγκαθιδρύει ένα κανονιστικό πλαίσιο που είναι σχεδόν πανομοιότυπο με αυτό που θεσπίζει η οδηγία 98/84/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 1998, για τη νομική προστασία των υπηρεσιών που βασίζονται ή συνίστανται στην παροχή πρόσβασης υπό όρους ⁽¹⁾.
- (4) Η σύμβαση τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2003 και παραμένει ανοιχτή προς υπογραφή από την Ένωση και τα κράτη μέλη της.
- (5) Η υπογραφή της σύμβασης θα συμβάλει στην επέκταση της εφαρμογής διατάξεων παρόμοιων με εκείνων της οδηγίας 98/84/ΕΚ πέρα από τα σύνορα της Ένωσης και στη θέσπιση ενός δικαίου υπηρεσιών που βασίζονται στην παροχή πρόσβασης υπό όρους, το οποίο θα είναι κοινό στην ευρωπαϊκή ήπειρο.

- (6) Με την έκδοση της οδηγίας 98/84/ΕΚ, η Ένωση άσκησε την εσωτερική της αρμοδιότητα στους τομείς που καλύπτει η σύμβαση εκτός όσον αφορά τα άρθρα 6 και 8, καθ' όσον το άρθρο 8 αφορά τα μέτρα του άρθρου 6. Συνεπώς, η σύμβαση θα πρέπει να υπογραφεί τόσο από την Ένωση όσο και από τα κράτη μέλη της.

- (7) Η σύμβαση θα πρέπει να υπογραφεί εξ ονόματος της Ένωσης, με την επιφύλαξη της σύναψής της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Παρέχεται η εξουσιοδότηση να υπογραφεί εξ ονόματος της Ένωσης η Ευρωπαϊκή σύμβαση για τη νομική προστασία των υπηρεσιών που βασίζονται ή συνίστανται στην παροχή πρόσβασης υπό όρους, με την επιφύλαξη της σύναψής της.

Το κείμενο της σύμβασης προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το αρμόδιο πρόσωπο ή τα αρμόδια πρόσωπα να υπογράψουν, εξ ονόματος της Ένωσης, τη σύμβαση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
K. SZUMILAS

(¹) ΕΕ L 320 της 28.11.1998, σ. 54.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΟΥ ΒΑΣΙΖΟΝΤΑΙ Ή ΣΥΝΙΣΤΑΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΥΠΟ ΟΡΟΥΣ

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Τα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, τα λοιπά κράτη και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, που υπογράφουν την παρούσα σύμβαση,

Έχοντας υπόψη ότι σκοπός του Συμβουλίου της Ευρώπης είναι η σύσφιξη των σχέσεων μεταξύ των μελών του·

Έχοντας υπόψη τη σύσταση αριθ. R (91) 14 της επιτροπής υπουργών σχετικά με τη νομική προστασία των κρυπτογραφημένων τηλεοπτικών υπηρεσιών·

Θεωρώντας ότι η πειρατεία αποκωδικοποιητών κρυπτογραφημένων τηλεοπτικών υπηρεσιών εξακολουθεί να αποτελεί πρόβλημα σε όλη την Ευρώπη·

Σημειώνοντας ότι νέοι τύποι υπηρεσιών και εξοπλισμού πρόσβασης υπό όρους, όπως και νέες μορφές παράνομης πρόσβασης σε αυτές, έχουν εμφανιστεί μετά την έκδοση της προαναφερόμενης σύστασης·

Σημειώνοντας τη μεγάλη διαφορά που υπάρχει στα ευρωπαϊκά κράτη σε θέματα νομοθεσίας που διέπει την προστασία των υπηρεσιών που βασίζονται ή συνίστανται στην παροχή πρόσβασης υπό όρους·

Σημειώνοντας ότι η παράνομη πρόσβαση απειλεί την οικονομική βιωσιμότητα οργανισμών που παρέχουν ραδιοτηλεοπτικές υπηρεσίες και υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας και, κατά συνέπεια, είναι δυνατόν να επηρεάζει την ποικιλία των προγραμμάτων και των υπηρεσιών που προσφέρονται στο κοινό·

Έχοντας την πεποίθηση ότι θα πρέπει να ακολουθηθεί μια κοινή πολιτική που να στοχεύει στην προστασία των υπηρεσιών που βασίζονται ή συνίστανται στην παροχή πρόσβασης υπό όρους·

Έχοντας την πεποίθηση ότι οι ποινικές, διοικητικές και λοιπές κυρώσεις δύνανται να διαδραματίσουν αποτελεσματικό ρόλο στην πρόληψη παράνομων δραστηριοτήτων που στρέφονται κατά των υπηρεσιών πρόσβασης υπό όρους·

Πιστεύοντας ότι θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις παράνομες δραστηριότητες οι οποίες διεξάγονται για εμπορικούς σκοπούς·

Λαμβάνοντας υπόψη τα υφιστάμενα διεθνή μέσα, τα οποία περιέχουν διατάξεις για την προστασία των υπηρεσιών που βασίζονται ή συνίστανται στην παροχή πρόσβασης υπό όρους,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΤΜΗΜΑ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο και σκοπός

Η παρούσα σύμβαση αναφέρεται στις υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας και στις ραδιοτηλεοπτικές υπηρεσίες που προσφέρονται έναντι αμοιβής και οι οποίες βασίζονται ή συνίστανται στην παροχή πρόσβασης υπό όρους. Σκοπός της παρούσας σύμβασης είναι να καταστήσει παράνομες στο έδαφος των μερών ορισμένες δραστηριότητες που κάνουν εφικτή τη μη επιτρεπόμενη πρόσβαση σε προστατευόμενες υπηρεσίες και να εξασφαλίσει την προσέγγιση των νομοθεσιών των μερών στο πεδίο αυτό.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας σύμβασης ως:

α) «προστατευόμενη υπηρεσία» θεωρείται μία από τις ακόλουθες υπηρεσίες, όταν η παροχή της γίνεται έναντι αμοιβής και βάσει πρόσβασης υπό όρους:

— οι υπηρεσίες τηλεοπτικών προγραμμάτων, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 2 της Ευρωπαϊκής σύμβασης για τη διασυνοριακή τηλεόραση, όπως τροποποιήθηκε,

— οι υπηρεσίες ραδιοφωνικής μετάδοσης, δηλαδή η ενσύρματη ή ασύρματη μετάδοση, συμπεριλαμβανομένης της δορυφορικής, ραδιοφωνικών προγραμμάτων για το κοινό,

— οι υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών νοούμενες ως υπηρεσίες παρεχόμενες διά της ηλεκτρονικής οδού, εξ αποστάσεως και μετά από αίτηση του αποδέκτη των υπηρεσιών,

ή η παροχή πρόσβασης υπό όρους στις προαναφερθείσες υπηρεσίες, θεωρούμενη ως ανεξάρτητη υπηρεσία

β) «πρόσβαση υπό όρους» θεωρείται οποιοδήποτε τεχνικό μέτρο ή/και διάταξη από την οποία εξαρτάται η πρόσβαση σε καταληπτή μορφή, και η οποία υπόκειται σε προηγούμενη ατομική έγκριση, σε μία από τις υπηρεσίες που αναφέρονται στο στοιχείο α) του παρόντος άρθρου·

γ) «συσκευή για την πρόσβαση υπό όρους» θεωρείται οποιοσδήποτε εξοπλισμός, λογισμικό ή/και διάταξη που έχει σχεδιαστεί ή προσαρμοστεί έτσι ώστε να καθιστά δυνατή την πρόσβαση σε καταληπτή μορφή σε μία από τις υπηρεσίες που αναφέρονται στο στοιχείο α) του παρόντος άρθρου·

δ) «παράνομη συσκευή» θεωρείται οποιοσδήποτε εξοπλισμός, λογισμικό ή/και διάταξη που έχει σχεδιαστεί ή προσαρμοστεί, ώστε να καθιστά δυνατή την πρόσβαση σε καταληπτή μορφή σε μία από τις υπηρεσίες που αναφέρονται στο στοιχείο α) του παρόντος άρθρου χωρίς την έγκριση του φορέα παροχής της υπηρεσίας.

Άρθρο 3

Δικαιούχοι

Η παρούσα σύμβαση εφαρμόζεται σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο προσφέρει προστατευόμενη υπηρεσία, όπως αυτή ορίζεται ανωτέρω στο άρθρο 2 στοιχείο α), χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η εθνικότητά του, όπως και το ζήτημα του κατά πόσον υπόκειται ή όχι στη δικαιοδοσία ενός των μερών.

ΤΜΗΜΑ II

ΠΑΡΑΝΟΜΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Άρθρο 4

Παραβάσεις

Είναι παράνομη η διεξαγωγή των ακόλουθων δραστηριοτήτων στο έδαφος των μερών:

- α) η κατασκευή ή παραγωγή παράνομων συσκευών για εμπορικούς σκοπούς·
- β) η εισαγωγή παράνομων συσκευών για εμπορικούς σκοπούς·
- γ) η διανομή παράνομων συσκευών για εμπορικούς σκοπούς·
- δ) η πώληση ή εκμίσθωση παράνομων συσκευών για εμπορικούς σκοπούς·
- ε) η κατοχή παράνομων συσκευών για εμπορικούς σκοπούς·
- στ) η εγκατάσταση, συντήρηση ή αντικατάσταση παράνομων συσκευών για εμπορικούς σκοπούς·
- ζ) η εμπορική προώθηση, εμπορία ή διαφήμιση παράνομων συσκευών.

Κάθε μέρος δύναται, οποτεδήποτε, με δήλωση απευθυνόμενη στο γενικό γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, να δηλώσει ότι θα κηρύξει παράνομες και άλλες δραστηριότητες από αυτές που αναφέρονται στο στοιχείο α) του παρόντος άρθρου.

ΤΜΗΜΑ III

ΚΥΡΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΣΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΕΝΝΟΜΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Άρθρο 5

Κυρώσεις των παράνομων δραστηριοτήτων

Τα μέρη θεσπίζουν μέτρα που καθιστούν τις παράνομες δραστηριότητες, οι οποίες αναφέρονται στο ανωτέρω άρθρο 4, τιμωρητές με

ποινικές, διοικητικές ή άλλες κυρώσεις. Τα μέτρα αυτά είναι αποτελεσματικά, αποτρεπτικά και ανάλογα προς τις δυνητικές επιπτώσεις της παράνομης δραστηριότητας.

Άρθρο 6

Μέτρα κατάσχεσης

Τα μέρη εκδίδουν τα κατάλληλα μέτρα τα οποία είναι ενδεχομένως αναγκαία ώστε να είναι δυνατή η κατάσχεση και η δήμευση των παράνομων συσκευών ή του υλικού προώθησης, εμπορίας ή διαφήμισης που χρησιμοποιήθηκε για την τέλεση ενός αδικήματος, όπως και για την κατάσχεση όλων των κερδών και οικονομικών οφελών που προκύπτουν από την παράνομη δραστηριότητα.

Άρθρο 7

Αστικές διαδικασίες

Τα μέρη εκδίδουν τα μέτρα που είναι αναγκαία ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι φορείς παροχής προστατευόμενων υπηρεσιών, τα συμφέροντα των οποίων θίγονται από παράνομη δραστηριότητα που περιλαμβάνεται στο άρθρο 4, έχουν πρόσβαση στα κατάλληλα μέσα παροχής έννομης προστασίας, και, ιδίως, να μπορούν να ασκήσουν αγωγή αποζημίωσης και να επιτύχουν την έκδοση προσωρινής διαταγής ή τη λήψη άλλων ασφαλιστικών μέτρων, όπως και, κατά περίπτωση, να ζητήσουν την απόσυρση των παράνομων συσκευών από την αγορά.

ΤΜΗΜΑ IV

ΘΕΣΗ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Άρθρο 8

Διεθνής συνεργασία

Τα μέρη δεσμεύονται να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για τη θέση σε εφαρμογή της παρούσας σύμβασης. Τα μέρη παρέχουν σε αμοιβαία βάση, σύμφωνα με τις διατάξεις των σχετικών μέσων διεθνούς δικαίου σε θέματα διεθνούς συνεργασίας στον ποινικό και διοικητικό τομέα και σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο, τα ευρύτερα δυνατά μέτρα συνεργασίας στις έρευνες και στις δικονομικές διαδικασίες που σχετίζονται με ποινικά αδικήματα ή διοικητικές παραβάσεις που καθορίζονται στην παρούσα σύμβαση.

Άρθρο 9

Πολυμερείς διαβουλεύσεις

1. Τα μέρη πραγματοποιούν πολυμερείς διαβουλεύσεις στο πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης, εντός δύο ετών από την έναρξη της ισχύος της παρούσας σύμβασης και στη συνέχεια ανά διετία, οπωσδήποτε δε όποτε το ζητήσει ένα μέρος, με σκοπό να εξετάσουν την εφαρμογή της παρούσας σύμβασης καθώς και τη σκοπιμότητα της αναθεώρησής της ή τη διεύρυνση του πεδίου ορισμένων από τις διατάξεις της, ειδικότερα όσον αφορά τους ορισμούς που περιέχονται στο άρθρο 2. Οι διαβουλεύσεις αυτές πραγματοποιούνται σε συναντήσεις τις οποίες συγκαλεί ο γενικός γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης.

2. Κάθε μέρος μπορεί να αντιπροσωπεύεται στις πολυμερείς διαβουλεύσεις από έναν ή περισσότερους εκπροσώπους. Κάθε μέρος διαθέτει δικαίωμα ψήφου. Κάθε κράτος το οποίο αποτελεί μέρος της παρούσας σύμβασης διαθέτει μία ψήφο. Επί θεμάτων που εμπíπτουν στο πεδίο αρμοδιότητάς της, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ασκεί το δικαίωμα ψήφου της και ψηφίζει με αριθμό δικαιωμάτων ίσο προς τον αριθμό των κρατών μελών που αποτελούν μέρη της παρούσας σύμβασης. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεν ψηφίζει όταν η ψηφοφορία αφορά θέμα το οποίο δεν εμπίπτει στο πεδίο των αρμοδιοτήτων της.

3. Κάθε κράτος που αναφέρεται στο άρθρο 12, παράγραφος 1, ή η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, που δεν αποτελεί μέρος της παρούσας σύμβασης, μπορεί να εκπροσωπείται στις συναντήσεις διαβούλευσης από έναν παρατηρητή.

4. Μετά από κάθε διαβούλευση, τα μέρη υποβάλουν στην Επιτροπή των υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης έκθεση για τη διαβούλευση και για τη λειτουργία της παρούσας σύμβασης, συμπεριλαμβάνοντας, εφόσον το κρίνουν αναγκαίο, προτάσεις τροποποίησης της σύμβασης.

5. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας σύμβασης, τα μέρη θεσπίζουν τον κανονισμό διεξαγωγής των συναντήσεων διαβούλευσης.

Άρθρο 10

Τροποποιήσεις

1. Κάθε μέρος μπορεί να προτείνει τροποποιήσεις της παρούσας σύμβασης.

2. Κάθε πρόταση για τροποποίηση γνωστοποιείται στο γενικό γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, ο οποίος την κοινοποιεί στα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, στα λοιπά κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Σύμβασης, στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και σε κάθε κράτος μη-μέλος το οποίο έχει προσχωρήσει ή έχει προσκληθεί να προσχωρήσει στην παρούσα σύμβαση, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13.

3. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση, σύμφωνα με τις διατάξεις της προηγούμενης παραγράφου, εξετάζεται εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της διαβίβασής της από τον Γενικό Γραμματέα, στο πλαίσιο συνάντησης πολυμερούς διαβούλευσης, όπου η τροποποίηση αυτή μπορεί να εγκριθεί με την πλειοψηφία των δύο τρίτων των κρατών που έχουν επικυρώσει τη σύμβαση.

4. Το κείμενο που έχει εγκριθεί από τη σύσκεψη πολυμερούς διαβούλευσης υποβάλλεται στην Επιτροπή υπουργών για έγκριση. Μετά την έγκριση αυτή, το κείμενο της τροποποίησης διαβιβάζεται στα μέρη για αποδοχή.

5. Κάθε τροποποίηση αρχίζει να ισχύει την τριακοστή ημέρα αφότου όλα τα μέρη ειδοποιηθούν το γενικό γραμματέα ότι την έχουν αποδεχθεί.

6. Στη βάση σύστασης που διατυπώνει μία συνάντηση πολυμερούς διαβούλευσης, η Επιτροπή υπουργών δύναται να αποφασίσει, με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 20 στοιχείο δ) του καταστατικού του Συμβουλίου της Ευρώπης και με ομόφωνη ψήφο των αντιπροσώπων των μερών που δικαιούνται να μετέχουν στις συνεδριάσεις της Επιτροπής υπουργών, ότι η συγκεκριμένη τροποποίηση θα αρχίσει να ισχύει με την εκπνοή περιόδου δύο ετών από την ημερομηνία κατά την οποία θα έχει διαβιβαστεί για αποδοχή, εκτός εάν ένα μέρος έχει καταθέσει στον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης ένστασή του να τεθεί σε ισχύ. Σε περίπτωση που υποβληθεί τέτοια ένσταση, η τροποποίηση θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία το μέρος της σύμβασης, το οποίο υπέβαλε την ένσταση, θα έχει καταθέσει το έγγραφο αποδοχής στον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

7. Εάν μία τροποποίηση έχει εγκριθεί από την Επιτροπή υπουργών, αλλά δεν έχει ακόμη τεθεί σε ισχύ σύμφωνα με τις διατάξεις των ανωτέρω παραγράφων 5 ή 6, ένα κράτος ή η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεν δύναται να εκφράσουν τη συναίνεσή τους να δεσμευτούν από τη σύμβαση χωρίς να αποδεχθούν ταυτόχρονα την τροποποίηση αυτή.

Άρθρο 11

Σχέσεις με τις άλλες συμβάσεις ή συμφωνίες

1. Με την παρούσα σύμβαση δεν θίγονται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από πολυμερείς διεθνείς συμβάσεις οι οποίες αφορούν ειδικά θέματα.

2. Τα μέρη της σύμβασης δύναται να συνάπτουν μεταξύ τους διμερείς και πολυμερείς συμφωνίες σε θέματα που ρυθμίζονται από την παρούσα σύμβαση, για τους σκοπούς συμπλήρωσης ή ενίσχυσης των διατάξεων της τελευταίας ή για τη διευκόλυνση της εφαρμογής των αρχών που καθιερώνονται με αυτήν.

3. Εάν δύο ή περισσότερα μέρη έχουν ήδη συνάψει συμφωνία ή συνθήκη επί θέματος καλυπτόμενου από την παρούσα σύμβαση, ή όταν τα εν λόγω μέρη έχουν ορίσει με άλλον τρόπο τις σχέσεις τους που αφορούν στο θέμα αυτό, έχουν τη δυνατότητα να εφαρμόζουν την εν λόγω συμφωνία, συνθήκη ή ρύθμιση, αντί της παρούσας σύμβασης, εάν αυτό διευκολύνει τη διεθνή συνεργασία.

4. Στις αμοιβαίες τους σχέσεις, τα μέρη που είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας εφαρμόζουν τους κανόνες της Κοινότητας και, συνεπώς, δεν εφαρμόζουν τους κανόνες που απορρέουν από την παρούσα σύμβαση παρά μόνο στο βαθμό που δεν υφίστανται κοινοτικοί κανόνες οι οποίοι να διέπουν το εν λόγω ιδιαίτερο θέμα.

ΤΜΗΜΑ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 12

Υπογραφή και έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα σύμβαση ανοίγεται προς υπογραφή από τα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης και τα λοιπά κράτη μέρη της Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Σύμβασης, καθώς και από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Τα εν λόγω κράτη και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δύναται να εκφράσουν τη συναίνεσή τους να δεσμευτούν:

α) με την υπογραφή της σύμβασης χωρίς επιφύλαξη ως προς την επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση· ή

β) με την υπογραφή με επιφύλαξη ως προς την επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση, ακολουθούμενη από επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση.

2. Τα έγγραφα επικύρωσης ή έγκρισης κατατίθενται στον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

3. Η παρούσα σύμβαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της εκπνοής μιας περιόδου τριών μηνών μετά την ημερομηνία κατά την οποία τρία κράτη θα έχουν εκφράσει τη συναίνεσή τους να δεσμευτούν από τη σύμβαση, σύμφωνα με τις διατάξεις της προηγούμενης παραγράφου.

4. Σε ό,τι αφορά κάθε υπογράφων κράτος ή την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, που θα έχει εκφράσει σε μεταγενέστερο χρόνο τη συναίνεση να δεσμευτεί από τη σύμβαση, αυτή θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της εκπνοής μιας περιόδου τριών μηνών μετά την ημερομηνία που θα έχει εκφραστεί η συναίνεση για δέσμευση από τη σύμβαση, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1.

Άρθρο 13

Προσχώρηση κρατών μη μελών στη σύμβαση

1. Μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας σύμβασης, η Επιτροπή υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης, θα μπορεί, μετά από διαβούλευση των μερών της σύμβασης, να καλέσει οποιοδήποτε κράτος δεν αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1, να προσχωρήσει στην παρούσα σύμβαση, με απόφαση που λαμβάνεται από την πλειοψηφία την οποία προβλέπει το άρθρο 20 στοιχείο δ) του καταστατικού του Συμβουλίου της Ευρώπης και με την ομόφωνη ψήφο των αντιπροσώπων των συμβαλλόμενων κρατών τα οποία δικαιούνται να μετέχουν στις συνεδριάσεις της Επιτροπής υπουργών.

2. Σε ό,τι αφορά κάθε κράτος το οποίο έχει προσχωρήσει, η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της εκπνοής μιας περιόδου τριών μηνών μετά την ημερομηνία κατάθεσης του εγγράφου προσχώρησης στον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Άρθρο 14

Εδαφική εφαρμογή

1. Κάθε κράτος ή η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δύναται, τη στιγμή της υπογραφής ή της κατάθεσης του εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης, να ορίσει το ή τα εδάφη στα οποία θα εφαρμόζεται η παρούσα σύμβαση.

2. Κάθε κράτος ή η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δύναται, σε οποιοδήποτε μεταγενέστερο χρόνο και με δήλωση απευθυνόμενη στον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, να επεκτείνει την εφαρμογή της παρούσας σύμβασης σε οποιοδήποτε άλλο έδαφος οριζόμενο στην εν λόγω δήλωση. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει, ως προς το έδαφος αυτό, την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της εκπνοής μιας περιόδου τριών μηνών από την ημερομηνία παραλαβής της δήλωσης από τον γενικό γραμματέα.

3. Κάθε δήλωση γενόμενη δυνάμει των δύο προηγούμενων παραγράφων θα μπορεί να αποσυρθεί, όσον αφορά οποιοδήποτε έδαφος έχει οριστεί στη δήλωση αυτή, με σχετική κοινοποίηση στον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης. Η απόσυρση θα παράγει αποτελέσματα την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της εκπνοής μιας περιόδου τριών μηνών μετά την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης από τον γενικό γραμματέα.

Άρθρο 15

Επιφυλάξεις

Η παρούσα σύμβαση δεν επιδέχεται τη διατύπωση ουδεμίας επιφύλαξης.

Άρθρο 16

Διευθέτηση των διαφορών

Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των μερών ως προς την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας σύμβασης, τα μέρη θα επιδιώκουν να επιτύχουν φιλική διευθέτηση της διαφοράς με διαπραγμάτευση ή με κάθε άλλο μη εχθρικό μέσο της επιλογής τους, περιλαμβανομένης της παραπομπής της διαφοράς σε διαιτητικό δικαστήριο, οι αποφάσεις του οποίου θα είναι δεσμευτικές για τα μέρη της διαφοράς.

Άρθρο 17

Καταγγελία

1. Κάθε μέρος δύναται, οποτεδήποτε, να καταγγείλει την παρούσα σύμβαση απευθύνοντας σχετική κοινοποίηση στον γενικό γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

2. Η εν λόγω καταγγελία παράγει αποτελέσματα την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της εκπνοής μιας περιόδου τριών μηνών μετά την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης από τον γενικό γραμματέα.

Άρθρο 18

Κοινοποιήσεις

Ο γενικός γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης κοινοποιεί στα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, στα λοιπά κράτη μέρη της Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Σύμβασης, στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και σε κάθε κράτος το οποίο έχει προσχωρήσει στην παρούσα σύμβαση:

- α) κάθε υπογραφή σύμφωνα με το άρθρο 12·
- β) την κατάθεση κάθε εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης σύμφωνα με τα άρθρα 12 και 13·
- γ) κάθε ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας σύμβασης σύμφωνα με τα άρθρα 12 και 13·
- δ) κάθε δήλωση γενόμενη δυνάμει του άρθρου 4·
- ε) κάθε πρόταση τροποποίησης διατυπωθείσα δυνάμει του άρθρου 10·
- στ) οποιαδήποτε άλλη πράξη, ειδοποίηση ή κοινοποίηση που έχει σχέση με την παρούσα σύμβαση.

Σε πίστωση των ανωτέρω, οι υπογράφωντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι για τον σκοπό αυτό, υπέγραψαν την παρούσα σύμβαση.

Συνετάχθη στο Στρασβούργο, στις είκοσι τέσσερις Ιανουαρίου του δύο χιλιάδες ένα, στην αγγλική και στη γαλλική γλώσσα, το κείμενο των οποίων είναι εξίσου αυθεντικό, σε ένα μόνο αντίτυπο το οποίο κατατίθεται στο αρχείο του Συμβουλίου της Ευρώπης. Ο γενικός γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης διαβιβάζει κυρωμένο αντίγραφο σε καθένα από τα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, στα λοιπά κράτη μέρη της Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Σύμβασης, στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και σε κάθε κράτος το οποίο έχει προσχωρήσει στην παρούσα σύμβαση.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1331/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Δεκεμβρίου 2011

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 627/2011⁽²⁾ («ο προσωρινός κανονισμός»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).
- (2) Η διαδικασία ξεκίνησε ως αποτέλεσμα καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 16 Αυγούστου 2010 από την Defence Committee of the Seamless Stainless Steel Tubes Industry (Επιτροπή άμυνας της βιομηχανίας σωλήνων χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα) της Ευρωπαϊκής Ένωσης («η επιτροπή άμυνας»), εξ ονόματος δύο ομίλων παραγωγών της Ένωσης («οι καταγγέλλοντες»), που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στην προκειμένη περίπτωση άνω του 50 %, της συνολικής παραγωγής ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα της Ένωσης.
- (3) Υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 14 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2009 έως την 30ή Ιουνίου 2010 («η περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που απαιτήθηκε

για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως το τέλος της ΠΕ («η υπό εξέταση περίοδος»).

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστάσεων και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών μέτρων («η κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα.

Ατομική εξέταση

- (5) Όσον αφορά τις τρεις αιτήσεις για ατομική εξέταση, αποφασίστηκε οριστικά ότι δεν μπορούσε να χορηγηθεί ατομική εξέταση, αφού αυτό θα επιβάρυνε ιδιαίτερα την έρευνα και θα εμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωσή της. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 6 του προσωρινού κανονισμού, η Επιτροπή είχε επιλέξει αντιπροσωπευτικό δείγμα που κάλυπτε το 25 % των συνολικών εισαγωγών που είχαν καταγραφεί από την Eurostat κατά την ΠΕ και το 38 % του συνολικού όγκου των συνεργαζόμενων εξαγωγέων στην ΠΕ. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 13 του προσωρινού κανονισμού, δύο από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους έγινε δειγματοληψία ήταν μεγάλοι όμιλοι. Το μέγεθος των ομίλων επιβάρυνε ιδιαίτερα την τρέχουσα έρευνα, τόσο από πλευράς διερεύνησης όσο και από πλευράς ανάλυσης. Κάτω από τις συνθήκες αυτές, δεν ήταν δυνατόν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις για ατομική εξέταση από πρόσθετους παραγωγούς-εξαγωγείς.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (6) Υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 15 του προσωρινού κανονισμού, το υπό εξέταση προϊόν είναι σωλήνες κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα (εκτός από σωλήνες κάθε είδους που φέρουν εξαρτήματα για τη διοχέτευση αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη), καταγωγής ΛΔΚ, που εμπίπτουν επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, ex 7304 41 00, 7304 49 10, ex 7304 49 93, ex 7304 49 95, ex 7304 49 99 και ex 7304 90 00 («το υπό εξέταση προϊόν»).

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 169 της 29.6.2011, σ. 1.

- (7) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν, ύστερα από την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 15 έως 19 του προσωρινού κανονισμού.

2. Ομοειδές προϊόν

- (8) Ελλείπει παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 20 του προσωρινού κανονισμού.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς

- (9) Ύστερα από την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ορισμένα μέρη αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα σχετικά με τον προσδιορισμό του ΚΟΑ, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 43 του προσωρινού κανονισμού.
- (10) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν κοινοποίησε τη διαφορά τιμής των πρώτων υλών ανάμεσα στην αγορά της ΕΕ και την αγορά της ΛΔΚ. Από την άποψη αυτή, πρέπει να σημειωθεί ότι, τόσο στην κοινοποίηση για το ΚΟΑ όσο και στον προσωρινό κανονισμό, αναφέρεται η διαφορά τιμής των πρώτων υλών ανάμεσα στην αγορά της ΕΕ, των ΗΠΑ και της ΛΔΚ. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 27 του προσωρινού κανονισμού, η διαφορά αυτή, κατά μέσο όρο και ανάλογα με την ποιότητα του χάλυβα, ανέρχεται σε περίπου 30 %. Όσον αφορά τις πηγές των πληροφοριών που αποτέλεσαν τη βάση για την εν λόγω σύγκριση, η Επιτροπή χρησιμοποίησε στοιχεία που διέθεσαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί της ΕΕ και οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην ΛΔΚ. Τα στοιχεία αυτά διασταυρώθηκαν με ορισμένες δημόσια διαθέσιμες πηγές⁽¹⁾.
- (11) Επίσης, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η Επιτροπή δεν προχώρησε σε σύγκριση των τιμών του σιδηρομεταλλεύματος που εισάγεται στη ΛΔΚ και των τιμών στη διεθνή αγορά. Διατυπώθηκε, σχετικά, ο ισχυρισμός ότι δεν είχαν υποβληθεί στοιχεία σχετικά με τον αντίκτυπο του σιδηρομεταλλεύματος στο κόστος της πρώτης ύλης (πρίσματα, πλινθώματα, ράβδοι κυκλικής διατομής) που αγοράζαν οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος. Η αναφορά στο σιδηρομετάλλευμα, στην αιτιολογική σκέψη 28 του προσωρινού κανονισμού, έγινε στο πλαίσιο συγκριτικού πλεονεκτήματος ώστε να αναλυθεί η δυνατή εξήγηση για τις χαμηλές τιμές πρισμάτων, πλινθωμάτων και ράβδων κυκλικής διατομής στη ΛΔΚ. Το σιδηρομετάλλευμα, το νικέλιο και το χρώμιο είναι βασικοί παράγοντες κόστους στην παραγωγή πρισμάτων, πλινθωμάτων και ράβδων κυκλικής διατομής από ανοξείδωτο χάλυβα. Όμως, επειδή οι τιμές σιδηρομεταλλεύματος, νικελίου και χρωμίου, γενικά, βασίζονται σε τιμές της διεθνούς αγοράς, ο αντίκτυπός τους στη διαφορά της τιμής πρισμάτων, πλινθωμάτων και ράβδων κυκλικής διατομής μεταξύ ΕΕ και ΛΔΚ και, τελικά, της τιμής σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα είναι πολύ περιορισμένος.

Επομένως, τα συμπεράσματα που οδήγησαν στην απόρριψη του κριτηρίου 1 της αίτησης για χορήγηση ΚΟΑ δεν βασίστηκαν στις τιμές σιδηρομεταλλεύματος αλλά στη διαφορά τιμής μεταξύ των πρώτων υλών, δηλαδή των πρισμάτων, των πλινθωμάτων και των ράβδων κυκλικής διατομής, που χρησιμοποιούνται άμεσα στην παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος: αυτή η διαφορά τιμής, σε συνδυασμό με τη διαπιστωμένη κρατική παρέμβαση (φόρος εξαγωγής και μηδενική απόδοση ΦΠΑ) οδήγησε στο συμπέρασμα ότι δεν αποδεικνύεται η ικανοποίηση του κριτηρίου 1 για τη χορήγηση ΚΟΑ.

- (12) Ένα μέρος επανέλαβε επανειλημμένα τον ίδιο ισχυρισμό σχετικά με τα διαδικαστικά ζητήματα του προσδιορισμού του ΚΟΑ. Ο ισχυρισμός αφορούσε τις διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή των κρατών μελών, δηλαδή τις πληροφορίες που διαβιβάστηκαν στην εν λόγω επιτροπή στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας. Το ζήτημα εξηγήθηκε σε δύο επιστολές που απεστάλησαν στο μέρος, ενώ αποτέλεσε αντικείμενο πολλών επαφών με τον σύμβουλο ακρόασεων. Από την άποψη αυτή, πρέπει να σημειωθεί ότι, δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με τις διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή των κρατών μελών δεν πρέπει να διαρρέουν, εκτός αν προβλέπεται ρητώς στον βασικό κανονισμό. Συνεπώς, οι ισχύουσες διατάξεις δεν επιτρέπουν τη χορήγηση στα μέρη πρόσβασης στις ανταλλαγές μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών.

- (13) Το ίδιο μέρος υπέβαλε ορισμένους ισχυρισμούς σχετικά, κυρίως, με τις στρεβλώσεις της αγοράς πρώτων υλών. Ισχυρίστηκε ότι τα πρίσματα από ανοξείδωτο χάλυβα που αγοράζονταν στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ αποτελούσαν ένα μόνο μέρος των αγορών πρώτων υλών κατά την ΠΕ. Από την άποψη αυτή, σημειώνεται ότι, κατά πρώτο και κύριο λόγο, το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού δεν καθορίζει κάποιο όριο όσον αφορά το ποσοστό των αγορών πρώτων υλών που πρέπει να θίγονται από στρεβλώσεις. Το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι το κόστος σημαντικών εισροών πρέπει να αντικατοπτρίζει ουσιαστικά τις τιμές της αγοράς. Ωστόσο, η Επιτροπή εξήγησε ότι οι στρεβλώσεις στην αγορά πρώτων υλών στην ΛΔΚ αφορούσαν τις κύριες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα και όχι μόνο πρισμάτων. Οι κύριες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα και πρισμάτων, πλινθωμάτων και ράβδων κυκλικής διατομής από ανοξείδωτο χάλυβα συνιστούν πάνω από το 50 % του κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Αυτές οι πρώτες ύλες, συνολικά, υπάγονται στον κωδικό ΕΣ 7218 10 (πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές ανοξείδωτου χάλυβα). Για όλες ισχύει φόρος εξαγωγής 15 % και δεν ισχύει καμία επιστροφή ΦΠΑ 17 % κατά την εξαγωγή. Βάσει αυτών διαπιστώθηκαν οι στρεβλώσεις, με αποτέλεσμα να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι το κριτήριο 1 της αξιολόγησης του ΚΟΑ δεν ικανοποιείται από κανέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ που μετείχαν στο δείγμα. Για την υπό εξέταση εταιρεία, οι πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, που είχαν αγορασθεί στην

(¹) Μεταξύ άλλων, www.meps.co.uk

εγχώρια αγορά της ΛΔΚ, αντιστοιχούσαν σε σημαντικό μερίδιο —περίπου 30 %— των αγορών. Επίσης, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ένα σημαντικό μέρος εισάγεται από συνδεδεμένες εταιρείες.

Όσον αφορά, συγκεκριμένα, τις αγορές από μη συνδεδεμένους προμηθευτές, έως και 56 % είναι εγχώριες αγορές. Επομένως, αντίθετα με τον ισχυρισμό του μέρους, δεν υπήρξε παραπλανητική παρουσίαση πραγματικών στοιχείων όσον αφορά τον προσδιορισμό του ΚΟΑ, ούτε στην ανακοίνωση αυτού του μέρους ούτε στη διαδικασία διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή, η οποία ενημερώθηκε για όλα τα επιχειρήματα που υποβλήθηκαν. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

- (14) Μια εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η απόφαση άρνησης χορήγησης ΚΟΑ θα πρέπει να ληφθεί μεμονωμένα και συγκεκριμένα για κάθε εταιρεία, ενώ, στην προκείμενη περίπτωση, τα θεσμικά όργανα επέκτειναν τα γενικά συμπεράσματα σε επίπεδο χώρας στους μεμονωμένους παραγωγούς. Το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό. Πράγματι, η ανάλυση στην οποία προέβησαν τα θεσμικά όργανα έγινε μεμονωμένα για κάθε παραγωγό του δείγματος. Αληθεύει ότι τα θεσμικά όργανα κατέληξαν στο ίδιο συμπέρασμα για τις τρεις εταιρείες, αλλά αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι το κράτος παρεμβαίνει στη διαδικασία λήψης αποφάσεων καθεμίας από αυτές, όπως εξηγείται στον προσωρινό κανονισμό.
- (15) Έχοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα ότι θα πρέπει να απορριφθούν όλες οι αιτήσεις για χορήγηση ΚΟΑ, όπως καθορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 43 του προσωρινού κανονισμού.

2. Κανονική αξία

α) Ανάλογη χώρα

- (16) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι ως ανάλογη χώρα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν οι ΗΠΑ. Από την άποψη αυτή, πρέπει να σημειωθεί ότι οι λόγοι που δεν επελέγησαν οι ΗΠΑ ως ανάλογη χώρα παρατίθενται αναλυτικά στις αιτιολογικές σκέψεις 46 έως 48 του προσωρινού κανονισμού. Δεδομένου ότι το μέρος δεν τεκμηριώνει τον ισχυρισμό του και δεν υπέβαλε πρόσθετα επιχειρήματα που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στην αλλαγή των συμπερασμάτων σχετικά με τη μη επιλογή των ΗΠΑ ως ανάλογης χώρας, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (17) Ταυτόχρονα, πρέπει να επισημανθεί ότι η Επιτροπή συνέχισε τις προσπάθειες συνεργασίας με κατάλληλη ανάλογη χώρα. Εκτός από τις προσπάθειες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 47 του προσωρινού κανονισμού, η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με παραγωγούς στη Βραζιλία, τον Καναδά, τη Μαλαισία, το Μεξικό, τη Νότια Αφρική, τη Νότια Κορέα, την Ταϊβάν και την Ουκρανία. Συνολικά, υπήρξε επαφή με 46 εταιρείες, δεν προέκυψε όμως συνεργασία.

- (18) Με βάση τα προαναφερθέντα, επιβεβαιώνεται το προσωρινό συμπέρασμα ότι η κανονική αξία θα πρέπει να βασίζεται σε τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν στην Ένωση για το ομοειδές προϊόν, οι οποίες θα είναι δεόντως προσαρμοσμένες αν χρειάζεται, ώστε να συμπεριλαμβάνουν ένα εύλογο κέρδος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 51 του προσωρινού κανονισμού.

β) Καθορισμός της κανονικής αξίας

- (19) Όπως αναλύεται στις αιτιολογικές σκέψεις 49 έως 51 του προσωρινού κανονισμού, η κανονική αξία βασίζεται στις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν στην Ένωση για το ομοειδές προϊόν, δεόντως προσαρμοσμένες αν χρειάζεται ώστε να συμπεριλαμβάνουν ένα εύλογο περιθώριο κέρδους, για τους τύπους προϊόντων με τη μεγαλύτερη ομοιότητα που έχουν την ίδια διάμετρο και ποιότητα χάλυβα και τον ίδιο τύπο προϊόντος (π.χ. ψυχρή ή θερμή όλκηση).
- (20) Τα σχόλια των μερών σχετικά με τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν στην Ένωση, καθώς και τα σχόλια σχετικά με τις προσαρμογές (όπως το επίπεδο εμπορίου και η αντίληψη ποιότητας) εξετάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 45 και 46.
- (21) Μια εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η κανονική αξία μπορούσε να καθορισθεί με βάση τις τιμές εισαγωγής των κοίλων ειδών από ανοξείδωτο χάλυβα στις ΗΠΑ από την ΕΕ ή στην ΕΕ από παραγωγούς της Ένωσης. Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε περαιτέρω. Η εταιρεία δεν παρουσίασε επιχειρήματα γιατί αυτός ο τρόπος κατασκευής της κανονικής αξίας θα ήταν καλύτερος από τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε στον προσωρινό κανονισμό. Συγκεκριμένα, δεν τεκμηριώθηκε για ποιο λόγο θα ήταν καταλληλότερη η κατασκευή της κανονικής αξίας με βάση τις τιμές κοίλων προϊόντων αντί των τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για το ομοειδές προϊόν.
- (22) Επιπλέον, δεν τεκμηριώνεται για ποιο λόγο θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι εξαγωγές της ΕΕ στις ΗΠΑ. Η εναλλακτική αυτή πρόταση δεν κρίνεται κατάλληλη, ιδίως λόγω του γεγονότος ότι όλοι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί των ΗΠΑ βασίζονται σε εισαγωγές από τις μητρικές τους εταιρείες στην ΕΕ, όπως αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 48 του προσωρινού κανονισμού. Επίσης, το υψηλό κόστος επεξεργασίας στις ΗΠΑ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 48 του προσωρινού κανονισμού —ο κύριος λόγος που οι ΗΠΑ κρίθηκαν ακατάλληλες ως ανάλογη χώρα—, θα καθιστούσε ακατάλληλη την προτεινόμενη μέθοδο.
- (23) Όσον αφορά τις εξαγωγές από τις ΗΠΑ στην ΕΕ, το θέμα εξετάζεται ρητώς στην αιτιολογική σκέψη 49 του προσωρινού κανονισμού. Θεωρήθηκε ότι οι τιμές εξαγωγής επηρεάζονται από το υψηλό κόστος παραγωγής και από το γεγονός ότι οι όγκοι εξαγωγής θα ήταν πολύ περιορισμένοι.

- (24) Η ίδια εταιρεία πρότεινε να κατασκευασθεί η κανονική αξία με βάση τις πραγματικές τιμές εισαγωγής κοίλων ειδών από ανοξείδωτο χάλυβα από τους παραγωγούς της Ένωσης. Ωστόσο, ο παραγωγός της Ένωσης που εισάγει στην ΕΕ κοίλα είδη από την Ινδία, όπως αναφέρεται στην καταγγελία, δεν συνεργάζεται στην παρούσα έρευνα. Ούτε κάποιος άλλος από τους παραγωγούς της Ένωσης που περιλαμβάνονταν στο δείγμα εισάγει κοίλα είδη από χώρα εκτός της ΕΕ. Επομένως, η προτεινόμενη μεθοδολογία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- (25) Έχοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, επιβεβαιώνεται η κανονική αξία που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 49 έως 51 του προσωρινού κανονισμού.

3. Τιμή εξαγωγής

- (26) Ένα μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη, ως ημερομηνία πώλησης, η ημερομηνία παραγγελίας και όχι η ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου, ώστε να υπάρχει δίκαιη σύγκριση. Ο ισχυρισμός αυτός υποβλήθηκε βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού. Όπως εξηγήθηκε ήδη στο οικείο μέρος, κατά τη διάρκεια της ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων που έγινε στις 11 Μαρτίου 2011, η εν λόγω διάταξη αφορά συγκεκριμένα νομισματικές μετατροπές, δηλαδή τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που ισχύουν όταν η σύγκριση των τιμών απαιτεί μετατροπή νομισμάτων. Συνεπώς, η αναφορά στις ημερομηνίες παραγγελιών αφορά τις νομισματικές μετατροπές στο πλαίσιο της δίκαιης σύγκρισης της τιμής εξαγωγής με την κανονική αξία και δεν αφορά τον κύκλο εργασιών και τον όγκο των εξαγωγικών πωλήσεων προς την ΕΕ κατά την ΠΕ.
- (27) Σε όλες τις περιπτώσεις το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση και, συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές εξαγωγής. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 52 του προσωρινού κανονισμού.

4. Σύγκριση

- (28) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20, οι παρατηρήσεις των μερών σχετικά με τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν στην Ένωση, καθώς και οι παρατηρήσεις σχετικά με τις προσαρμογές (όπως το επίπεδο εμπορίου και η αντίληψη ποιότητας) εξετάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 45 και 46.
- (29) Ένα μέρος αμφισβήτησε τη μέθοδο σύγκρισης της τιμής εξαγωγής με την κανονική αξία βάσει τριών συγκεκριμένων παραμέτρων (διαμέτρημα, ποιότητα χάλυβα και τύπος προϊόντος, π.χ. ψυχή ή θερμή όλκηση). Το μέρος ισχυρίστηκε ότι οι συγκρίσεις θα έπρεπε να γίνονται στο μέγιστο επίπεδο ανάλυσης, δηλαδή λαμβάνοντας υπόψη και άλλες παραμέτρους, ιδίως το πάχος των τοιχωμάτων, το μήκος και τη δοκιμή.
- (30) Οι υπηρεσίες της Επιτροπής, όντως, συνέλεξαν πληροφορίες σχετικά με έναν αριθμό παραμέτρων, συμπεριλαμβανομένων του μήκους, του πάχους των τοιχωμάτων και της δοκιμής.

- (31) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίζεται συνήθως με βάση τη σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας με τον σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών όλων των συναλλαγών που αφορούν εξαγωγές. Το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού απαιτεί να βασίζονται οι υπολογισμοί του ντάμπινγκ σε «όλες τις συναλλαγές που αφορούν εξαγωγές προς την Κοινότητα» αλλά «με την επιφύλαξη των συναφών διατάξεων που διέπουν το θέμα της δίκαιης σύγκρισης». Η εταιρεία αναφέρθηκε στον λεγόμενο αριθμό ελέγχου του προϊόντος και στις παραμέτρους που περιέχονται σε αυτόν. Από την άποψη αυτή, πρέπει να σημειωθεί ότι ο αριθμός ελέγχου του προϊόντος αποτελεί ένα εργαλείο που χρησιμοποιήθηκε στην έρευνα για την επεξεργασία και την οργάνωση του σημαντικού όγκου πολύ λεπτομερών στοιχείων που υποβλήθηκαν από τις εταιρείες. Αποτελεί ένα βοήθημα για τη λεπτομερέστερη ανάλυση διαφόρων χαρακτηριστικών προϊόντων στο πλαίσιο της κατηγορίας του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος. Η σύγκριση βασίστηκε στα πλέον συναφή χαρακτηριστικά, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η δίκαιη σύγκριση.

- (32) Σε συνέχεια του ισχυρισμού της εταιρείας, η Επιτροπή εξήγησε με επιστολή της ότι το πάχος των τοιχωμάτων ενός σωλήνα συνδέθηκε αναλογικά με το βάρος του και, έτσι, καλυπτόταν έμμεσα από τη σύγκριση. Άλλα χαρακτηριστικά, όπως η δοκιμή, έχουν ήσσονος σημασίας επίδραση στη σύγκριση. Παραδείγματος χάριν, σχεδόν όλα τα υπό εξέταση προϊόντα υποβάλλονται σε τυποποιημένες δοκιμές.

- (33) Πρέπει να επισημανθεί ότι, αντίθετα με τους ισχυρισμούς του μέρους, η Επιτροπή δεν παρέβλεψε κάποια πληροφορία. Ωστόσο, δεν είναι ασύνηδες ότι ορισμένες παράμετροι που χρησιμοποιούνται στον αριθμό ελέγχου του προϊόντος έχουν μικρότερη βαρύτητα, ενώ συγκεκριμένες παράμετροι προσφέρονται περισσότερο από άλλες για να αποτελέσουν τη βάση δίκαιης σύγκρισης. Κανένα είδος σωλήνα δεν εξαιρέθηκε από τη σύγκριση, βάσει φυσικών διαφορών ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο, ούτε δημιουργήθηκε κάποιος νέος τύπος προϊόντος. Αντίθετα, στη σύγκριση συμπεριλήφθηκαν όλες οι πωλήσεις, ανεξάρτητα από τη διάμετρο ή το μήκος του σωλήνα.

- (34) Επίσης, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η προσέγγιση που χρησιμοποιήθηκε από την Επιτροπή την απέτρεψε να ζητήσει προσαρμογές για φυσικά χαρακτηριστικά. Ο ισχυρισμός αυτός βασίστηκε, και πάλι, στο γεγονός ότι η Επιτροπή πραγματοποίησε τη σύγκριση με βάση τρεις και όχι περισσότερες παραμέτρους και ότι έχει ήδη δοθεί απάντηση ανωτέρω, στις αιτιολογικές σκέψεις 31 και επόμενες.

- (35) Όσον αφορά το διαδικαστικό μέρος της σύγκρισης, που έθιξε το ίδιο μέρος, πρέπει να σημειωθεί ότι η εταιρεία είχε πλήρη δυνατότητα να σχολιάσει τους υπολογισμούς που έγιναν στην περίπτωση της. Πλήρη στοιχεία αυτών των υπολογισμών κοινοποιήθηκαν την ημέρα της δημοσίευσης του προσωρινού κανονισμού. Η εταιρεία υπέβαλε σχόλια σχετικά με τις παραμέτρους που χρησιμοποιήθηκαν στη σύγκριση, σε επιστολή της στις 11 Ιουλίου 2011, ζητώντας περαιτέρω διευκρινίσεις. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής απάντησαν στις 19 Ιουλίου 2011. Στη συνέχεια, η εταιρεία

επανέλαβε τα επιχειρήματά της, με επιστολή στις 29 Ιουλίου 2011. Ενώ η εταιρεία διαφωνούσε με τη βάση της σύγκρισης, ισχυρίστηκε επανειλημμένα ότι παράμετροι όπως το πάχος, το μήκος ή η δοκιμή είχαν επίδραση στις τιμές. Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι εν λόγω παράμετροι είχαν κάποια επίδραση στις τιμές. Ωστόσο, κρίθηκε πιο πρόσφορο να βασίζονται οι υπολογισμοί στις τρεις σημαντικότερες παραμέτρους, αφού έτσι προκύπτει το υψηλότερο επίπεδο αντιστοιχίας και, ταυτόχρονα, η δυνατότητα αντιστοίχισης των πωλήσεων για όλες τις συναλλαγές που αφορούν εξαγωγές.

- (36) Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι απετράπη από την υποβολή αιτήματος για προσαρμογή. Το ανωτέρω επιχείρημα πρέπει να απορριφθεί. Η δυνατότητα υποβολής αιτημάτων υπήρχε καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, πόσο μάλλον τη χρονική στιγμή της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, όταν η εταιρεία ενημερώθηκε πλήρως για όλα τα στοιχεία των υπολογισμών.
- (37) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι η εφαρμογή του κόστους παραγωγής μικρότερων διαμετρημάτων σε μεγαλύτερα διαμετρήματα δεν αντικατοπτρίζει το πραγματικό κόστος, επειδή το κόστος για μεγαλύτερα διαμετρήματα είναι υψηλότερο. Ωστόσο, το μέρος δεν πρότεινε κάτι άλλο ούτε τεκμηρίωσε τον ισχυρισμό του. Συνεπώς, επειδή δεν προτάθηκε κάποια εναλλακτική μέθοδος, η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε κρίνεται ως η πλέον κατάλληλη.
- (38) Μια εταιρεία ισχυρίστηκε ότι ο αριθμός των προσαρμογών (το γεγονός ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε τρεις παραμέτρους και όχι περισσότερες, η αντίληψη της ποιότητας και το επίπεδο εμπορικών προσαρμογών) σημαίνει ότι τα προϊόντα των παραγωγών της Ένωσης ήταν δύσκολα συγκρίσιμα με τα εισαγόμενα προϊόντα ΛΔΚ. Από την άποψη αυτή, σημειώνεται ότι το γεγονός ότι τα θεσμικά όργανα προβαίνουν σε προσαρμογές αποτελεί αναπόσπαστο μέρος κάθε υπολογισμού ντάμπινγκ. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στον βασικό κανονισμό και, επομένως, ως τέτοιες, δεν αμφισβητούν τη συγκρισιμότητα του υπό εξέταση προϊόντος με το ομοειδές προϊόν. Όντως, το υψηλό ποσοστό αντιστοίχισης επιβεβαιώνει ότι το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν είναι πλήρως συγκρίσιμα.
- (39) Με βάση τα προαναφερθέντα, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα των αιτιολογικών σκέψεων 53 και 54 του προσωρινού κανονισμού.

5. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (40) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι, λόγω των μεγάλων διακυμάνσεων στην τιμή του νικελίου, το περιθώριο ντάμπινγκ έπρεπε να υπολογισθεί σε τριμηνιαία βάση. Από την άποψη αυτή, σημειώνεται ότι, στην προκείμενη περίπτωση, η σύγκριση της τιμής εξαγωγής με την κανονική αξία δεν αποτελεί σύγκριση τιμής και κόστους αλλά μόνο μεταξύ των σταθμισμένων μέσων τιμών πωλήσεων (η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις τιμές πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της ΕΕ).

Επιπλέον, η αύξηση των τιμών νικελίου οφειλόταν στην αύξηση των παγκόσμιων τιμών και, ως εκ τούτου, δεν αποτελούσε αποκλειστικό φαινόμενο της ΛΔΚ. Η επίδραση της αύξησης αφορούσε τρεις το πολύ μήνες της ΠΕ, ενώ οι πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος σημειώνονταν καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕ. Επίσης, οι αλλαγές στις τιμές της πρώτης ύλης πρέπει να θεωρούνται σύνηθες μέρος της επιχειρηματικής λειτουργίας. Οι αυξανόμενες τιμές νικελίου θα έπρεπε να επιδρούν το ίδιο για τους παραγωγούς της Ένωσης και τους παραγωγούς της ΛΔΚ, αφού το νικέλιο είναι εισηγμένο στο χρηματιστήριο μετάλλων του Λονδίνου. Οποιαδήποτε διαφορά θα οφειλόταν στη στρέβλωση των τιμών της πρώτης ύλης στη ΛΔΚ και, επομένως, δεν θα έπρεπε να ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό. Συνεπώς, ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί και η σύγκριση βάσει των ετήσιων μέσων τιμών εξαγωγής της ΛΔΚ με τις ετήσιες μέσες τιμές της ΕΕ να προσαρμοσθεί δεόντως ώστε να περιλαμβάνεται ένα εύλογο περιθώριο κέρδους. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (41) Ένας παραγωγός της ΛΔΚ υπέβαλε τον τεκμηριωμένο ισχυρισμό ότι στον υπολογισμό του ατομικού περιθωρίου ντάμπινγκ ο υπολογισμός των προσαρμογών ήταν ανακριβής. Η Επιτροπή αποδέχτηκε τον ισχυρισμό αυτό και πραγματοποίησε νέο υπολογισμό, από τον οποίο προέκυψε περιθώριο ντάμπινγκ 83,7 %. Πέραν αυτής της αλλαγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 55 έως 61 του προσωρινού κανονισμού. Τα αναθεωρημένα περιθώρια ντάμπινγκ έχουν ως εξής:

	Οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ
Changshu Walsin Specialty Steel, Co. Ltd., Haiyu	83,7 %
Shanghai Jinchang Stainless Steel Tube Manufacturing, Co. Ltd., Situan	62,6 %
Wenzhou Jiangnan Steel Pipe Manufacturing, Co. Ltd., Yongzhong	67,1 %
Σταθμισμένο μέσο περιθώριο του δείγματος για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα και απαριθμούνται στο παράρτημα Ι	71,5 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	83,7 %

Ε. ΖΗΜΙΑ

1. Κλάδος παραγωγής της Ένωσης

- (42) Όσον αφορά τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και την αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος των παραγωγών της Ένωσης, δεν παρελήφθησαν νέοι ισχυρισμοί μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 62 και 63 του προσωρινού κανονισμού.

2. Κατανάλωση της Ένωσης

- (43) Όσον αφορά την κατανάλωση στην Ένωση δεν υποβλήθηκαν ισχυρισμοί. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 66 του προσωρινού κανονισμού.

3. Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα

- (44) Όσον αφορά τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με τον όγκο, το μερίδιο αγοράς και την εξέλιξη των τιμών εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ, τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν κάποιον ισχυρισμό. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 67 έως 69 του προσωρινού κανονισμού.

Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες των τιμών της Ένωσης

- (45) Όσον αφορά τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης με εισαγωγές από τη ΛΔΚ, τόσο οι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ όσο και ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ζήτησαν περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τη μέθοδο καθορισμού ορισμένων προσαρμογών (όπως το κόστος μετά την εισαγωγή, το επίπεδο του εμπορίου και την αντίληψη ποιότητας της αγοράς) που εφαρμόστηκαν στον υπολογισμό. Η Επιτροπή απάντησε στα αιτήματα αυτά με την κοινοποίηση του τρόπου καθορισμού αυτών των προσαρμογών, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα τη συμμόρφωση με τους κανόνες της εμπιστευτικότητας.

- (46) Ύστερα από σχόλια ενός παραγωγού της ΛΔΚ έγινε μικρή διόρθωση στον υπολογισμό της υποτιμολόγησης, επειδή στον προσωρινό υπολογισμό στο επίπεδο της εμπορικής προσαρμογής συμπεριλαμβανόταν επίσης ένα μέρος του κόστους μετά την εισαγωγή, κάτι που, την ίδια χρονική στιγμή, καλυπτόταν από χωριστή προσαρμογή για όλα τα κόστη μετά την εισαγωγή. Η διόρθωση είχε ως αποτέλεσμα τη μικρότερη από μία ποσοστιαία μονάδα αλλαγή στα περιθώρια υποτιμολόγησης και στο επίπεδο εξάλειψης της ζημίας (για την αναθεώρηση του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας βλέπε τις αιτιολογικές σκέψεις 82 και 83) σε σύγκριση με το προσωρινό στάδιο.

- (47) Πέραν των αλλαγών που προαναφέρθηκαν και ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 70 και 71 του προσωρινού κανονισμού.

4. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (48) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ορισμένοι παραγωγοί της ΛΔΚ ισχυρίστηκαν ότι ορισμένοι δείκτες πρέπει να εξαιρεθούν από την ανάλυση της ζημίας. Συγκεκριμένα, ανέφεραν ότι η παραγωγή και η αξιοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν στο ίδιο ποσοστό με την κατανάλωση της Ένωσης και, ως εκ τούτου, οι δείκτες αυτοί δεν θα πρέπει να θεωρούνται παράγοντες στην ανάλυση της σημαντικής ζημίας. Παρόμοιος ισχυρισμός έγινε και όσον

αφορά την πτώση των πωλήσεων της Ένωσης, η οποία, βάσει του ισχυρισμού, σημειώθηκε επίσης σε ποσοστό συγκρίσιμο με αυτό της μείωσης της κατανάλωσης.

- (49) Στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει να σημειωθεί ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, στην ανάλυση της ζημίας πρέπει να εξετάζονται «όλοι οι συναφείς οικονομικοί παράγοντες και οι δείκτες που έχουν σημασία για την κατάσταση του κλάδου παραγωγής». Όσον αφορά τις πιθανές επιδράσεις άλλων παραγόντων, εκτός των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ, που ενδεχομένως συνέβαλαν στη ζημία, οι παράγοντες αυτοί εξετάζονται στο κεφάλαιο ΣΤ «Αιτιώδης συνάφεια», ιδίως στο σημείο που αφορά τις επιδράσεις άλλων παραγόντων (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 69).

- (50) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 72 έως 89 του προσωρινού κανονισμού.

5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (51) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 90 έως 92 του προσωρινού κανονισμού.

ΣΤ. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Οι συνέπειες από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και από την οικονομική ύφεση

- (52) Ορισμένα μέρη επανέλαβαν τους ισχυρισμούς που είχαν υποβάλει κατά το προσωρινό στάδιο, ότι ένα μεγάλο μέρος της σημαντικής ζημίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα πρέπει να αποδοθεί σε παράγοντες άλλους από τις εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ.

- (53) Στο πλαίσιο αυτό, ύστερα από την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ ισχυρίστηκαν, συγκεκριμένα, ότι μεγάλο μέρος της απώλειας όγκου των πωλήσεων και μεριδίου της αγοράς οφειλόταν στην πτωτική ζήτηση, λόγω της οικονομικής κρίσης, και όχι στις εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι η συγκρίσιμη μείωση των τιμών των εισαγωγών της ΛΔΚ και του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο (κατά 9 % και 8 % αντίστοιχα) καταδεικνύει ότι οι πωτικές τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης οφείλονταν αποκλειστικά στη μειωμένη ζήτηση της αγοράς και όχι στην επίδραση των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ.

- (54) Κατά πρώτον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι στις αιτιολογικές σκέψεις 103 έως 106 του προσωρινού κανονισμού αναγνωρίζεται ότι η οικονομική ύφεση και η επακόλουθη συρρίκνωση της ζήτησης είχαν αρνητική επίδραση στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και ότι, κατ' αυτό τον τρόπο, ενδεχομένως να συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Ωστόσο, τούτο δεν μειώνει τις επιζήμιες επιπτώσεις των χαμηλών τιμών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, που αύξησαν σημαντικά το μερίδιό τους στην αγορά της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(55) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 104 και 105 του προσωρινού κανονισμού, η επίδραση των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ είναι, πράγματι, πολύ πιο επιζήμια σε μια περίοδο μειωμένης ζήτησης, σε σύγκριση με τα έτη ταχείας ανάπτυξης. Όπως φαίνεται, οι τιμές των εισαγωγών της ΛΔΚ ήταν διαρκώς χαμηλότερες από αυτές της Ένωσης καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Επίσης, κατά την ΠΕ η διαφορά της τιμής κυμαινόταν μεταξύ 21 % και 32 %, ενώ οι εισαγωγές της ΛΔΚ αντιστοιχούσαν σε περισσότερο από 18 % του μεριδίου της αγοράς της Ένωσης, ως αποτέλεσμα της ουσιαστικής αύξησης κατά 7,9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επομένως, ενώ οι κινεζικές εισαγωγές άσκησαν προφανή πίεση στις τιμές, που εμπόδιζε τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να καθορίσει τιμές που καλύπτουν το κόστος (πόσο μάλλον κερδοφόρες τιμές), ταυτόχρονα, η αύξηση του όγκου και του μεριδίου της αγοράς αυτών των εισαγωγών κατέστησαν επίσης αδύνατο για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να επιδιώξουν μεγαλύτερους όγκους παραγωγής, αξιοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και πωλήσεων όσον αφορά προϊόντα εμπορευματικού τύπου που πωλούνται κυρίως μέσω διανομέων.

(56) Επιπλέον, η εξαγωγή συμπερασμάτων που βασίζονται αποκλειστικά σε επιλεγμένους δείκτες ζημίας, όπως ο όγκος των πωλήσεων και το μερίδιο της αγοράς ή οι τιμές πώλησης μόνο, θα δυσχεραίνει την ανάλυση στην προκείμενη περίπτωση. Παραδείγματος χάριν, οι απώλειες ως προς τον όγκο των πωλήσεων και το μερίδιο της αγοράς, συνδυαστικά, μεταξύ άλλων, με την έντονη μείωση της αποδοτικότητας και οφείλονταν, σε μεγάλο βαθμό, στην πίεση των τιμών από τις εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ. Όσον αφορά, συγκεκριμένα, το ζήτημα του μεριδίου της αγοράς, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης απώλεσε 3,6 % προς όφελος των εισαγωγών της ΛΔΚ κατά την υπό εξέταση περίοδο. Τέλος, λαμβάνοντας υπόψη το ποσοστό υποτιμολόγησης και την αύξηση των εισαγωγών της ΛΔΚ, τόσο συγκριτικά όσο και σε απόλυτα μεγέθη, δεν μπορεί, κατ' ουδένα τρόπο, να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η μείωση των τιμών των παραγωγών της Ένωσης ήταν άσχετη με τα επίπεδα των τιμών των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ.

(57) Με βάση τα προαναφερθέντα, η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ και της ουσιώδους ζημίας επιβεβαιώνεται βάσει της συνδυασμένης ύπαρξης του σημαντικού όγκου των εισαγωγών της ΛΔΚ και της άσκησης πίεσης στις τιμές από τις εισαγωγές αυτές στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

(58) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 94 έως 96 του προσωρινού κανονισμού.

2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

(59) Όσον αφορά την επίπτωση των εισαγωγών από άλλες χώρες στην Ένωση, οι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ ισχυρίστηκαν ότι το 1 % από τα 3,6 % της απώλειας μεριδίου της αγοράς για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης θα πρέπει να αποδοθεί σε εισαγωγές από την Ιαπωνία και την Ινδία. Ωστόσο,

είναι γεγονός ότι οι εισαγωγές της ΛΔΚ διέφυγαν το μερίδιό τους στην αγορά εις βάρος και των εισαγωγών από τις δύο αυτές χώρες και του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Η αύξηση του μεριδίου ΛΔΚ της αγοράς κατά 7,9 % μπορεί να χωριστεί στο 3,6 %, που ήταν η απώλεια μεριδίου της αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, και στο 4,3 %, που ήταν η απώλεια μεριδίου της αγοράς άλλων εισαγωγών.

(60) Οι ίδιοι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ ανέφεραν ότι οι μέσες τιμές των εισαγωγών από ορισμένες επιλεγμένες τρίτες χώρες, ιδίως την Ουκρανία, την Ινδία και τις ΗΠΑ, είχαν επίσης μειωθεί σημαντικά, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει ουσιώδη ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Από την άποψη αυτή, πρέπει να σημειωθεί ότι, συνολικά, η μέση τιμή των εισαγωγών από όλες τις άλλες χώρες πλην της ΛΔΚ στην πραγματικότητα αυξήθηκαν κατά 34 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Όπως αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 100 του προσωρινού κανονισμού, η μέση τιμή εισαγωγής από τις ΗΠΑ υπερέβη κατά πολύ τις τιμές της αγοράς της Ένωσης. Όπως επίσης τονίζεται στην ίδια αιτιολογική σκέψη, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ουκρανία μειώθηκε, ενώ τα μερίδια αγοράς των ΗΠΑ και της Ινδίας παρέμειναν βασικά σταθερά. Ωστόσο, με βάση τα στοιχεία της Eurostat για τις εν λόγω εισαγωγές, δεν μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες έπαιξαν σημαντικό ρόλο στην επιδείνωση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αίροντας έτσι την αιτιώδη συνάφεια που διαπιστώνεται μεταξύ των εισαγωγών της ΛΔΚ με πρακτική ντάμπινγκ και της ζημίας.

(61) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 97 έως 102 του προσωρινού κανονισμού, επιβεβαιώνονται τα εν λόγω συμπεράσματα.

(62) Όσον αφορά την επίπτωση της οικονομικής ύφεσης, οι λόγοι για τους οποίους η εν λόγω ύφεση δεν μπορεί να θεωρηθεί στοιχείο άρσης της αιτιώδους συνάφειας αναλύονται στις αιτιολογικές σκέψεις 52 έως 58. Εφόσον κανένα από τα υποβληθέντα σχόλια δεν συνηγορεί για το αντίθετο, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 103 έως 106 του προσωρινού κανονισμού.

(63) Όσον αφορά τις εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ελλείπει σχολίων σχετικά με τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 107 και 108 του προσωρινού κανονισμού, επιβεβαιώνονται τα εν λόγω συμπεράσματα.

(64) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση 18 % στο ανά μονάδα κόστος παραγωγής που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 109 του προσωρινού κανονισμού έπαιξε σημαντικότερο ρόλο στη μείωση της αποδοτικότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης απ' ό,τι οι εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ και ζήτησε λεπτομερέστερη ανάλυση της επίπτωσης αυτής της αύξησης του κόστους ανά μονάδα.

(65) Η Επιτροπή εξέτασε το ζήτημα και διαπίστωσε ότι η αύξηση του ανά μονάδα κόστους παραγωγής οφειλόταν: στο υψηλότερο κόστος κατασκευής, που είναι αποτέλεσμα των αυξημένων τιμών της πρώτης ύλης, καθώς και στο σταθερό κόστος, όπως το άμεσο εργατικό κόστος, οι γενικές δαπάνες κατασκευής και οι δαπάνες Π & ΓΔ, και στην ταχεία μείωση της παραγωγής.

(66) Δεδομένου ότι η διακύμανση του κόστους της πρώτης ύλης καλύπτεται, σε μεγάλο βαθμό, από τον μηχανισμό καθορισμού της τιμής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης —ο λεγόμενος μηχανισμός «πρόσθετων χρεώσεων για κράματα» συνδέει άμεσα τις τιμές με τις τιμές σημαντικών πρώτων υλών, όπως το νικέλιο, το μολυβδένιο και το χλώριο—, η επίπτωσή του στην αποδοτικότητα δεν κρίνεται σημαντική. Ωστόσο, τα άλλα στοιχεία που αφορούν την ανεπαρκή παραγωγή και τους όγκους πωλήσεων είχαν άμεση επίδραση στα επίπεδα αποδοτικότητας. Επειδή η παραγωγή και οι όγκοι πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα ήταν σημαντικά υψηλότερα εάν δεν υπήρχαν οι εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ, δεν μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η αύξηση του ανά μονάδα κόστους παραγωγής είναι από μόνη της ένας παράγοντας που συμβάλλει στη ζημία, αντί των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ, αφού συνδέεται άρρηκτα με την αύξηση του όγκου των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ.

(67) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ ισχυρίστηκαν επίσης ότι η αδυναμία αναδιάρθρωσης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, παρά την πτωτική κατανάλωση, ενδεχομένως να αποτέλεσε σημαντικό παράγοντα για τη διαπιστωθείσα ζημία.

(68) Από την άποψη αυτή, θα πρέπει, καταρχήν, να σημειωθεί ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έπρεπε να αντιμετωπίσει όχι μόνο την επίπτωση της πτωτικής κατανάλωσης αυτής καθ' εαυτήν αλλά και την επίπτωση των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ, σε μια περίοδο πτωτικής κατανάλωσης. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης: i) διατήρησε την παραγωγική του ικανότητα με την προσμονή ότι η κρίση θα ήταν προσωρινού χαρακτήρα και ότι θα επέλθει ανάκαμψη, και δεν μπορούσε να αναμένεται ότι θα προσαρμοζε την ικανότητά του λόγω της αύξησης του όγκου εισαγωγών της ΛΔΚ σε ασυνήθιστα χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ· ii) διαρκώς ανέπτυσσε το μείγμα προϊόντων του με εστίαση σε εξειδικευμένα προϊόντα υψηλής αξίας, όπου ο ανταγωνισμός της ΛΔΚ είναι μικρότερος· και iii) μείωσε το εργατικό δυναμικό του κατά 8 % και το μέσο εργατικό κόστος ανά εργαζόμενο κατά 2 % στην υπό εξέταση περίοδο (εάν οι μειώσεις αυτές ιδωθούν μόνο στην περίοδο της κρίσης, δηλαδή μεταξύ 2008 και ΠΕ, ανέρχονται σε 19 % και 11 % αντίστοιχα). Όλα αυτά τα στοιχεία δείχνουν ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατέβαλε μεγάλες προσπάθειες να λάβει μέτρα για να ανταποκριθεί στις αρνητικές επιδράσεις της ζημίας που υφίστατο. Ωστόσο, οι προαναφερθείσες ενέργειες απεδείχθησαν ανεπαρκείς για να αντιμετωπισθούν οι επιζήμιες επιδράσεις των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ σε περίοδο ασθενούς ζητήσης.

(69) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 109 και 110 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

(70) Κανένα από τα επιχειρήματα που προέβλεπαν τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν αποδεικνύει ότι η επίδραση παραγόντων άλλων από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ είναι ικανή να άρει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ και της διαπιστωθείσας ουσιώδους ζημίας. Δεδομένων των ανωτέρω, συμπεραίνεται ότι οι εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ προκάλεσαν ουσιώδη ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

(71) Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα για την αιτιώδη συνάφεια που συνοψίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 111 έως 113 του προσωρινού κανονισμού.

Ζ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(72) Έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις των μερών, η Επιτροπή συνέχισε την ανάλυσή της σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης.

1. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

(73) Σχετικά με το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, δεν υποβλήθηκαν περαιτέρω σχόλια ή πληροφορίες. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 116 έως 120 του προσωρινού κανονισμού.

2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων στην Ένωση

(74) Ελλείψει σχολίων για το ζήτημα αυτό, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 121 έως 123 του προσωρινού κανονισμού.

3. Συμφέρον των χρηστών

(75) Ύστερα από την επιβολή προσωρινών μέτρων, μια εταιρεία-χρήστης που δεν είχε συνεργασθεί υπέβαλε σχόλια σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης. Συγκεκριμένα, ο χρήστης ισχυρίστηκε ότι η επίδραση των μέτρων αντντάμπινγκ θα είναι σημαντική για την εταιρεία. Ανέφερε ότι οι σωλήνες από ανοξείδωτο χάλυβα αποτελούν κρίσιμο στοιχείο για πολλά δευτερογενή προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που κατασκευάζει ο χρήστης (π.χ. εναλλάκτες θερμότητας) και ότι υπήρχε πρόσθετη επιφύλαξη ως προς την ασφάλεια του εφοδιασμού, λόγω καθυστερήσεων που είχε υποστεί η εταιρεία όσον αφορά ορισμένες παραδόσεις από παραγωγούς της Ένωσης.

(76) Ωστόσο, δεδομένου ότι ο εν λόγω χρήστης αγοράζει μόνο το 5 % των σωλήνων από ανοξείδωτο χάλυβα από τη ΛΔΚ, η ενδεχόμενη επίδραση στην εν λόγω εταιρεία θα ήταν περιορισμένη, τόσο από πλευράς κόστους όσο και από πλευράς ασφάλειας του εφοδιασμού.

- (77) Όσον αφορά, συγκεκριμένα, τον ισχυρισμό για τον αντίκτυπο στο κόστος, η εταιρεία δεν τεκμηριώσε τον ισχυρισμό της με πραγματικά στοιχεία. Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 124 και 125 του προσωρινού κανονισμού, ο αντίκτυπος στο κόστος στον μοναδικό πλήρως συνεργαζόμενο χρήστη κρίθηκε αμελητέος, τόσο για το σύνολο της εταιρείας όσο και για το τμήμα της που χρησιμοποιεί σωλήνες από ανοξείδωτο χάλυβα.
- (78) Όσον αφορά το ζήτημα της ασφάλειας του εφοδιασμού, που έθεσε ο χρήστης, υπενθυμίζεται ότι υπάρχει ένας μεγάλος αριθμός χωρών, εκτός της ΛΔΚ, που εξακολουθούν να εισάγουν στην Ένωση σωλήνες από ανοξείδωτο χάλυβα. Επίσης, επειδή ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης παραμένει ο κυριότερος εφοδιαστής του προϊόντος, η συνέχιση της ύπαρξής του είναι ζωτικής σημασίας και για τον κλάδο των χρηστών.
- (79) Παρότι σε προσωρινό στάδιο θεωρήθηκε επίσης ότι τα μέτρα αντντάμπινγκ μπορούν να έχουν σοβαρότερο αντίκτυπο στους χρήστες που χρησιμοποιούν σημαντικές ποσότητες σωλήνων από ανοξείδωτο χάλυβα που εισάγονται από τη ΛΔΚ για την κατασκευή των δευτερευόντων προϊόντων τους (βλέπε αιτιολογική σκέψη 126 του προσωρινού κανονισμού), λόγω της έλλειψης τεκμηριωμένου ισχυρισμού ή νέων πληροφοριών μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι τα ουσιαστικά οφέλη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από την επιβολή των μέτρων αντντάμπινγκ δείχνουν να ισοσταθμίζουν τις αναμενόμενες αρνητικές επιδράσεις για τους εν λόγω χρήστες. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα σχετικά με το συμφέρον των χρηστών, τα οποία αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 124 έως 130 του προσωρινού κανονισμού.

4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (80) Εν όψει των ανωτέρω, προκύπτει οριστικά το συμπέρασμα ότι, σε τελική ανάλυση, δεν υφίστανται επιτακτικοί λόγοι κατά της επιβολής οριστικών δασμών αντντάμπινγκ για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής ΛΔΚ. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 131 και 132 του προσωρινού κανονισμού.

Η. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (81) Οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν ότι το κέρδος-στόχος 5 %, όπως καθορίστηκε σε προσωρινό στάδιο, ήταν υπερβολικά χαμηλό και επανέλαβαν την άποψη ότι ένα ποσοστό 12 % θα ήταν δικαιολογημένο, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι ο εν λόγω κλάδος είναι έντασης κεφαλαίου και απαιτεί συνεχείς τεχνικές βελτιώσεις και καινοτόμες επικαιροποιήσεις και, συνεπώς, σημαντικές επενδύσεις. Οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν ότι ένα τέτοιο επίπεδο αποδοτικότητας χρειαζόταν ώστε να παράγονται επαρκείς επιστροφές κεφαλαίου και για να μπορούν να γίνονται αυτές οι επενδύσεις. Ωστόσο, ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε πειστικά με πραγματικά στοιχεία. Επομένως, συμπεραίνεται ότι το περιθώριο κέρδους 5 % που καθορίστηκε σε προσωρινό στάδιο θα πρέπει να διατηρηθεί.

- (82) Όσον αφορά τον προσδιορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας, όπως αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 45, η μικρή διόρθωση όσον αφορά την προσαρμογή του επιπέδου εμπορίου που επηρέασε τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης εφαρμόστηκε, επίσης, στον υπολογισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας.
- (83) Η προαναφερθείσα αλλαγή οδήγησε σε ήσσονος σημασίας αναθεώρηση του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας. Επομένως, το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας κυμαίνεται από 48,3 % έως 71,9 %, όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Εταιρεία/εταιρείες	Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας
Changshu Walsin Specialty Steel, Co. Ltd., Haiyu	71,9 %
Shanghai Jinchang Stainless Steel Tube Manufacturing, Co. Ltd., Situan	48,3 %
Wenzhou Jiangnan Steel Pipe Manufacturing, Co. Ltd., Yongzhong	48,6 %
Σταθμισμένο μέσο περιθώριο του δείγματος για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα και απαριθμούνται στο παράρτημα Ι	56,9 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	71,9 %

- (84) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας της ΛΔΚ ισχυρίστηκε ότι, λόγω της ζημίας που προκλήθηκε από την οικονομική κρίση, το περιθώριο ζημίας έπρεπε να βασίζεται μάλλον στην υποτιμολόγηση παρά στις χαμηλότερες τιμές πώλησης, ισχυριζόμενος ότι αυτή η μέθοδος ακολουθήθηκε σε μια σειρά διαδικασιών αντντάμπινγκ⁽¹⁾. Ωστόσο, σε όλες τις έρευνες που αναφέρει ο παραγωγός-εξαγωγέας υπήρχαν ιδιαίτεροι λόγοι σχετικά με τον κλάδο παραγωγής ή τον οικονομικό τομέα (όπως η απειλή δημιουργίας μονοπωλίου, η σημαντική αύξηση της ικανότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2376/94 της Επιτροπής, της 27ης Σεπτεμβρίου 1994, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές δεκτών έγχρωμης τηλεόρασης καταγωγής Μαλαισίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας, Σιγκαπούρης και Ταϊλάνδης (ΕΕ L 255 της 1.10.1994, σ. 50). κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 129/91 της Επιτροπής, της 11ης Ιανουαρίου 1991, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές εγχρώμων συσκευών λήψεως για την τηλεόραση με μικρή οθόνη, καταγωγής Χονγκ Κονγκ και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 14 της 19.1.1991, σ. 31). Απόφαση 91/392/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 1991, για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων όσον αφορά τη διαδικασία αντντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων αμιανοτσιμέντου καταγωγής Τουρκίας, και για την περάτωση της έρευνας (ΕΕ L 209 της 31.7.1991, σ. 37). Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2686/92 της Επιτροπής, της 16ης Σεπτεμβρίου 1992, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων ηλεκτρονικών μικροκυκλωμάτων γνωστών ως DRAM (δυναμικές μνήμες τυχαίας προσπέλασης), καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας (ΕΕ L 272 της 17.9.1992, σ. 13) και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1331/2007 του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές δικυανοδιαμίδης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 296 της 15.11.2007, σ. 1).

σε μια ώριμη αγορά, η μακροπρόθεσμη απουσία κέρδους του κλάδου παραγωγής σε παγκόσμια κλίμακα) που συνηγορούσαν για την κατ' εξαίρεση εφαρμογή αυτής της ιδιαίτερης μεθοδολογίας. Στην προκείμενη έρευνα αυτό δεν ισχύει, αφού η οικονομική κρίση έπληξε την ίδια την παγκόσμια οικονομία και, επομένως, δεν μπορεί να θεωρηθεί ιδιαιτερότητα του κλάδου που παράγει σωλήνες κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα.

2. Οριστικά μέτρα

- (85) Λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα που συνάγονται όσον αφορά την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στο υπό εξέταση προϊόν, στο επίπεδο του χαμηλότερου από τα περιθώρια ντάμπινγκ και ζημίας που διαπιστώθηκαν, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Στην περίπτωση αυτή, επειδή τα επίπεδα εξάλειψης της ζημίας είναι τώρα χαμηλότερα από τα καθορισθέντα περιθώρια ντάμπινγκ, τα οριστικά μέτρα θα πρέπει να βασίζονται στα επίπεδα εξάλειψης της ζημίας.
- (86) Βάσει των ανωτέρω, οι δασμοί εκφρασμένοι ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμών, είναι οι εξής:

Εταιρεία/εταιρείες	Οριστικός δασμός αντντάμπινγκ
Changshu Walsin Specialty Steel, Co. Ltd., Haiyu	71,9 %
Shanghai Jinchang Stainless Steel Tube Manufacturing, Co. Ltd., Situan	48,3 %
Wenzhou Jiangnan Steel Pipe Manufacturing, Co. Ltd., Yongzhong	48,6 %
Σταθμισμένο μέσο περιθώριο του δείγματος για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα και απαριθμούνται στο παράρτημα I	56,9 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	71,9 %

- (87) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας, που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό, καθορίστηκαν βάσει των διαπιστώσεων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις οικείες εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται, επομένως, αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής ΛΔΚ που παράγονται από τις αναφερόμενες εταιρείες και, επομένως, από τα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των φορέων που συνδέονται με

τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, δεν δύνανται να επωφελούνται από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

- (88) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της μεγάλης διαφοράς μεταξύ των δασμολογικών συντελεστών, κρίνεται ότι, στην περίπτωση αυτή, απαιτούνται ειδικά μέτρα που να εξασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή των δασμών αντντάμπινγκ. Σε αυτά τα ειδικά μέτρα περιλαμβάνεται η υποβολή στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών ενός έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, το οποίο πρέπει να ικανοποιεί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από αυτό το τιμολόγιο υπόκεινται στον υπολειπόμενο δασμό αντντάμπινγκ που ισχύει για όλους τους άλλους εξαγωγείς.
- (89) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μιας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των εξεταζόμενων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της αλλαγή των ροών των συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σ' αυτές τις περιπτώσεις και με τον όρο ότι πληρούνται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις, ενδέχεται να πραγματοποιείται έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών συντελεστών δασμών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.
- (90) Κάθε αίτηση να εφαρμοσθεί ατομικός συντελεστής δασμού αντντάμπινγκ σε εταιρείες (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να υποβάλλεται πάραυτα στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως κάθε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας οι οποίες έχουν σχέση με την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις και συνδέονται με αυτή την αλλαγή επωνυμίας ή την αλλαγή αυτών των επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Εάν ενδείκνυται, ο κανονισμός θα τροποποιείται ανάλογα, επικαιροποιώντας τον κατάλογο των εταιρειών οι οποίες υποβάλλονται σε ατομικό συντελεστή δασμού.

- (91) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό, βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής ΛΔΚ. Στα μέρη χορηγήθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την τελική κοινοποίηση.
- (92) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως. Κανένα από τα σχόλια που υποβλήθηκαν δεν είχε ως αποτέλεσμα την τροποποίηση των πορισμάτων.

⁽¹⁾ Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση Η, Γραφείο N105 04/092, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

- (93) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η ορθή επιβολή του δασμού αντντάμπινγκ, το ύψος του δασμού σε εθνικό επίπεδο δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνον στους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα, αλλά και στους παραγωγούς εκείνους που δεν πραγματοποιήσαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την ΠΕ.
- (94) Προκειμένου να εξασφαλισθεί ίση μεταχείριση μεταξύ όλων των νέων εξαγωγέων και των συνεργασθεισών επιχειρήσεων που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι ο σταθμισμένος μέσος δασμός που επιβλήθηκε στις συνεργασθείσες επιχειρήσεις εφαρμόζεται και σε κάθε νέο εξαγωγέα ο οποίος θα είχε δικαίωμα επανεξέτασης βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, καθώς το εν λόγω άρθρο δεν εφαρμόζεται όταν χρησιμοποιούνται δειγματοληψίες.

3. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

- (95) Έχοντας υπόψη το μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και δεδομένου του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης (δεδομένου ότι ο οριστικός δασμός που επιβλήθηκε με τον παρόντα κανονισμό είχε καθοριστεί σε επίπεδο υψηλότερο από τον προσωρινό δασμό που επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό), είναι απαραίτητο να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση με τη μορφή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα (εκτός από σωλήνες κάθε είδους που φέρουν εξαρτήματα για τη διοχέτευση αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη), οι οποίοι εμπίπτουν επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, ex 7304 41 00, 7304 49 10, ex 7304 49 93, ex 7304 49 95, ex 7304 49 99 και ex 7304 90 00 (κωδικοί TARIC 7304 41 00 90, 7304 49 93 90, 7304 49 95 90, 7304 49 99 90 και 7304 90 00 91), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ).

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και κατασκευάζεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία/εταιρείες	Οριστικός δασμός αντντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Changshu Walsin Specialty Steel, Co. Ltd., Haiyu	71,9 %	B120
Shanghai Jinchang Stainless Steel Tube Manufacturing, Co. Ltd., Situan	48,3 %	B118
Wenzhou Jiangnan Steel Pipe Manufacturing, Co. Ltd., Yongzhong	48,6 %	B119

Εταιρεία/εταιρείες	Οριστικός δασμός αντντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα I	56,9 %	
Όλες οι άλλες εταιρείες	71,9 %	B999

3. Η εφαρμογή του ατομικού συντελεστή δασμού που ορίζεται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου που πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις που εκτίθενται στο παράρτημα II. Εάν δεν προσκομισθεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση με τη μορφή προσωρινών δασμών αντντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 627/2011 για τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα (εκτός από σωλήνες κάθε είδους που φέρουν εξαρτήματα για τη διοχέτευση αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη) που εμπίπτουν επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, ex 7304 41 00, 7304 49 10, ex 7304 49 93, ex 7304 49 95, ex 7304 49 99 και ex 7304 90 00 και είναι καταγωγής ΛΔΚ.

Άρθρο 3

Αν ένας νέος παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ προσκομίσει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι:

- δεν πραγματοποίησε στην Ένωση εξαγωγές του προϊόντος που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο έρευνας (1 Ιουλίου 2009 έως 30 Ιουνίου 2010),
- δεν είναι συνδεδεμένος με κανέναν από τους εξαγωγείς ή παραγωγούς στη ΛΔΚ στους οποίους έχουν επιβληθεί τα μέτρα του παρόντος κανονισμού,
- έχει πραγματοποιήσει εξαγωγές του εν λόγω προϊόντος στην Ένωση μετά την περίοδο έρευνας στην οποία βασίζονται τα μέτρα ή έχει αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντική ποσότητα στην Ένωση,

το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με απλή πλειοψηφία βάσει προτάσεως της Επιτροπής και ύστερα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, δύναται να τροποποιήσει το άρθρο 1 παράγραφος 2, προσθέτοντας τον νέο παραγωγό-εξαγωγέα στις συνεργασθείσες επιχειρήσεις που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα και οι οποίες, συνεισφέροντας, υπόκεινται στον σταθμισμένο μέσο δασμολογικό συντελεστή 56,9 %.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Γενεύη, 14 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. NOGAJ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΤΗΣ ΑΔΚ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΝ ΣΤΟ ΔΕΙΓΜΑ

Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Baofeng Steel Group, Co. Ltd., Lishui,	B236
Changzhou City Lianyi Special Stainless Steel Tube, Co. Ltd., Changzhou,	B237
Huadi Steel Group, Co. Ltd., Wenzhou,	B238
Huzhou Fengtai Stainless Steel Pipes, Co. Ltd., Huzhou,	B239
Huzhou Gaolin Stainless Steel Tube Manufacture, Co. Ltd., Huzhou,	B240
Huzhou Zhongli Stainless Steel Pipe, Co. Ltd., Huzhou,	B241
Jiangsu Wujin Stainless Steel Pipe Group, Co. Ltd., Beijing,	B242
Jiangyin Huachang Stainless Steel Pipe, Co. Ltd., Jiangyin	B243
Lixue Group, Co. Ltd., Ruian,	B244
Shanghai Crystal Palace Pipe, Co. Ltd., Shanghai,	B245
Shanghai Baoluo Stainless Steel Tube, Co. Ltd., Shanghai,	B246
Shanghai Shangshang Stainless Steel Pipe, Co. Ltd., Shanghai,	B247
Shanghai Tianbao Stainless Steel, Co. Ltd., Shanghai,	B248
Shanghai Tianyang Steel Tube, Co. Ltd., Shanghai,	B249
Wenzhou Xindeda Stainless Steel Material, Co. Ltd., Wenzhou,	B250
Wenzhou Baorui Steel, Co. Ltd., Wenzhou,	B251
Zhejiang Conform Stainless Steel Tube, Co. Ltd., Jixing,	B252
Zhejiang Easter Steel Pipe, Co. Ltd., Jiaxing,	B253
Zhejiang Five - Star Steel Tube Manufacturing, Co. Ltd., Wenzhou,	B254
Zhejiang Guobang Steel, Co. Ltd., Lishui,	B255
Zhejiang Hengyuan Steel, Co. Ltd., Lishui,	B256
Zhejiang Jiashang Stainless Steel, Co. Ltd., Jiaxing City,	B257
Zhejiang Jinxin Stainless Steel Manufacture, Co. Ltd., Xiping Town,	B258
Zhejiang Jiuli Hi-Tech Metals, Co. Ltd., Huzhou,	B259
Zhejiang Kanglong Steel, Co. Ltd., Lishui,	B260
Zhejiang Qiangli Stainless Steel Manufacture, Co. Ltd., Xiping Town,	B261
Zhejiang Tianbao Industrial, Co. Ltd., Wenzhou,	B262
Zhejiang Tsingshan Steel Pipe, Co. Ltd., Lishui,	B263
Zhejiang Yida Special Steel, Co. Ltd., Xiping Town.	B264

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Δήλωση, υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, με την ακόλουθη μορφή, πρέπει να εμφανίζεται στο έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3, περιέχουσα τα εξής:

1. το ονοματεπώνυμο και τα καθήκοντα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο·
2. την ακόλουθη δήλωση:

«Ο υπογράφων πιστοποιώ ότι ο (όγκος) σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο παρήχθη από (επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.

Ημερομηνία και υπογραφή».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1332/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με τη θέσπιση κοινών απαιτήσεων για τη χρήση του εναέριου χώρου και για τις επιχειρησιακές διαδικασίες αποφυγής εναέριας σύγκρουσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA), καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 91/670/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 και της οδηγίας 2004/36/ΕΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 5 και το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Πρέπει να επιβληθούν απαιτήσεις ασφαλείας στους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών νηολογημένων σε κράτος μέλος ή νηολογημένων σε τρίτη χώρα υπό την εκμετάλλευση φορέα της Ένωσης, και στους φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών χρησιμοποιούμενων εντός της Ένωσης από φορέα εκμετάλλευσης τρίτης χώρας.
- (2) Μετά από μια σειρά εναέριων διασταυρώσεων στις οποίες δεν υπήρχαν περιθώρια ασφαλείας, καθώς και τα ατυχήματα στο Γιαζού (Ιαπωνία) το 2001 και στο Überlingen (Γερμανία) το 2002, πρέπει να αναβαθμισθεί το εφαρμοζόμενο λογισμικό του συστήματος αποφυγής εναέριας σύγκρουσης. Οι μελέτες καταλήγουν στο συμπέρασμα ότι με το υπάρχον λογισμικό του συστήματος αποφυγής εναέριας σύγκρουσης η πιθανότητα εναέριας σύγκρουσης είναι $2,7 \times 10^{-8}$ ανά ώρα πτήσης. Συνεπώς, το εφαρμοζόμενο σύστημα αποφυγής εναέριας σύγκρουσης (ACAS) II έκδοση 7.0 θεωρείται ως απαράδεκτα επικίνδυνο για την ασφάλεια.
- (3) Είναι αναγκαίο να καθιερωθεί νέα έκδοση του λογισμικού του συστήματος αποφυγής εναέριας σύγκρουσης (ACAS II), ώστε να αποφεύγεται η εναέρια σύγκρουση αεροσκαφών τα οποία ίπτανται στον εναέριο χώρο που καλύπτεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008.
- (4) Για να εξασφαλισθούν τα υψηλότερα δυνατά πρότυπα ασφαλείας πτήσεων, τα αεροσκάφη τα οποία δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της απαίτησης υποχρεωτικού εξοπλισμού αλλά ήταν εξοπλισμένα με το ACAS II πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, πρέπει να εξοπλισθούν με το ACAS II το οποίο περιλαμβάνει την τελευταία έκδοση του λογισμικού αποφυγής εναέριας σύγκρουσης.
- (5) Για να εξασφαλισθεί η επίτευξη των οφελών ασφαλείας που θα αποφέρει η νέα έκδοση του λογισμικού, πρέπει να εξο-

πλισθούν όσο το δυνατόν συντομότερα όλα τα αεροσκάφη. Ωστόσο, χρειάζεται να προβλεφθεί ρεαλιστικός χρόνος προσαρμογής της αεροναυπηγικής βιομηχανίας στον παρόντα νέο κανονισμό, λαμβανομένης υπόψη της δυνατότητας διάθεσης του νέου εξοπλισμού.

- (6) Ο Οργανισμός κατάρτισε σχέδιο εκτελεστικών κανόνων και τους υπέβαλε ως γνωμοδότηση στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 65 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει κοινές απαιτήσεις για τη χρήση του εναέριου χώρου και για τις επιχειρησιακές διαδικασίες αποφυγής εναέριας σύγκρουσης, τις οποίες πρέπει να τηρούν:

- α) οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών αναφερόμενων στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 οι οποίοι εκτελούν πτήσεις από και προς την Ένωση και εντός αυτής και
- β) οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών αναφερόμενων στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 οι οποίοι εκτελούν πτήσεις εντός του εναέριου χώρου υπεράνω του εδάφους όπου εφαρμόζεται η Συνθήκη, καθώς και εντός οποιουδήποτε άλλου εναέριου χώρου στον οποίο κράτη μέλη εφαρμόζουν τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 551/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού νοείται ως:

- 1) «σύστημα αποφυγής εναέριας σύγκρουσης (ACAS)»: σύστημα αεροσκάφους βασιζόμενο σε σήματα αναμεταδότη δευτερευόντος ραντάρ επιτήρησης (SSR) που λειτουργεί ανεξάρτητα από σύστημα εδάφους για να παρέχει συμβουλές στον χειριστή του αεροσκάφους σχετικά με άλλα αεροσκάφη σε απόσταση δυναμικής σύγκρουσης, τα οποία είναι εφοδιασμένα με πομπό SSR.

⁽¹⁾ ΕΕ L 79 της 19.3.2008, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 96 της 31.3.2004, σ. 20.

- 2) «σύστημα αποφυγής εναέριας σύγκρουσης II (ACAS II)»: σύστημα αποφυγής εναέριας σύγκρουσης το οποίο παρέχει συμβουλές κατακόρυφης επίλυσης επιπροσθέτως των συμβουλών κυκλοφορίας·
- 3) «ένδειξη συμβουλής επίλυσης (RA)»: ένδειξη προς το πλήρωμα πτήσης με την οποία συνιστάται ελιγμός για τον διαχωρισμό από όλες τις απειλές ή περιορισμούς ελιγμού με σκοπό να διατηρηθεί ο υφιστάμενος διαχωρισμός·
- 4) «ένδειξη συμβουλής κυκλοφορίας (TA)»: ένδειξη προς το πλήρωμα πτήσης για τον δυνητικό κίνδυνο εξαιτίας εγγύτητας με άλλο αεροσκάφος.

Άρθρο 3

Σύστημα αποφυγής εναέριας σύγκρουσης (ACAS)

1. Τα αεροπλάνα που αναφέρονται στο τμήμα I του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού εξοπλίζονται και επιχειρούν σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που προδιαγράφονται στο παράρτημα.
2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η εκμετάλλευση των αεροπλάνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 είναι σύμφωνη με τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω άρθρο.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2011.

Άρθρο 4

Ειδικές διατάξεις για φορείς εκμετάλλευσης υποκείμενους στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 του Συμβουλίου ⁽¹⁾

1. Κατά παρέκκλιση των OPS 1.668 και OPS 1.398 του παραρτήματος III στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 του Συμβουλίου, το άρθρο 3 και το παράρτημα του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται για φορείς εκμετάλλευσης αεροπλάνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο α).
2. Εξακολουθεί να ισχύει για το ACAS II κάθε άλλη υποχρέωση την οποία υπέχουν οι αερομεταφορείς με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 σε ό,τι αφορά την έγκριση, την εγκατάσταση ή τη λειτουργία εξοπλισμού.

Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
2. Τα άρθρα 3 και 4 εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 2012.
3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 2, για τα αεροσκάφη με ατομικό πιστοποιητικό πτητικής ικανότητας που έχει εκδοθεί πριν από την 1η Μαρτίου 2012, οι διατάξεις των άρθρων 3 και 4 εφαρμόζονται από την 1η Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σύστημα αποφυγής εναέριας σύγκρουσης (ACAS) II

[Μέρος-ACAS]

Τμήμα I — Εξοπλισμός ACAS II

AUR.ACAS.1005 Απαιτήσεις επιδόσεων

1. Τα κάτωθι στροβιλοκίνητα αεροπλάνα εξοπλίζονται με την έκδοση λογισμικού αποφυγής εναέριας σύγκρουσης 7.1 του ACAS II:
 - α) αεροπλάνα με μέγιστη πιστοποιημένη μάζα απογείωσης άνω των 5 700 kg· ή
 - β) αεροπλάνα που επιτρέπεται να μεταφέρουν περισσότερους από 19 επιβάτες.
2. Αεροσκάφη μη αναφερόμενα στο σημείο 1, τα οποία όμως εξοπλίζονται σε εθελοντική βάση με το ACAS II, διαθέτουν την έκδοση λογισμικού αποφυγής εναέριας σύγκρουσης 7.1.
3. Το σημείο 1 δεν εφαρμόζεται σε συστήματα μη επανδρωμένων αεροσκαφών.

Τμήμα II — Λειτουργίες

AUR.ACAS.2005 Χρήση του ACAS II

1. Το ACAS II χρησιμοποιείται εν πτήση, εκτός όσων προβλέπονται στον κατάλογο ελάχιστου εξοπλισμού που καθορίζεται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91, με τρόπο που καθιστά δυνατές τις ενδείξεις RA προς το πλήρωμα πτήσης όταν ανιχνεύεται αδικαιολόγητη εγγύτητα με άλλο αεροσκάφος, εκτός εάν απαιτείται αναστολή του τρόπου λειτουργίας των ενδείξεων RA (με τη χρήση της ένδειξης TA ή ισοδύναμης) λόγω αντικανονικής διαδικασίας ή περιοριστικών όρων επιδόσεων.
2. Όταν εμφανίζεται ένδειξη RA από το ACAS II:
 - α) ο χειριστής πτήσης συμμορφώνεται αμέσως στα δεδομένα της ένδειξης RA, ακόμη και εάν αυτό αντιβαίνει στις οδηγίες του ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας (ATC), εκτός εάν τίθεται σε κίνδυνο η ασφάλεια του αεροσκάφους·
 - β) το πλήρωμα πτήσης, μόλις το επιτρέψει ο φόρτος εργασίας, ειδοποιεί τη σχετική μονάδα ATC για κάθε ένδειξη RA που απαιτεί απόκλιση από την τρέχουσα οδηγία του ATC ή την άδειά του·
 - γ) όταν επιλυθεί το ενδεχόμενο σύγκρουσης, το αεροσκάφος:
 - i) επιστρέφει στους όρους της αναγνωρισμένης οδηγίας του ATC ή της άδειάς του και ο ATC ειδοποιείται για τον ελιγμό, ή
 - ii) συμμορφώνεται με κάθε τροποποιηθείσα άδεια ή οδηγία που έχει εκδώσει ο ATC.

AUR.ACAS.2010 Εκπαίδευση στο ACAS II

Οι φορείς εκμετάλλευσης καθιερώνουν επιχειρησιακές διαδικασίες και εκπαιδευτικά προγράμματα με αντικείμενο το ACAS II, ώστε τα πληρώματα πτήσης να είναι επαρκώς καταρτισμένα στην αποφυγή συγκρούσεων και ικανά να χειρίζονται τον εξοπλισμό ACAS II.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1333/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2011

για τον καθορισμό προτύπων εμπορίας για τις μπανάνες, για τις διατάξεις ελέγχου τήρησης των εν λόγω προτύπων εμπορίας και για τις απαιτήσεις κοινοποίησης στον τομέα της μπανάνας

(κωδικοποιημένο κείμενο)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 121 στοιχείο α) και το άρθρο 194, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2257/94 της Επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 1994, για τον καθορισμό ποιοτικών κανόνων για τις μπανάνες ⁽²⁾, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2898/95 της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1995, για τη θέσπιση των διατάξεων σχετικά με τον έλεγχο της τήρησης των ποιοτικών κανόνων στον τομέα της μπανάνας ⁽³⁾ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 239/2007 της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 2007, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 όσον αφορά τις απαιτήσεις κοινοποίησης στον τομέα της μπανάνας ⁽⁴⁾ έχουν τροποποιηθεί ⁽⁵⁾ ουσιαστικά. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση των εν λόγω κανονισμών και η συγκέντρωσή τους σε ενιαία πράξη.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει τον καθορισμό προτύπων εμπορίας για τις μπανάνες. Στόχος των εν λόγω προτύπων είναι να εξασφαλιστεί ο εφοδιασμός της αγοράς με ομοειδή προϊόντα, ικανοποιητικής ποιότητας, ιδίως για τις μπανάνες που έχουν συγκομιστεί στην Ένωση, για τις οποίες οι προσπάθειες βελτίωσης της ποιότητας πρέπει να συνεχιστούν.
- (3) Λόγω του μεγάλου αριθμού των ποικιλιών που κυκλοφορούν στο εμπόριο στην Ένωση, καθώς και των μεθόδων εμπορίας, πρέπει να καθοριστούν τα ελάχιστα πρότυπα για μπανάνες σε χλωρά κατάσταση, με την επιφύλαξη του μεταγενέστερου καθορισμού προτύπων που θα εφαρμόζονται σε άλλο στάδιο της εμπορίας. Τα χαρακτηριστικά και ο τρόπος εμπορίας της γλυκομπανάνας εξαιρούν το εν λόγω προϊόν από το πεδίο εφαρμογής των προτύπων της Ένωσης.
- (4) Κρίνεται σκόπιμο, βάσει των καθορισμένων στόχων, να επιτραπεί στα κράτη μέλη που παράγουν μπανάνες να εφαρμόζουν εθνικά πρότυπα εντός της επικράτειάς τους για την παραγωγή τους, αλλά μόνο για τα στάδια μετά από εκείνο της μπανάνας σε χλωρά κατάσταση, υπό τον όρο ότι οι διατάξεις δεν είναι ασυμβίβαστες με τα πρότυπα της Ένωσης και, ότι δεν παρεμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία της μπανάνας στην Ένωση.

- (5) Πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι οι δυσμενείς συνθήκες παραγωγής στη Μαδέρα, στις Αζόρες, στο Algarve, στην Κρήτη, στη Λακωνία και στην Κύπρο, λόγω κλιματολογικών παραγόντων, έχουν ως αποτέλεσμα να μην αποκτούν οι μπανάνες το ελάχιστο καθορισμένο μήκος. Στις περιπτώσεις αυτές, η εν λόγω παραγωγή θα πρέπει να μπορεί να διατεθεί στην αγορά, αλλά πρέπει να ταξινομηθεί στην κατηγορία II.
- (6) Πρέπει να θεσπισθούν μέτρα διασφάλισης της ενιαίας εφαρμογής των σχετικών με τα πρότυπα εμπορίας κανόνων για τις μπανάνες, ιδίως όσον αφορά τον έλεγχο της τήρησης των εν λόγω προτύπων.
- (7) Λαμβάνοντας υπόψη τα χαρακτηριστικά ενός ιδιαίτερα φθαρτού προϊόντος, καθώς και τους τρόπους διάθεσης στο εμπόριο και τις μεθόδους ελέγχου που ισχύουν στο εμπόριο, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι ο έλεγχος της τήρησης των προτύπων διεξάγεται κατ' αρχάς στο στάδιο κατά το οποίο εφαρμόζονται τα πρότυπα.
- (8) Ένα προϊόν το οποίο κρίθηκε ικανοποιητικό κατά τον έλεγχο στο στάδιο αυτό, θεωρείται ότι είναι σύμφωνο με τα πρότυπα. Η εκτίμηση αυτή πραγματοποιείται με την επιφύλαξη των αιφνιδίων επαληθεύσεων που πραγματοποιούνται σε μεταγενέστερο στάδιο της εμπορίας έως το σταθμό ωριμάνσεως.
- (9) Ο έλεγχος τήρησης των προτύπων θα πρέπει να διεξάγεται μη συστηματικά, με δειγματοληψία, μέσω εκτίμησης ενός συνολικού δείγματος που επιλέγεται στην τύχη, από την παρτίδα η οποία επιλέχθηκε για τον έλεγχο από τον αρμόδιο οργανισμό και που κρίθηκε αντιπροσωπευτικό της παρτίδας. Για τον σκοπό αυτό θα πρέπει να εφαρμοσθούν οι κατάλληλες διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 2011 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽⁶⁾.
- (10) Το εμπόριο της μπανάνας χαρακτηρίζεται από ιδιαίτερα έντονο ανταγωνισμό. Οι ίδιοι οι επιχειρηματίες στον τομέα αυτό εφαρμόζουν αυστηρές μεθόδους ελέγχου. Κατά συνέπεια, δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε έλεγχο, στο προβλεπόμενο στάδιο, οι επιχειρηματίες οι οποίοι παρέχουν τις δέουσες εγγυήσεις από άποψη προσωπικού, εξοπλισμού, μεταφοράς και διαφύλαξης και οι οποίοι δύνανται να εγγυηθούν ότι οι μπανάνες που διαθέτουν στην αγορά στο εσωτερικό της Ένωσης είναι σύμφωνες με τα πρότυπα της Ένωσης. Η απαλλαγή αυτή θα πρέπει να παραχωρηθεί από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου πρόκειται να διεξαχθεί κατ' αρχάς ο έλεγχος. Θα πρέπει, ωστόσο, να παύει να ισχύει σε περίπτωση μη τήρησης των προτύπων και των όρων που τίθενται για την εφαρμογή της εν λόγω απαλλαγής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 245 της 20.9.1994, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ L 304 της 16.12.1995, σ. 17.⁽⁴⁾ ΕΕ L 67 της 7.3.2007, σ. 3.⁽⁵⁾ Βλ. παράρτημα V.⁽⁶⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

- (11) Η διεξαγωγή των ελέγχων προϋποθέτει την κοινοποίηση στοιχείων στους αρμόδιους οργανισμούς από τους ενδιαφερόμενους επιχειρηματίες.
- (12) Η βεβαίωση της τήρησης των προτύπων, που εκδίδεται μετά τον έλεγχο, δεν πρέπει να συνιστά συνοδευτικό έγγραφο για τις μπανάνες έως το τελευταίο στάδιο εμπορίας, αλλά αποδεικτικό έγγραφο της τήρησης των προτύπων της Ένωσης όσον αφορά τις μπανάνες έως το στάδιο του σταθμού ωριμάνσεως, σύμφωνα με το πεδίο εφαρμογής του προτύπου, το οποίο υποβάλλεται κατόπιν αιτήσεως των αρμοδίων αρχών. Θα πρέπει, εξάλλου, να υπενθυμιστεί ότι οι μπανάνες που δεν είναι σύμφωνες με τα πρότυπα που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό δεν δύνανται να διατίθενται νωπές στην κατανάλωση, στην Ένωση.
- (13) Για την παρακολούθηση της λειτουργίας της αγοράς στον τομέα της μπανάνας, είναι αναγκαίο η Επιτροπή να λαμβάνει στοιχεία για την παραγωγή και εμπορία των μπανανών που παράγονται στην Ένωση. Πρέπει να θεσπιστούν κανόνες που να διέπουν την κοινοποίηση αυτών των στοιχείων από τα κράτη μέλη.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΠΡΟΤΥΠΑ ΕΜΠΟΡΙΑΣ

Άρθρο 1

Στο παράρτημα I καθορίζονται τα πρότυπα εμπορίας που ισχύουν για τις μπανάνες, οι οποίες υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0803 00, εξαιρουμένων των μπανανών plantains, των γλυκομπανανών και αυτών που προορίζονται για μεταποίηση.

Τα πρότυπα εμπορίας εφαρμόζονται στο στάδιο της ελεύθερης κυκλοφορίας για τις μπανάνες που προέρχονται από τρίτες χώρες, στο στάδιο της εκφόρτωσης στο πρώτο λιμάνι της Ένωσης για τις μπανάνες που προέρχονται από την Ένωση ή στο στάδιο της εξόδου από το χώρο συσκευασίας για τις μπανάνες που διατίθενται στον καταναλωτή σε νωπή κατάσταση στις περιφέρειες παραγωγής.

Άρθρο 2

Τα πρότυπα εμπορίας που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεν επηρεάζουν την εφαρμογή των εθνικών διατάξεων που έχουν θεσπιστεί για τα μεταγενέστερα στάδια εμπορίας και

- α) δεν παρεμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων προέλευσης τρίτων χωρών ή άλλων περιφερειών της Ένωσης που είναι σύμφωνα με τα πρότυπα εμπορίας του άρθρου 1, και
- β) δεν αντίκεινται στα πρότυπα εμπορίας που αναφέρονται στο άρθρο 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ ΕΜΠΟΡΙΑΣ

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη διεξάγουν τους ελέγχους για την τήρηση των προτύπων εμπορίας που αναφέρονται στο άρθρο 1 για τις μπανάνες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0803 00, εξαιρουμένων των μπανανών plantains, των γλυκομπανανών και αυτών που προορίζονται για μεταποίηση, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου.

Άρθρο 4

Στις μπανάνες που παράγονται στην Ένωση διεξάγεται έλεγχος της συμμόρφωσής τους με τα πρότυπα εμπορίας που αναφέρονται στο άρθρο 1, πριν από τη φόρτωση στα μέσα μεταφοράς με σκοπό να διατεθούν νωπές στο εμπόριο. Ο έλεγχος αυτός δύναται να πραγματοποιείται στο χώρο συσκευασίας.

Οι μπανάνες που διατίθενται στο εμπόριο εκτός της περιφέρειας παραγωγής τους αποτελούν αντικείμενο αιφνίδιων ελέγχων κατά την πρώτη εκφόρτωση στην υπόλοιπη Ένωση.

Οι έλεγχοι που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο διεξάγονται σύμφωνα με το άρθρο 9.

Άρθρο 5

Οι μπανάνες που εισάγονται από τρίτες χώρες υπόκεινται, πριν από τη διάθεσή τους σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση, σε έλεγχο της τήρησης των προτύπων εμπορίας που αναφέρονται στο άρθρο 1 στο κράτος μέλος της πρώτης εκφόρτωσης στην Ένωση, με την επιφύλαξη του άρθρου 9.

Άρθρο 6

1. Ο έλεγχος τήρησης των προτύπων διεξάγεται σύμφωνα με το άρθρο 17 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011.

2. Για τα προϊόντα τα οποία δεν μπορούν να υποβληθούν σε έλεγχο τήρησης των προτύπων κατά την πρώτη εκφόρτωση στην Ένωση, για τεχνικούς λόγους, ο έλεγχος διεξάγεται μεταγενέστερα, το αργότερο κατά την άφιξη στο σταθμό ωριμάνσεως, και, εν πάση περιπτώσει, όσον αφορά τα προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες πριν από τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

3. Κατά το πέρας του ελέγχου τήρησης των προτύπων εκδίδεται πιστοποιητικό ελέγχου βάσει του υποδείγματος του παραρτήματος II, για τα προϊόντα για τα οποία έχει διαπιστωθεί ότι τηρούν τα πρότυπα.

Το πιστοποιητικό ελέγχου, που εκδίδεται για τις μπανάνες προέλευσης τρίτων χωρών υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές για τη διάθεση σε ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων αυτών στην Ένωση.

4. Σε περίπτωση μη τήρησης των προτύπων εφαρμόζονται οι διατάξεις του σημείου 2.7 του παραρτήματος V του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011.

5. Στην περίπτωση που ο αρμόδιος οργανισμός δεν έχει πραγματοποιήσει τον έλεγχο ορισμένων προϊόντων, επιθέτει τη σφραγίδα του στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 7 ή σε περίπτωση που δεν συμβεί αυτό, εφόσον πρόκειται για εισαγόμενα προϊόντα, ενημερώνει τις τελωνειακές αρχές με οποιοδήποτε άλλο τρόπο.

6. Ο επιχειρηματίας παρέχει όλα τα απαιτούμενα μέσα για την πραγματοποίηση των ελέγχων από τον αρμόδιο οργανισμό δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου.

Άρθρο 7

Οι ενδιαφερόμενοι επιχειρηματίες ή οι εκπρόσωποί του που δεν τυγχάνουν της απαλλαγής που προβλέπεται στο άρθρο 9, κοινοποιούν εγκαίρως στον αρμόδιο οργανισμό όλα τα απαραίτητα στοιχεία για τον προσδιορισμό των παρτίδων καθώς και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τόπο και τις ημερομηνίες συσκευασίας και αποστολής για τις μπανάνες που παρήχθησαν στην Ένωση, τον προβλεπόμενο τόπο και ημερομηνία εκφόρτωσης για τα εμπορεύματα που προέρχονται από τρίτες χώρες ή από περιφέρειες παραγωγής της Ένωσης, καθώς και σχετικά με τις παραδόσεις στους σταθμούς ωρίμανσης για τις μπανάνες στις οποίες δεν μπορεί να διεξαχθεί έλεγχος κατά την πρώτη εκφόρτωση στην Ένωση.

Άρθρο 8

1. Οι έλεγχοι τήρησης των προτύπων διεξάγονται από τις υπηρεσίες ή από τους οργανισμούς που ορίζονται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές. Οι υπηρεσίες ή οργανισμοί αυτοί πρέπει να παρέχουν τις κατάλληλες εγγυήσεις για τη διεξαγωγή των ελέγχων, ιδίως από άποψη εξοπλισμού, κατάρτισης και εμπειρίας.

2. Οι αρμόδιες εθνικές αρχές μπορούν να αναθέσουν τη διεξαγωγή των ελέγχων σε ιδιωτικούς οργανισμούς, εγκεκριμένους προς το σκοπό αυτό, οι οποίοι πληρούν τους ακόλουθους όρους:

α) διαθέτουν ελεγκτές που έχουν κατάρτιση αναγνωρισμένη από τις αρμόδιες εθνικές αρχές·

β) διαθέτουν τον εξοπλισμό και τις εγκαταστάσεις που είναι απαραίτητες για τις επαληθεύσεις και αναλύσεις που απαιτεί ο έλεγχος· και

γ) διαθέτουν τον κατάλληλο εξοπλισμό για τη διαβίβαση των πληροφοριών.

3. Η αρμόδια εθνική αρχή ελέγχει περιοδικά τη διεξαγωγή και την αποτελεσματικότητα των ελέγχων τήρησης των προτύπων. Αφαιρεί την έγκριση εφόσον διαπιστώσει ανωμαλίες ή παρατυπίες που θέτουν υπό αμφισβήτηση την ορθή λειτουργία των εν λόγω ελέγχων ή εφόσον δεν πληρούνται οι απαιτούμενοι όροι.

Άρθρο 9

1. Οι επιχειρηματίες οι οποίοι διαθέτουν στο εμπόριο μπανάνες που έχουν παραχθεί στην Ένωση ή μπανάνες εισαγόμενες από τρίτες χώρες, δεν υπόκεινται στους ελέγχους της τήρησης των προτύπων εμπορίας στα στάδια που προβλέπονται στα άρθρα 4 και 5 εφόσον:

α) διαθέτουν έμπειρο προσωπικό από άποψη γνώσης των προτύπων εμπορίας, εξοπλισμό διαφύλαξης και έλεγχου·

β) τηρούν μητρώα των δραστηριοτήτων τους· και

γ) παρέχουν τις εγγυήσεις που διασφαλίζουν ότι η ποιότητα των μπανανών τις οποίες διαθέτουν στο εμπόριο είναι σύμφωνη με τα πρότυπα εμπορίας που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Οι επιχειρηματίες που έχουν απαλλαχθεί από τον έλεγχο λαμβάνουν πιστοποιητικό απαλλαγής που καταρτίζεται βάσει του συνημμένου υποδείγματος του παραρτήματος III.

2. Η απαλλαγή από τον έλεγχο χορηγείται, μετά από αίτηση του επιχειρηματία, από τους οργανισμούς ή τις υπηρεσίες ελέγχου που καθορίζονται από τις εθνικές αρμόδιες αρχές, ανάλογα με την περίπτωση, του κράτους μέλους παραγωγής για τις μπανάνες που διατίθενται στο εμπόριο στην περιφέρεια παραγωγής της Ένωσης ή του κράτους μέλους εκφόρτωσης για τις μπανάνες της Ένωσης που διατίθενται στο εμπόριο στην υπόλοιπη Ένωση και για τις μπανάνες που εισάγονται από τρίτες χώρες. Η απαλλαγή από τον έλεγχο χορηγείται για τρία χρόνια, κατ' ανώτατο όριο, και μπορεί να ανανεωθεί. Η απαλλαγή ισχύει για το σύνολο της αγοράς της Ένωσης για τα προϊόντα που εκφορτώνονται στο κράτος μέλος που την έχει χορηγήσει.

Οι εν λόγω υπηρεσίες ή οργανισμοί προβαίνουν στην ανάκληση της απαλλαγής εφόσον διαπιστώσουν ανωμαλίες ή παρατυπίες που θέτουν υπό αμφισβήτηση τη συμμόρφωση των μπανανών με τα πρότυπα εμπορίας που αναφέρονται στο άρθρο 1, ή διαπιστώσουν ότι δεν πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στην παράγραφο 1. Η ανάκληση έχει προσωρινό ή οριστικό χαρακτήρα ανάλογα με τη σοβαρότητα των διαπιστωθεισών παραλείψεων.

Τα κράτη μέλη καταρτίζουν ένα μητρώο των επιχειρηματιών που έχουν απαλλαχθεί από τον έλεγχο, παρέχουν έναν αριθμό μητρώου στους εν λόγω επιχειρηματίες και λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την κοινοποίηση των πληροφοριών αυτών.

3. Οι αρμόδιες υπηρεσίες ή οργανισμοί των κρατών μελών επαληθεύουν περιοδικά την ποιότητα των μπανανών που διατίθενται στο εμπόριο από τους επιχειρηματίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθώς και την τήρηση των όρων που προβλέπονται στην εν λόγω παράγραφο. Οι επιχειρηματίες που έχουν απαλλαχθεί από τον έλεγχο παρέχουν όλα τα απαιτούμενα μέσα για την ορθή διεξαγωγή των επαληθεύσεων αυτών.

Οι αρμόδιες υπηρεσίες ή οργανισμοί των κρατών μελών ανακοινώνουν στην Επιτροπή τον κατάλογο των επιχειρηματιών που δικαιούνται της απαλλαγής που προβλέπεται στο παρόν άρθρο καθώς και τις περιπτώσεις ανακλήσεως της απαλλαγής.

Άρθρο 10

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται με την επιφύλαξη μικρής εκτάσεως αιφνιδίων ελέγχων που πραγματοποιούνται σε μεταγενέστερο στάδιο έως το σταθμό ωρίμανσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Άρθρο 11

1. Για κάθε περίοδο υποβολής εκθέσεων, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα ακόλουθα:

- α) την ποσότητα των μπανανών που παρήχθησαν στην Ένωση, οι οποίες διατίθενται στο εμπόριο:
 - i) εντός της περιοχής παραγωγής τους,
 - ii) εκτός της περιοχής παραγωγής τους·
 - β) τις μέσες τιμές πώλησης, στις τοπικές αγορές, άωρων μπανανών που παρήχθησαν στην Ένωση, οι οποίες διατίθενται στο εμπόριο εντός της περιοχής παραγωγής τους·
 - γ) τις μέσες τιμές πώλησης άωρων μπανανών στο στάδιο παράδοσης στον πρώτο λιμένα εκφόρτωσης (εμπόρευμα επί του πλοίου), προκειμένου για μπανάνες που παρήχθησαν στην Ένωση και διατίθενται στο εμπόριο στην Ένωση εκτός της περιοχής παραγωγής τους·
 - δ) τις προβλέψεις για τα δεδομένα που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) για τις δύο επόμενες περιόδους υποβολής εκθέσεων.
2. Οι περιοχές παραγωγής είναι:
- α) οι Κανάριοι Νήσοι,
 - β) η Γουαδελούπη,
 - γ) η Μαρτινίκα,
 - δ) η Μαδέρα, οι Αζόρες και το Αλγκάρβε,

ε) η Κρήτη και η Λακωνία,

στ) η Κύπρος.

3. Οι περίοδοι υποβολής εκθέσεων για ένα ημερολογιακό έτος είναι:

α) από τον Ιανουάριο έως και τον Απρίλιο·

β) από τον Μάιο έως και τον Αύγουστο·

γ) από τον Σεπτέμβριο έως και τον Δεκέμβριο.

Οι κοινοποιήσεις για κάθε περίοδο υποβολής εκθέσεων πραγματοποιούνται το αργότερο την δεκάτη πέμπτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της περιόδου υποβολής εκθέσεων.

4. Οι κοινοποιήσεις που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 792/2009 της Επιτροπής ⁽¹⁾.

Άρθρο 12

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2257/94, (ΕΚ) αριθ. 2898/95 και (ΕΚ) αριθ. 239/2007 καταργούνται.

Οι αναφορές στους καταργούμενους κανονισμούς νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος VI.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 228 της 1.9.2009, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Πρότυπα Εμπορίας για τις Μπανάνες

I. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο παρών κανόνας αφορά τις μπανάνες των ποικιλιών Musa (AAA) spp., (καλλιεργήσιμες ποικιλίες), υποομάδες Cavendish και Gros Michel, καθώς και τα υβρίδια, που αναφέρονται στο παράρτημα IV, οι οποίες προορίζονται για κατανάλωση σε νωπή κατάσταση, αφού υποστούν προετοιμασία και συσκευασία. Εξαιρούνται οι μπανάνες plantain, οι μπανάνες που προορίζονται για βιομηχανική μεταποίηση, καθώς και οι γλυκομπανάνες.

II. ΠΟΙΟΤΗΤΑ

Ο παρών κανόνας αποσκοπεί στον καθορισμό των ποιοτικών χαρακτηριστικών που πρέπει να πληρούν οι μπανάνες σε χλωρά κατάσταση που έχουν υποστεί προετοιμασία και συσκευασία.

A. Ελάχιστα ποιοτικά χαρακτηριστικά

Οι μπανάνες όλων των κατηγοριών, λαμβανομένων υπόψη των προβλεπομένων για κάθε κατηγορία ειδικών διατάξεων και των επιτρεπομένων ανοχών, πρέπει να έχουν ως εξής:

- να είναι σε χλωρά κατάσταση,
- να είναι ολόκληρες,
- να είναι σφριγηλές,
- να είναι υγιείς· αποκλείονται τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη ή αλλοιώσεις που ενδεχομένως τα καθιστούν ακατάλληλα για κατανάλωση,
- να είναι καθαρές, πρακτικά απαλλαγμένες από ορατές ξένες ύλες,
- να είναι πρακτικά απαλλαγμένες από παράσιτα,
- να είναι πρακτικά μη προσβεβλημένες από παράσιτα,
- να έχουν ποδίσκο άθικτο, άκαμπτο, μη προσβεβλημένο από μήκυτες και μη αφυδατωμένο,
- να τους έχει αφαιρεθεί ο ύπερος,
- να ομαλή διάπλαση και καμπυλότητα των καρπών,
- να είναι πρακτικά απαλλαγμένες από μώλωπες,
- να μην έχουν υποστεί βλάβη λόγω χαμηλών θερμοκρασιών,
- να διατηρούνται σε ομαλές συνθήκες εξωτερικής υγρασίας,
- να είναι απαλλαγμένες από κάθε οσμή ή/και ξένη γεύση.

Εξάλλου, το τσαμπί και οι δέσμες (αποκοπέντα τμήματα του τσαμπιού) πρέπει να περιλαμβάνουν:

- επαρκές τμήμα του προσκεφαλιδίου φυσιολογικού χρώματος, υγιές, μη προσβεβλημένο από μήκυτες,
- καθαρή τομή του προσκεφαλιδίου, όχι πλαγία, χωρίς ίχνη εκρίζωσης και αποκομμένο τμήμα του μίσχου.

Τα στάδια ανάπτυξης και ωρίμασης των μπανανών πρέπει να επιτρέπουν:

- την αντοχή τους κατά τη μεταφορά και τη φορτοεκφόρτωση,

και

- την άφιξή τους στον τόπο προορισμού σε ικανοποιητική κατάσταση, προκειμένου να επιτευχθεί κατάλληλος βαθμός ωρίμασης μετά τη φυσική τους ωρίμαση.

B. Κατάταξη

Οι μπανάνες κατατάσσονται στις ακόλουθες τρεις κατηγορίες:

i) Κατηγορία «Extra»

Οι μπανάνες της εν λόγω κατηγορίας πρέπει να είναι ανωτέρας ποιότητας και αντιπροσωπευτικές της ποικιλίας ή/και του εμπορικού τύπου.

Οι καρποί πρέπει να μην εμφανίζουν ατέλειες εξαιρουμένων ορισμένων πολύ ελαφρών επιφανειακών ελαττωμάτων, που δεν υπερβαίνουν συνολικά έκταση 1 cm^2 της επιφάνειας του καρπού, υπό την προϋπόθεση ότι οι ανωτέρω ατέλειες δεν επηρεάζουν τη γενική εμφάνιση κάθε τσαμπιού ή δέσμης του προϊόντος του, τη διατήρησή του ή την εμφάνισή του στη συσκευασία.

ii) Κατηγορία I

Οι μπανάνες της εν λόγω κατηγορίας πρέπει να είναι ανωτέρας ποιότητας και αντιπροσωπευτικές της ποικιλίας ή/και του εμπορικού τύπου.

Ωστόσο, οι καρποί δύνανται να εμφανίζουν τις ακόλουθες ελαφρές ατέλειες, υπό την προϋπόθεση ότι οι ανωτέρω δεν προσβάλλουν τη γενική εικόνα κάθε τσαμπιού ή δέσμης του προϊόντος, την ποιότητά του, τη διατήρησή του ή την εμφάνισή του στη συσκευασία:

— ελαφρά ελαττώματα σχήματος,

— ελαφρές επιδερμικές ατέλειες λόγω τριβής κι άλλες ελαφρές επιφανειακές ατέλειες οι οποίες δεν υπερβαίνουν συνολικά έκταση 2 cm^2 της επιφάνειας του καρπού.

Το σαρκώδες μέρος του καρπού δεν δύναται, επ' ουδενί, να παρουσιάζει ελαφρές ατέλειες.

iii) Κατηγορία II

Η εν λόγω κατηγορία περιλαμβάνει τις μπανάνες οι οποίες δεν δύνανται να συμπεριληφθούν στις ανωτέρω κατηγορίες, αλλά ανταποκρίνονται στα ανωτέρω καθορισμένα ελάχιστα χαρακτηριστικά.

Γίνονται αποδεκτές οι ακόλουθες ατέλειες υπό την προϋπόθεση ότι οι μπανάνες διατηρούν τα κυριότερα τους χαρακτηριστικά όσον αφορά την ποιότητα, διατήρηση και εμφάνιση:

— ατέλειες σχήματος,

— επιδερμικές ατέλειες λόγω απόξεσης, τριβής ή άλλων αιτιών, οι οποίες δεν υπερβαίνουν συνολικά έκταση 4 cm^2 της επιφάνειας των καρπών.

Το σαρκώδες μέρος του καρπού δεν δύναται, επ' ουδενί, να παρουσιάζει ατέλειες.

III. ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΚΑΤΑ ΜΕΓΕΘΟΣ

Το μέγεθος προσδιορίζεται από:

— το μήκος του καρπού, εκφραζόμενο σε εκατοστά και υπολογιζόμενο βάσει του μήκους της κυρτής έδρας από το σημείο πρόσφυσης του ποδίσκου στο προσκεφάλιδο έως το άκρο του καρπού,

— το βαθμό, δηλαδή ο υπολογισμός σε χιλιοστά του πάχους μιας εγκάρσιας τομής του καρπού μεταξύ των πλευρικών εδρών και το μέσου του, καθέτως προς το διαμήκη άξονα.

Ο καρπός αναφοράς που χρησιμοποιείται για τη μέτρηση του μήκους και του βαθμού ορίζεται ως εξής:

— ο μεσαίος καρπός της εξωτερικής σειράς του τσαμπιού,

— ο καρπός παραπλεύρως της τομής με την οποία αποσπάσθηκε το τσαμπί στην εξωτερική σειρά της δέσμης.

Το ελάχιστο μήκος κι ο ελάχιστος βαθμός ορίζονται, αντιστοίχως, σε 14 cm και 27 mm.

Κατά παρέκκλιση από το τρίτο εδάφιο, οι μπανάνες που παράγονται στη Μαδέρα, στις Αζόρες, στο Algarve, στην Κρήτη, στη Λακωνία και στην Κύπρο, μήκους μικρότερου των 14 cm, μπορούν να διατεθούν στην αγορά της Ένωσης, αλλά ταξινομούνται στην κατηγορία II.

IV. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΑΝΟΧΩΝ

Ορισμένες ανοχές επιτρέπονται ως προς την ποιότητα και το μέγεθος σε κάθε δέμα και για τα προϊόντα, τα οποία δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της ενδεικνυόμενης κατηγορίας.

A. Ανοχές ως προς την ποιότητα

i) Κατηγορία «Extra»

Δύναται να αποκλίνει ποσοστό 5 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος καρπών, οι οποίοι δεν είναι σύμφωνοι με τα χαρακτηριστικά της παρούσας κατηγορίας, αλλά ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας I ή, οι οποίοι, κατ' εξαίρεση, εμπίπτουν στις ανοχές της εν λόγω κατηγορίας.

ii) Κατηγορία I

Δύναται να αποκλίνει ποσοστό 10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος καρπών, οι οποίοι δεν είναι σύμφωνοι με τα χαρακτηριστικά της παρούσας κατηγορίας, αλλά ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας II ή, οι οποίοι, κατ' εξαίρεση, εμπίπτουν στις ανοχές της εν λόγω κατηγορίας.

iii) Κατηγορία II

Δύναται να αποκλίνει ποσοστό 10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος καρπών, οι οποίοι δεν είναι σύμφωνοι με τα χαρακτηριστικά της παρούσας κατηγορίας ούτε με τα ελάχιστα χαρακτηριστικά, εξααιρουμένων των καρπών που έχουν είτε προσβληθεί από σήψη είτε υποστεί κάθε άλλη αλλοίωση, η οποία τους καθιστά ακατάλληλους για κατανάλωση.

B. Ανοχές ως προς το μέγεθος

Για όλες τις κατηγορίες, δύναται να αποκλίνει ποσοστό 10 % κατ' αριθμό καρπών, που δεν είναι σύμφωνοι με τα χαρακτηριστικά της ταξινόμησης κατά μέγεθος που αναφέρονται στο δέρμα, με όριο 1 cm για ελάχιστο μήκος 14 cm.

V. ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

A. Ομοιογένεια

Το περιεχόμενο κάθε δέματος πρέπει να είναι ομοιογενές και να περιλαμβάνει μόνο μπανάνες ίδιας προελεύσεως, ποικιλίας ή/και εμπορικού τύπου και ποιότητας.

Το εμφανές τμήμα του περιεχομένου του δέματος πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικό του συνόλου.

B. Συσκευασία

Οι μπανάνες πρέπει να συσκευάζονται κατά τρόπον, ώστε να εξασφαλίζεται η κατάλληλη προστασία του προϊόντος.

Τα χρησιμοποιούμενα στο εσωτερικό του δέματος υλικά πρέπει να είναι καινούρια, καθαρά και να μην προέρχονται από ύλη η οποία δύναται να προκαλέσει εξωτερικές ή εσωτερικές αλλοιώσεις στα προϊόντα. Επιτρέπεται η χρήση υλικών, κυρίως χαρτιού και ετικετών, που φέρουν εμπορικές ενδείξεις υπό την προϋπόθεση ότι η εκτύπωση ή η επίθεσή τους πραγματοποιείται με μη τοξική μελάνη ή κόλλα.

Τα δέματα πρέπει να είναι απαλλαγμένα από κάθε ξένο σώμα.

Γ. Εμφάνιση

Οι μπανάνες ταξινομούνται σε τσαμπιά και σε δέσμες (αποκοπέντα τμήματα του τσαμπιού) τουλάχιστον τεσσάρων καρπών. Οι μπανάνες μπορούν επίσης να ταξινομούνται ως μεμονωμένοι καρποί.

Επιτρέπεται, για κάθε δέμα, σε κάθε δέσμη στις οποίες να λείπουν το πολύ δύο καρποί, υπό την προϋπόθεση ότι ο μίσχος δεν έχει ξεριζωθεί αλλά έχει αποκοπεί προσεκτικά χωρίς να βλάπτονται οι παρακείμενοι καρποί.

Επιτρέπεται η χρήση ανά σειρά κατ' ανώτατο όριο δέσμης τριών καρπών που εμφανίζουν τα ίδια χαρακτηριστικά με τους υπόλοιπους καρπούς του δέματος.

Είναι δυνατό να διατεθούν στην αγορά μπανάνες σε ολόκληρα στελέχη, στις περιφέρειες παραγωγής.

VI. ΣΗΜΑΝΣΗ

Κάθε δέμα πρέπει να φέρει τις ακόλουθες ενδείξεις τυπωμένες με χαρακτήρες συγκεντρωμένους σε μία πλευρά, ευανάγνωστους, ανεξίτηλους κι ορατούς εκ των έξω:

A. Στοιχεία αναγνώρισης

Συσκευαστής ή/και αποστολέας	} Όνομα και διεύθυνση ή συμβατικό σήμα που εκδίδονται η εγκρίνονται από επίσημο φορέα.
------------------------------------	--

Β. Φύση του προϊόντος

- την ένδειξη «μπανάνες» εάν το περιεχόμενο δεν είναι ορατό εκ των έξω,
- ονομασία της ποικιλίας του εμπορικού τύπου.

Γ. Καταγωγή του προϊόντος

Χώρα καταγωγής και για τα προϊόντα της Ένωσης:

- περιοχή παραγωγής,
- εθνική, περιφερειακή ή τοπική ονομασία (προαιρετική).

Δ. Εμπορικά χαρακτηριστικά

- κατηγορία,
- καθαρό βάρος,
- μέγεθος εκφραζόμενο βάσει του ελαχίστου μήκους και, ενδεχομένως, βάσει του μεγίστου μήκους.

Ε. Επίσημο σήμα ελέγχου (προαιρετικό).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Επιχειρηματίας/εισαγωγέας ⁽¹⁾		Πιστοποιητικό ελέγχου ΕΕ αριθ.	
2. Συσκευαστής του οποίου τα στοιχεία σημειώνονται επί της συσκευασίας (εάν είναι διαφορετικός από τον εμπορικό φορέα/εισαγωγέα)		(το παρόν πιστοποιητικό προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για τις υπηρεσίες ή τους οργανισμούς ελέγχου)	
		3. Υπηρεσία ή οργανισμός ελέγχου	
		4. Τόπος ελέγχου/ Χώρα καταγωγής ⁽²⁾	5. Περιφέρεια ή χώρα προορισμού
6. Μεταφορικό μέσο		7. Έλεγχος προορισμού (εάν χρειάζεται)	7.A. ☐ εγχωρίο ☐ εισαγωγή ☐ εξαγωγή
8. Συσκευασίες (αριθμός και τύπος)	9. Φύση του προϊόντος (σημειώνεται η ποικιλία εάν τούτο προβλέπεται από τον κανόνα)	10. Ποιοτική κατηγορία	11. Συνολικό βάρος σε kg μεικτό/καθαρό ⁽¹⁾
12. Η ως άνω υπηρεσία ή οργανισμός ελέγχου πιστοποιεί βάσει δειγματοληπτικής εξέτασης ότι το ανωτέρω περιγραφόμενο εμπόρευμα, κατά τη στιγμή του ελέγχου, βρέθηκε σύμφωνο με τους ισχύοντες ποιοτικούς κανόνες. Τελωνείο: είσοδος/έξοδος ⁽¹⁾ Διάρκεια ισχύος ημέρες Τόπος και χρόνος έκδοσης Ελεγκτής: (ονοματεπώνυμο με κεφαλαία) Υπογραφή Σφραγίδα ελέγχου			
13. Παρατηρήσεις			

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.⁽²⁾ Εάν το προϊόν επανεξάγεται να αναφερθεί η καταγωγή του στο τετραγωνίδιο αριθ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Πιστοποιητικό απαλλαγής από τον έλεγχο της τήρησης των κανόνων εμπορίας στον τομέα της μπανάνας

Επιχειρηματίας που έχει απαλλαχθεί από τον έλεγχο:

(όνομα, εμπορική επωνυμία, διεύθυνση)

Αριθμός μητρώου που εκδίδεται από τον αρμόδιο οργανισμό ή υπηρεσία ελέγχου:

Οργανισμός ή υπηρεσία ελέγχου:

(ονομασία διεύθυνση)

Ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού:

Διάρκεια ισχύος της απαλλαγής:

Υπογραφή ή/και σφραγίδα του αρμόδιου οργανισμού ή υπηρεσίας:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος των κυριότερων ομάδων, υποομάδων και καλλιεργουμένων ποικιλιών μπανάνας ως επιδορπίου, οι οποίες διατίθενται στην Ένωση

Ομάδες	Υποομάδες	Κυριότερες καλλιεργούμενες ποικιλίες (μη εξαντλητικός κατάλογος)
AA	Γλυκομπανάνα	Γλυκομπανάνα, Pisang Mas, Amas Datil, Bocadillo
AB	Ney Poovan	Ney Poovan, Safet Velchi
AAA	Cavendish	Νάνος (Dwarf Cavendish)
		Γίγας (Giant Cavendish)
		Lacatan
		Poyo (Robusta)
		Williams
		Americani
		Valery
		Arvis
	Gros Michel	Gros Michel
		Highgate
	Υβρίδια	Flhorban 920
	Κόκκινη μπανάνα	Κόκκινη μπανάνα
		Πρασινοκόκκινη μπανάνα
	Ibota	
AAB	Μηλομπανάνα	Μηλομπανάνα, Silk
	Pome (Prata)	Pacovan
		Prata Ana
	Mysore	Mysore, Pisang Ceylan, Gorolo

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Καταργούμενοι κανονισμοί με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών τους

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2257/94 της Επιτροπής
(ΕΕ L 245 της 20.9.1994, σ. 6)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1135/96 της Επιτροπής
(ΕΕ L 150 της 25.6.1996, σ. 38)

Μόνο το άρθρο 1 και μόνο όσον αφορά τη γερμανική έκδοση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 386/97 της Επιτροπής
(ΕΕ L 60 της 1.3.1997, σ. 53)

Μόνο το άρθρο 1 και μόνο όσον αφορά την αγγλική και την σουηδική έκδοση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 228/2006 της Επιτροπής
(ΕΕ L 39 της 10.2.2006, σ. 7)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2898/95 της Επιτροπής
(ΕΕ L 304 της 16.12.1995, σ. 17)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 465/96 της Επιτροπής
(ΕΕ L 65 της 15.3.1996, σ. 5)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1135/96 της Επιτροπής
(ΕΕ L 150 της 25.6.1996, σ. 38)

Μόνο το άρθρο 2 και μόνο όσον αφορά την αγγλική έκδοση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 386/97 της Επιτροπής
(ΕΕ L 60 της 1.3.1997, σ. 53)

Μόνο το άρθρο 2 και μόνο όσον αφορά την ισπανική έκδοση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 239/2007 της Επιτροπής
(ΕΕ L 67 της 7.3.2007, σ. 3)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 557/2010 της Επιτροπής
(ΕΕ L 159 της 25.6.2010, σ. 13)

Μόνο το άρθρο 6

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2257/94	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2898/95	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 239/2007	Παρόν κανονισμός
Άρθρο 1	—	—	Άρθρο 1
Άρθρο 2, εισαγωγικό μέρος	—	—	Άρθρο 2, εισαγωγικό μέρος
Άρθρο 2, πρώτη περίπτωση	—	—	Άρθρο 2 στοιχείο α)
Άρθρο 2, δεύτερη περίπτωση	—	—	Άρθρο 2 στοιχείο β)
Άρθρο 3	—	—	Άρθρο 13
Παράρτημα I	—	—	Παράρτημα I
Παράρτημα II	—	—	Παράρτημα IV
—	Άρθρο 1	—	Άρθρο 3
—	Άρθρο 2	—	Άρθρο 4
—	Άρθρο 3	—	Άρθρο 5
—	Άρθρο 4	—	Άρθρο 6
—	Άρθρο 5	—	Άρθρο 7
—	Άρθρο 6	—	Άρθρο 8
—	Άρθρο 7	—	Άρθρο 9
—	Άρθρο 8	—	Άρθρο 10
—	Άρθρο 9	—	—
—	Παράρτημα I	—	Παράρτημα II
—	Παράρτημα II	—	Παράρτημα III
—	—	Άρθρο 1	Άρθρο 11
—	—	Άρθρο 2	—
—	—	Άρθρο 3	—
—	—	—	Άρθρο 12
—	—	—	Παράρτημα V
—	—	—	Παράρτημα VI

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1334/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με τη δημοσίευση, για το 2012, της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 τροποποιείται ως εξής:

(1) Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού.

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1987 που καθορίζει την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3, τετάρτη παράγραφος,

(2) Το παράρτημα ΙΙ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

Πρέπει να δημοσιευθεί η ονοματολογία των επιστροφών που ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 2012 στην πλήρη της διατύπωση, όπως προκύπτει από τις διατάξεις που καθορίζονται από τους κανονισμούς σχετικά με τα καθεστώτα εξαγωγών για τα γεωργικά προϊόντα,

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2012.

Πάύει να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Τομέας	Σελίδα
1. Δημητριακά, άλευρα και πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	36
2. Ρύζι και θραύσματα ρυζιού	38
3. Μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα δημητριακά	39
4. Σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα δημητριακά	44
5. Βόειο κρέας	45
6. Χοίρειο κρέας	49
7. Κρέας πουλερικών	53
8. Αυγά	54
9. Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα	55
10. Λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω επεξεργασία	67
11. Σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζαχαρών	67

1. Δημητριακά, άλευρα και πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
1001	Σιτάρι και σιμιγάδι:	
	– Σιτάρι σκληρό:	
1001 11 00	– – Για σπορά	1001 11 00 9000
1001 19 00	– – Άλλο	1001 19 00 9000
	– Άλλο:	
ex 1001 91	– – Για σπορά:	
1001 91 20	– – – Σιτάρι μαλακό και σιμιγάδι	1001 91 20 9000
1001 91 90	– – – Άλλο	1001 91 90 9000
1001 99 00	– – Άλλο	1001 99 00 9000
1002	Σικάλη:	
1002 10 00	– Για σπορά	1002 10 00 9000
1002 90 00	– – Άλλη	1002 90 00 9000
1003	Κριθάρι:	
1003 10 00	– Για σπορά	1003 10 00 9000
1003 90 00	– Άλλο	1003 90 00 9000
1004	Βρώμη:	
1004 10 00	– Για σπορά	1004 10 00 9000
1004 90 00	– Άλλη	1004 90 00 9000
1005	Καλαμπόκι:	
ex 1005 10	– Για σπορά:	
1005 10 90	– – Άλλο	1005 10 90 9000
1005 90 00	– Άλλο	1005 90 00 9000

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
1007	Σόργο σε κόκκους:	
	– Για σπορά:	
1007 10 10	– – Υβρίδια	1007 10 10 9000
1007 10 90	– – Άλλο	1007 10 90 9000
1007 90 00	– Άλλο	1007 90 00 9000
ex 1008	Φαγόπυρο το εδώδιμο (μαύρο σιτάρι), κεχρί και κεχρί το μακρό· Άλλα δημητριακά:	
	– Κεχρί:	
1008 21 00	– – Για σπορά	1008 21 00 9000
1008 29 00	– – Άλλο	1008 29 00 9000
1101 00	Αλεύρια σιταριού ή σμιγαδιού:	
	– Σιτάλευρο:	
1101 00 11	– – Από σκληρό σιτάρι	1101 00 11 9000
1101 00 15	– – Από μαλακό σιτάρι και όλυρα	
	– – – Περικτικότητας σε τέφρα μεταξύ 0 και 600 mg/100 g	1101 00 15 9100
	– – – Περικτικότητας σε τέφρα μεταξύ 601 και 900 mg/100 g	1101 00 15 9130
	– – – Περικτικότητας σε τέφρα μεταξύ 901 και 1 100 mg/100 g	1101 00 15 9150
	– – – Περικτικότητας σε τέφρα μεταξύ 1 101 και 1 650 mg/100 g	1101 00 15 9170
	– – – Περικτικότητας σε τέφρα μεταξύ 1 651 και 1 900 mg/100 g	1101 00 15 9180
	– – – Περικτικότητας σε τέφρα ανώτερης των 1 900 mg/100 g	1101 00 15 9190
1101 00 90	– Σμιγαδιού	1101 00 90 9000
ex 1102	Αλεύρια δημητριακών άλλα από του σιταριού ή σμιγαδιού:	
1102 90 70	– Άλλα:	
	– – Αλεύρι σίκαλης:	
	– – – Περικτικότητας σε τέφρα μεταξύ 0 και 1 400 mg/100 g	1102 90 70 9500
	– – – Περικτικότητας σε τέφρα μεταξύ 1 401 και 2 000 mg/100 g	1102 90 70 9700
	– – – Περικτικότητας σε τέφρα ανώτερης των 2 000 mg/100 g	1102 90 70 9900
ex 1103	Πλιγούρια, σμιγδάλια και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από δημητριακά:	
	– Πλιγούρια και σμιγδάλια:	
1103 11	– – Σιταριού:	
1103 11 10	– – – Σιταριού σκληρού:	
	– – – – Περικτικότητας σε τέφρα μεταξύ 0 και 1 300 mg/100 g:	
	– – – – – Σμιγδάλι του οποίου λιγότερο από το 10 %, κατά βάρος μπορεί να περάσει από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 0,160 mm	1103 11 10 9200
	– – – – – Άλλα	1103 11 10 9400
	– – – – Περικτικότητας σε τέφρα ανώτερης των 1 300 mg/100 g	1103 11 10 9900
1103 11 90	– – – Σιταριού μαλακού και όλυρας:	
	– – – – Περικτικότητας σε τέφρα μεταξύ 0 και 600 mg/100 g	1103 11 90 9200
	– – – – Περικτικότητας σε τέφρα ανώτερης των 600 mg/100 g	1103 11 90 9800

2. Ρύζι και θραύσματα ρυζιού

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 1006	Ρύζι:	
1006 20	– Ρύζι αποφλοιωμένο (ρύζι cargo ή ρύζι brun):	
	– – Επεξεργασμένο με βραστό νερό:	
1006 20 11	– – – Σε κόκκους στρογγυλούς	1006 20 11 9000
1006 20 13	– – – Σε κόκκους μεσαίους	1006 20 13 9000
	– – – Σε κόκκους μακρούς:	
1006 20 15	– – – – Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3	1006 20 15 9000
1006 20 17	– – – – Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι ίσος ή μεγαλύτερος του 3	1006 20 17 9000
	– – Άλλο:	
1006 20 92	– – – Σε κόκκους στρογγυλούς	1006 20 92 9000
1006 20 94	– – – Σε κόκκους μεσαίους	1006 20 94 9000
	– – – Σε κόκκους μακρούς:	
1006 20 96	– – – – Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3	1006 20 96 9000
1006 20 98	– – – – Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι ίσος ή μεγαλύτερος του 3	1006 20 98 9000
1006 30	– Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο, έστω και γυαλισμένο ή στιλβωμένο:	
	– – Μισολευκασμένο ρύζι:	
	– – – Επεξεργασμένο με βραστό νερό:	
1006 30 21	– – – – Σε κόκκους στρογγυλούς	1006 30 21 9000
1006 30 23	– – – – Σε κόκκους μεσαίους	1006 30 23 9000
	– – – – Σε κόκκους μακρούς:	
1006 30 25	– – – – – Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3	1006 30 25 9000
1006 30 27	– – – – – Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι ίσος ή μεγαλύτερος του 3	1006 30 27 9000
	– – – Άλλο:	
1006 30 42	– – – – Σε κόκκους στρογγυλούς	1006 30 42 9000
1006 30 44	– – – – Σε κόκκους μεσαίους	1006 30 44 9000
	– – – – Σε κόκκους μακρούς:	
1006 30 46	– – – – – Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3	1006 30 46 9000
1006 30 48	– – – – – Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι ίσος ή μεγαλύτερος του 3	1006 30 48 9000
	– – Λευκασμένο ρύζι:	
	– – – Επεξεργασμένο με βραστό νερό:	
1006 30 61	– – – – Σε κόκκους στρογγυλούς:	
	– – – – – Σε άμεση συσκευασία καθαρού βάρους 5 kg ή μικρότερου	1006 30 61 9100
	– – – – – Άλλα	1006 30 61 9900
1006 30 63	– – – – Σε κόκκους μεσαίους:	
	– – – – – Σε άμεση συσκευασία καθαρού βάρους 5 kg ή μικρότερου	1006 30 63 9100
	– – – – – Άλλα	1006 30 63 9900
	– – – – Σε κόκκους μακρούς:	
1006 30 65	– – – – – Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3:	
	– – – – – – Σε άμεση συσκευασία καθαρού βάρους 5 kg ή μικρότερου	1006 30 65 9100
	– – – – – – Άλλα	1006 30 65 9900

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
1006 30 67	— — — — Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος ή ίσος του 3: — — — — Σε άμεση συσκευασία καθαρού βάρους 5 kg ή μικρότερου — — — — Άλλα — — — Άλλο:	1006 30 67 9100 1006 30 67 9900
1006 30 92	— — — — Σε κόκκους στρογγυλούς: — — — — Σε άμεση συσκευασία καθαρού βάρους 5 kg ή μικρότερου — — — — Άλλα	1006 30 92 9100 1006 30 92 9900
1006 30 94	— — — — Σε κόκκους μεσαίους: — — — — Σε άμεση συσκευασία καθαρού βάρους 5 kg ή μικρότερου — — — — Άλλα — — — Σε κόκκους μακρούς:	1006 30 94 9100 1006 30 94 9900
1006 30 96	— — — — Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος του 2 αλλά μικρότερος του 3: — — — — Σε άμεση συσκευασία καθαρού βάρους 5 kg ή μικρότερου — — — — Άλλα	1006 30 96 9100 1006 30 96 9900
1006 30 98	— — — — Του οποίου ο λόγος μήκος/πλάτος είναι μεγαλύτερος ή ίσος του 3: — — — — Σε άμεση συσκευασία καθαρού βάρους 5 kg ή μικρότερου — — — — Άλλα	1006 30 98 9100 1006 30 98 9900
1006 40 00	— Ρύζι σε θραύσματα	1006 40 00 9000

3. Μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα δημητριακά

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 1102	Αλεύρια δημητριακών άλλα από του σιταριού ή σμιγαδιού:	
ex 1102 20	— Αλεύρι καλαμποκιού:	
ex 1102 20 10	— — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ύλες κατώτερης ή ίσης του 1,5 % κατά βάρος: — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες ίσης ή κατώτερης του 1,3 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,8 % κατά βάρος ⁽²⁾ — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,3 % και ίσης ή κατώτερης του 1,5 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 1 % κατά βάρος ⁽²⁾	1102 20 10 9200 1102 20 10 9400
ex 1102 20 90	— — Άλλα: — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,5 % και ίσης ή κατώτερης του 1,7 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 1 % κατά βάρος ⁽²⁾	1102 20 90 9200
ex 1102 90	— Άλλα:	
1102 90 10	— — Κριθαριού: — — — Περιεκτικότητας σε τέφρα, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,9 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,9 % κατά βάρος — — — Άλλα	1102 90 10 9100 1102 90 10 9900
ex 1102 90 30	— — Βρώμης: — — — Περιεκτικότητας σε τέφρα, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, κατώτερη ή ίσης του 2,3 % κατά βάρος, περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 1,8 % κατά βάρος, περιεκτικότητας σε υγρασία ίσης ή κατώτερης του 11 % και του οποίου η υπεροξειδάση είναι πρακτικά αδρανής	1102 90 30 9100

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 1103	Πλιγούρια, σιμιγδάλια και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από δημητριακά:	
	– Πλιγούρια και σιμιγδάλια:	
ex 1103 13	– – Καλαμποκιού:	
ex 1103 13 10	– – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ύλες κατώτερης ή ίσης του 1,5 % κατά βάρος:	
	– – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες ίσης ή κατώτερης του 0,9 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,6 % κατά βάρος, των οποίων ποσοστό μικρότερο ή ίσο του 30 % περνά από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 315 μικρομέτρων και ποσοστό μικρότερο ή ίσο του 5 % περνά από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 150 μικρομέτρων ⁽³⁾	1103 13 10 9100
	– – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 0,9 % και ίσης ή κατώτερης του 1,3 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,8 % κατά βάρος, των οποίων ποσοστό μικρότερο ή ίσο του 30 % περνά από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 315 μικρομέτρων και ποσοστό μικρότερο ή ίσο του 5 % περνά από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 150 μικρομέτρων ⁽³⁾	1103 13 10 9300
	– – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,3 % αλλά ίσης ή κατώτερης του 1,5 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 1,0 % κατά βάρος, των οποίων ποσοστό μικρότερο ή ίσο του 30 % περνά από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 315 μικρομέτρων και ποσοστό μικρότερο ή ίσο του 5 % περνά από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 150 μικρομέτρων ⁽³⁾	1103 13 10 9500
ex 1103 13 90	– – – Άλλα:	
	– – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,5 % αλλά ίσης ή κατώτερης του 1,7 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 1 % κατά βάρος, των οποίων ποσοστό μικρότερο ή ίσο του 30 % περνά από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 315 μικρομέτρων και ποσοστό μικρότερο ή ίσο του 5 % περνά από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 150 μικρομέτρων ⁽³⁾	1103 13 90 9100
ex 1103 19	– – Άλλων δημητριακών:	
1103 19 20	– – – Σίκαλης ή κριθαριού:	
	– – – – Σίκαλης	1103 19 20 9100
	– – – – Κριθαριού:	
	– – – – – Περιεκτικότητας σε τέφρα, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 1 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,9 % κατά βάρος	1103 19 20 9200
ex 1103 19 40	– – – Βρώμης:	
	– – – – Περιεκτικότητας σε τέφρα, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 2,3 % κατά βάρος, περιεκτικότητας σε περικάρπιο ίσης ή κατώτερης του 0,1 % και περιεκτικότητας σε υγρασία ίσης ή κατώτερης του 11 % και των οποίων η υπεροξειδάση είναι πρακτικά αδρανής	1103 19 40 9100
ex 1103 20	– Συσσωματώματα με μορφή σβόλων:	
ex 1103 20 25	– Σίκαλης ή κριθαριού:	
	– – Κριθαριού	1103 20 25 9100
1103 20 60	– Σιταριού	1103 20 60 9000
ex 1104	Σπόροι δημητριακών αλλιώς επεξεργασμένοι (π.χ. με μερική απόξεση του περικάρπιου, πλατυσμένοι, σε νιφάδες, με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα το δύο άκρα τους, τεμαχισμένοι, ή σπασμένοι), με εξαίρεση του ρυζιού της κλάσης 1006. Φύτρα δημητριακών ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα:	
	– Σπόροι πλατυσμένοι ή σε νιφάδες:	
ex 1104 12	– – Βρώμης:	
ex 1104 12 90	– – – Νιφάδες:	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
	— — — Περιεκτικότητας σε τέφρα, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 2,3 % κατά βάρος, περιεκτικότητας σε περικάρπιο ίσης ή κατώτερης του 0,1 % και περιεκτικότητας σε υγρασία ίσης ή κατώτερης του 12 % και των οποίων η υπεροξειδάση είναι πρακτικά αδρανής	1104 12 90 9100
	— — — Περιεκτικότητας σε τέφρα, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 2,3 % κατά βάρος, περιεκτικότητας σε περικάρπιο ανώτερης του 0,1 % και ίσης ή κατώτερης του 1,5 % και περιεκτικότητας σε υγρασία ίσης ή κατώτερης του 12 % και των οποίων η υπεροξειδάση είναι πρακτικώς αδρανής	1104 12 90 9300
ex 1104 19	— — Άλλων δημητριακών:	
1104 19 10	— — — Σιταριού	1104 19 10 9000
ex 1104 19 50	— — — Καλαμποκιού:	
	— — — — Νιφάδες:	
	— — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,9 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,7 % κατά βάρος ⁽³⁾	1104 19 50 9110
	— — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ανώτερης του 0,9 % αλλά ίσης ή κατώτερης του 1,3 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,8 % κατά βάρος ⁽³⁾	1104 19 50 9130
	— — — Κριθαριού:	
ex 1104 19 69	— — — — Νιφάδες	
	— — — — Περιεκτικότητας σε τέφρα, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,9 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,9 % κατά βάρος	1104 19 69 9100
	— Άλλοι επεξεργασμένοι σπόροι (π.χ. με μερική απόξεση του περικάρπιου, με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους, τεμαχισμένοι ή θρυμματισμένοι):	
ex 1104 22	— — Βρώμης:	
ex 1104 22 40	— — — Με μερική απόξεση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή ξεφλουδισμένοι), έστω και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι: — — — — Με μερική απόξεση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή ξεφλουδισμένοι): — — — — Περιεκτικότητας σε τέφρα, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 2,3 % κατά βάρος, περιεκτικότητας σε περικάρπιο ίσης ή κατώτερης του 0,5 %, περιεκτικότητας σε υγρασία ίσης ή κατώτερης του 11 % και των οποίων η υπεροξειδάση είναι πρακτικά αδρανής, που αντιστοιχούν στον ορισμό που διατυπώνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2008 της Επιτροπής ⁽¹⁾ — — — — Με μερική απόξεση του περικάρπιου και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι (με την ονομασία “Grütze” ή “grutten”): — — — — Περιεκτικότητας σε τέφρα, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 2,3 % κατά βάρος, περιεκτικότητας σε περικάρπιο ίσης ή κατώτερης του 0,1 %, περιεκτικότητας σε υγρασία ίσης ή κατώτερης του 11 % και των οποίων η υπεροξειδάση είναι πρακτικά αδρανής, που αντιστοιχούν στον ορισμό που διατυπώνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2008 της Επιτροπής ⁽¹⁾	1104 22 40 9100
ex 1104 23	— — Καλαμποκιού:	
ex 1104 23 40	— — — Με μερική απόξεση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή ξεφλουδισμένοι), έστω και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι Με ολική σχεδόν απόξεση του περικάρπιου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους: — — — — Με απόξεση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή ξεφλουδισμένοι), έστω και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι: — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,9 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,6 % κατά βάρος (με την ονομασία “Grütze” ή “grutten”), που αντιστοιχούν στον ορισμό που διατυπώνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2008 της Επιτροπής ⁽¹⁾ ⁽³⁾ — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ανώτερης του 0,9 % αλλά ίσης ή κατώτερης του 1,3 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,8 % κατά βάρος (αποκαλούμενοι “Grütze” ή “grutten”), που αντιστοιχούν στον ορισμό που διατυπώνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2008 της Επιτροπής ⁽³⁾ ⁽³⁾	1104 23 40 9100
		1104 23 40 9300

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
1104 29	– – Άλλων δημητριακών:	
	– – – Κριθαριού:	
ex 1104 29 04	– – – – Με μερική απόξεση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή ξεφλουδισμένοι), έστω και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι:	
	– – – – – Περιεκτικότητας σε τέφρα, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 1 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε ακατέργαστη κυτταρίνη, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 0,9 % κατά βάρος, που αντιστοιχούν στον ορισμό που διατυπώνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2008 της Επιτροπής ⁽¹⁾	1104 29 04 9100
ex 1104 29 05	– – – – Με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους:	
	– – – – – Περιεκτικότητας σε τέφρα, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή κατώτερης του 1 % κατά βάρος (άνευ τάλκης):	
	– – – – – Πρώτης κατηγορίας, που αντιστοιχούν στον ορισμό που διατυπώνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2008 της Επιτροπής ⁽¹⁾	1104 29 05 9100
	– – – – – Δεύτερης κατηγορίας, που αντιστοιχούν στον ορισμό που διατυπώνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2008 της Επιτροπής ⁽¹⁾	1104 29 05 9300
	– – – Άλλα:	
ex 1104 29 17	– – – – Με απόξεση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή ξεφλουδισμένοι), έστω και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι:	
	– – – – – Σιταριού μη τεμαχισμένοι ή σπασμένοι, που αντιστοιχούν στον ορισμό που διατυπώνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 508/2008 της Επιτροπής ⁽¹⁾	1104 29 17 9100
	– – – – Μόνο σπασμένοι:	
1104 29 51	– – – – – Σιταριού	1104 29 51 9000
1104 29 55	– – – – – Σίκαλης	1104 29 55 9000
1104 30	– Φύτρα δημητριακών ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα:	
1104 30 10	– – Σιταριού	1104 30 10 9000
1104 30 90	– – Άλλων δημητριακών	1104 30 90 9000
1107	Βύνη, έστω και καβουρντισμένη:	
1107 10	– Μη καβουρντισμένη:	
	– – Σιταριού:	
1107 10 11	– – – Που παρουσιάζεται με μορφή αλευριού	1107 10 11 9000
1107 10 19	– – – Άλλη:	1107 10 19 9000
	– – Άλλη:	
1107 10 91	– – – Που παρουσιάζεται με μορφή αλευριού	1107 10 91 9000
1107 10 99	– – – Άλλη	1107 10 99 9000
1107 20 00	– Καβουρντισμένη	1107 20 00 9000
ex 1108	Άμυλα κάθε είδους Ινουλίνη:	
	– Άμυλα κάθε είδους ^(*) :	
ex 1108 11 00	– – Σιταριού:	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
	— — Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία τουλάχιστον 87 % και καθαρότητας επί της ξηράς ουσίας τουλάχιστον 97 %	1108 11 00 9200
	— — Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία τουλάχιστον 84 % αλλά κατώτερης του 87 % και καθαρότητας επί της ξηράς ουσίας τουλάχιστον 97 % ⁽⁵⁾	1108 11 00 9300
ex 1108 12 00	— — Καλαμποκιού:	
	— — Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία τουλάχιστον 87 % και καθαρότητας επί της ξηράς ουσίας τουλάχιστον 97 %	1108 12 00 9200
	— — Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία τουλάχιστον 84 % αλλά κατώτερης του 87 % και καθαρότητας επί της ξηράς ουσίας τουλάχιστον 97 % ⁽⁵⁾	1108 12 00 9300
ex 1108 13 00	— — Πατάτας:	
	— — Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία τουλάχιστον 80 % και καθαρότητας επί της ξηράς ουσίας τουλάχιστον 97 %	1108 13 00 9200
	— — Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία τουλάχιστον 77 % αλλά κατώτερης του 80 % και καθαρότητας επί της ξηράς ουσίας τουλάχιστον 97 % ⁽⁵⁾	1108 13 00 9300
ex 1108 19	— — Άλλα άμυλα κάθε είδους:	
ex 1108 19 10	— — Ρυζιού:	
	— — Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία τουλάχιστον 87 % και καθαρότητας επί της ξηράς ουσίας τουλάχιστον 97 %	1108 19 10 9200
	— — Περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία τουλάχιστον 84 % αλλά κατώτερης του 87 % και καθαρότητας επί της ξηράς ουσίας τουλάχιστον 97 % ⁽⁵⁾	1108 19 10 9300
ex 1109 00 00	Γλουτένη σιταριού, έστω και σε ξερή κατάσταση:	
	— Σε ξηρά κατάσταση, περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες, αναγόμενης σε ξηρά ουσία, ίσης ή ανώτερης του 82 % κατά βάρος (N × 6,25)	1109 00 00 9100
ex 1702	Άλλα ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεή κατάσταση. Σιρόπια από ζάχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού, αναμειγμένα ή μη με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάσες καραμελωμένα:	
ex 1702 30	— Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης, που δεν περιέχουν φρουκτόζη ή που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, λιγότερο από 20 % φρουκτόζη:	
	— Άλλα:	
1702 30 50	— Σε άσπρη κρυσταλλική σκόνη, έστω και συσσωματωμένη	1702 30 50 9000
1702 30 90	— Άλλα ⁽⁶⁾	1702 30 90 9000
ex 1702 40	— Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης, που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, από 20 % συμπεριλαμβανομένου έως 50 % μη συμπεριλαμβανομένου φρουκτόζης, με εξαίρεση το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο (ή διμβερτοποιημένο):	
1702 40 90	— Άλλα ⁽⁶⁾	1702 40 90 9000
ex 1702 90	— Άλλα, στα οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο (ή διμβερτοποιημένο) και τα άλλα ζάχαρα και σιρόπια από ζάχαρα που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, 50 % φρουκτόζη:	
1702 90 50	— Μαλτοδεξτρίνη και σιρόπι μαλτοδεξτρίνης:	
	— Μαλτοδεξτρίνη, σε στερεά λευκή μορφή, συμπυκνωμένη ή μη	1702 90 50 9100
	— Άλλα ⁽⁶⁾	1702 90 50 9900
	— Ζάχαρα και μελάσες, καραμελωμένα:	
	— Άλλα:	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
1702 90 75	— — — Σε σκόνη, έστω και συσσωματωμένη	1702 90 75 9000
1702 90 79	— — — Άλλα	1702 90 79 9000
ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
ex 2106 90	— Άλλα:	
	— — Σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών:	
	— — — Άλλα:	
2106 90 55	— — — Γλυκόζης ή μαλτοδεξτρίνης ⁽⁶⁾	2106 90 55 9000

(¹) ΕΕ L 149 της 7.6.2008, σ. 55.

(²) Η αναλυτική μέθοδος που πρέπει να εφαρμόζεται για τον προσδιορισμό της περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες περιγράφεται στο παράρτημα I (μέθοδος Α) της οδηγίας 84/4/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 15 της 18.1.1984, σ. 28).

(³) Η διαδικασία που πρέπει να εφαρμόζεται για τον προσδιορισμό της περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες είναι η ακόλουθη:

— το δείγμα πρέπει να συνθλιβεί με τρόπο ώστε το 90 % αυτού (ή περισσότερο) να μπορεί να περάσει από κόσκινο που έχει άνοιγμα βρόχων 500 μικρομέτρων και το 100 % να μπορεί να περάσει από κόσκινο που έχει άνοιγμα βρόχων 1 000 μικρομέτρων,

— η αναλυτική μέθοδος που πρέπει εν συνεχεία να εφαρμόζεται περιγράφεται στο παράρτημα I (μέθοδος Α) της οδηγίας 84/4/ΕΟΚ της Επιτροπής.

(⁴) Η περιεκτικότητα σε άμυλο επί ξηράς ουσίας προσδιορίζεται με τη μέθοδο που καθορίζεται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 687/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 192 της 19.7.2008, σ. 20). Ο βαθμός καθαρότητας του αμύλου προσδιορίζεται με την τροποποιημένη πολωσιμετρική μέθοδο Ewers, που δημοσιεύθηκε στο παράρτημα III μέρος IB του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 152/2009 της Επιτροπής (ΕΕ L 54 της 26.2.2009, σ. 1).

(⁵) Η επιστροφή κατά την εξαγωγή που καταβάλλεται για το άμυλο πρέπει να αναπροσαρμόζεται με βάση τον ακόλουθο τύπο:

1. Άμυλο πατάτας: ((πραγματικό ποσοστό% επί ξηράς ουσίας)/80) × επιστροφή κατά την εξαγωγή.

2. Άλλα άμυλα: ((πραγματικό ποσοστό% επί ξηράς ουσίας)/87) × επιστροφή κατά την εξαγωγή.

Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο αιτών αναφέρει, στη διασάφηση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό, την περιεκτικότητα του προϊόντος επί ξηράς ουσίας.

(⁶) Η επιστροφή κατά την εξαγωγή είναι καταβλητέα για τα προϊόντα που έχουν περιεκτικότητα επί ξηράς ουσίας τουλάχιστον 78 %. Η καταβλητέα επιστροφή κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα που έχουν περιεκτικότητα επί ξηράς ουσίας κάτω του 78 % αναπροσαρμόζεται με βάση τον ακόλουθο τύπο:

((πραγματικό ποσοστό% επί ξηράς ουσίας)/78) × επιστροφή κατά την εξαγωγή.

Η περιεκτικότητα επί ξηράς ουσίας προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο 2 που καθορίζεται στο παράρτημα II της οδηγίας 79/796/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 239 της 22.9.1979, σ. 24), ή με οποιαδήποτε άλλη κατάλληλη μέθοδο ανάλυσης που παρέχει τουλάχιστον τις ίδιες εγγυήσεις.

4. Σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα δημητριακά

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 2309	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾ :	
ex 2309 10	— Τροφές για σκύλους ή γάτες, συσκευασμένες για τη λιανική πώληση:	
	— — Που περιέχουν κάθε είδους άμυλα, γλυκόζη ή σιρόπι γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνη ή σιρόπι μαλτοδεξτρίνης που υπάγονται στις διακρίσεις 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 και 2106 90 55 ή γαλακτοκομικά προϊόντα:	
	— — — Που περιέχουν άμυλα κάθε είδους ή γλυκόζη, ή μαλτοδεξτρίνη, ή σιρόπι γλυκόζης, ή σιρόπι μαλτοδεξτρίνης:	
	— — — — Που δεν περιέχουν άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν τέτοιες ύλες σε ποσοστό κατά βάρος κατώτερο ή ίσο του 10 % ⁽²⁾ ⁽³⁾ :	
2309 10 11	— — — — Που δεν περιέχουν γαλακτοκομικά προϊόντα ή που περιέχουν τέτοια προϊόντα σε ποσοστό κατά βάρος κατώτερο του 10 %	2309 10 11 9000
2309 10 13	— — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 10 % και κατώτερης του 50 %	2309 10 13 9000
	— — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ανώτερης του 10 % και κατώτερης ή ίσης του 30 % ⁽²⁾ :	
2309 10 31	— — — — Που δεν περιέχουν γαλακτοκομικά προϊόντα ή που περιέχουν τέτοια προϊόντα σε ποσοστό κατά βάρος κατώτερο του 10 %	2309 10 31 9000
2309 10 33	— — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 10 % και κατώτερης του 50 %	2309 10 33 9000
	— — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ανώτερης του 30 % ⁽²⁾ :	
2309 10 51	— — — — Που δεν περιέχουν γαλακτοκομικά προϊόντα ή που περιέχουν τέτοια προϊόντα σε ποσοστό κατά βάρος κατώτερο του 10 %	2309 10 51 9000
2309 10 53	— — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 10 % και κατώτερης του 50 %	2309 10 53 9000

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 2309 90	– Άλλα: – – Άλλα, όπου περιλαμβάνονται και τα προμείγματα: – – – Που περιέχουν κάθε είδους άμυλα, γλυκόζη ή σιρόπι γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνη ή σιρόπι μαλτοδεξτρίνης που υπάγονται στις διακρίσεις 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 και 2106 90 55, ή γαλακτοκομικά προϊόντα – – – – Που περιέχουν κάθε είδους άμυλα, γλυκόζη ή σιρόπι γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνη ή σιρόπι μαλτοδεξτρίνης: – – – – – Που δεν περιέχουν άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν τέτοιες ύλες σε ποσοστό κατά βάρος κατώτερο ή ίσο του 10 % ⁽²⁾ ⁽³⁾:	
2309 90 31	– – – – – Που δεν περιέχουν γαλακτοκομικά προϊόντα ή που περιέχουν τέτοια προϊόντα σε ποσοστό κατά βάρος κατώτερο του 10 %	2309 90 31 9000
2309 90 33	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 10 % και κατώτερης του 50 % – – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ανώτερης του 10 % και κατώτερης ή ίσης του 30 % ⁽²⁾:	2309 90 33 9000
2309 90 41	– – – – – Που δεν περιέχουν γαλακτοκομικά προϊόντα ή που περιέχουν τέτοια προϊόντα σε ποσοστό κατά βάρος κατώτερο του 10 %	2309 90 41 9000
2309 90 43	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 10 % και κατώτερης του 50 % – – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ανώτερης του 30 % ⁽²⁾:	2309 90 43 9000
2309 90 51	– – – – – Που δεν περιέχουν γαλακτοκομικά προϊόντα ή που περιέχουν τέτοια προϊόντα σε ποσοστό κατά βάρος κατώτερο του 10 %	2309 90 51 9000
2309 90 53	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε γαλακτοκομικά προϊόντα ίσης ή ανώτερης του 10 % και κατώτερης του 50 %	2309 90 53 9000

⁽¹⁾ Καλύπτεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής (ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 51).

⁽²⁾ Για τους σκοπούς της επιστροφής λαμβάνονται υπόψη μόνο τα άμυλα κάθε είδους που προέρχονται από προϊόντα σιτηρών. Ως “προϊόντα σιτηρών” νοούνται τα προϊόντα τα οποία υπάγονται στις διακρίσεις 0709 99 60 και 0712 90 19, στο κεφάλαιο 10 και στις κλάσεις 1101, 1102, 1103 και 1104 (ως έχουν και χωρίς ανασύσταση), εξαιρούμενης της διάκρισης 1104 30 καθώς και το περιεχόμενο σε σιτηρά των προϊόντων που υπάγονται στις διακρίσεις 1904 10 10 και 1904 10 90 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας. Το περιεχόμενο σε σιτηρά των προϊόντων των διακρίσεων 1904 10 10 και 1904 10 90 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας θεωρείται ότι είναι ίσο με το βάρος των τελικών αυτών προϊόντων. Δεν καταβάλλεται επιστροφή για σιτηρά σε περίπτωση όπου δεν είναι δυνατόν να εξακριβωθεί η προέλευση του αμύλου με ανάλυση.

⁽³⁾ Καταβάλλεται επιστροφή μόνο για προϊόντα που περιέχουν άμυλα κάθε είδους σε ποσοστό τουλάχιστον 5 % κατά βάρος.

5. Βόειο κρέας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 0102	Βοοειδή ζωντανά:	
	– Βοοειδή:	
ex 0102 21	– – Αναπαραγωγής καθαρής φυλής:	
ex 0102 21 10	– – – Δαμαλίδες (θηλυκά βοοειδή που δεν έχουν ποτέ γεννήσει): – – – – Με ζων βάρος ίσο ή ανώτερο των 250 kg: – – – – – Ηλικίας μέχρι 30 μηνών – – – – – Άλλες:	 0102 21 10 9140 0102 21 10 9150
ex 0102 21 30	– – – Αγελάδες: – – – – Με ζων βάρος ίσο ή ανώτερο των 250 kg: – – – – – Ηλικίας μέχρι 30 μηνών – – – – – Άλλες	 0102 21 30 9140 0102 21 30 9150
ex 0102 21 90	– – – Άλλα: – – – – Με ζων βάρος ίσο ή ανώτερο των 300 kg	0102 21 90 9120
ex 0102 29	– – Άλλα: – – – Με βάρος που υπερβαίνει τα 160 kg αλλά που δεν υπερβαίνει τα 300 kg:	
ex 0102 29 41	– – – – Που προορίζονται για σφαγή: – – – – – Με βάρος που υπερβαίνει τα 220 kg	0102 29 41 9100

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
	— — — Με βάρος που υπερβαίνει τα 300 kg: — — — — Δαμαλίδες (θηλυκά βοοειδή που δεν έχουν ποτέ γεννήσει):	
0102 29 51	— — — — — Που προορίζονται για σφαγή	0102 29 51 9000
0102 29 59	— — — — — Άλλες:	0102 29 59 9000
	— — — — — Αγελάδες:	
0102 29 61	— — — — — Που προορίζονται για σφαγή	0102 29 61 9000
0102 29 69	— — — — — Άλλες	0102 29 69 9000
	— — — — — Άλλα:	
0102 29 91	— — — — — Που προορίζονται για σφαγή	0102 29 91 9000
0102 29 99	— — — — — Άλλα	0102 29 99 9000
	— Βούβαλοι:	
ex 0102 31 00	— — Αναπαραγωγής καθαρής φυλής: — — — Δαμαλίδες (θηλυκά βοοειδή που δεν έχουν ποτέ γεννήσει): — — — — Με ζων βάρος ίσο ή ανώτερο των 250 kg: — — — — — Ηλικίας μέχρι 30 μηνών	0102 31 00 9100
	— — — — — Άλλες	0102 31 00 9150
	— — — — — Άλλες	0102 31 00 9250
0102 39	— — Άλλα	
ex 0102 39 10	— — — Κατοικίδια: — — — — Με βάρος που υπερβαίνει τα 160 kg αλλά που δεν υπερβαίνει τα 300 kg: — — — — — Που προορίζονται για σφαγή: — — — — — — Με βάρος που υπερβαίνει τα 220 kg	0102 39 10 9100
	— — — — — — Άλλες:	0102 39 10 9200
	— — — — — — Άλλες	0102 39 10 9300
	— — — — — — Άλλα:	0102 39 10 9400
ex 0102 90	— Άλλα:	
ex 0102 90 20	— — Αναπαραγωγής καθαρής φυλής: — — — Δαμαλίδες (θηλυκά βοοειδή που δεν έχουν ποτέ γεννήσει): — — — — Με ζων βάρος ίσο ή ανώτερο των 250 kg: — — — — — Ηλικίας μέχρι 30 μηνών	0102 90 20 9100

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 0102 90 91	— — — — Άλλες:	0102 90 20 9150
	— — — Αγελάδες:	
	— — — Με ζων βάρος ίσο ή ανώτερο των 250 kg:	
	— — — — Ηλικίας μέχρι 30 μηνών	0102 90 20 9200
	— — — — Άλλες:	0102 90 20 9250
	— — — Άλλα:	
	— — — Με ζων βάρος ίσο ή ανώτερο των 300 kg	0102 90 20 9300
	— — Άλλα:	
	— — — Κατοικίδια:	
	— — — Με βάρος που υπερβαίνει τα 160 kg αλλά που δεν υπερβαίνει τα 300 kg:	
	— — — — Που προορίζονται για σφαγή:	
	— — — — — Με βάρος που υπερβαίνει τα 220 kg	0102 90 91 9100
	— — — — Με βάρος που υπερβαίνει τα 300 kg:	
	— — — — — Δαμαλίδες (θηλυκά βοοειδή που δεν έχουν ποτέ γεννήσει):	
	— — — — — Που προορίζονται για σφαγή	0102 90 91 9150
	— — — — — Άλλες	0102 90 91 9200
	— — — — — Αγελάδες:	
	— — — — — Που προορίζονται για σφαγή	0102 90 91 9250
	— — — — — Άλλες	0102 90 91 9300
	— — — — Άλλα:	
	— — — — — Που προορίζονται για σφαγή	0102 90 91 9350
	— — — — Άλλα	0102 90 91 9400
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:	
0201 10 00	— Σε ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια:	
	— — Το εμπρόσθιο μέρος του ολόκληρου σφαγίου ή του μισού σφαγίου περιλαμβάνει όλα τα οστά, τον τράχηλο και την ωμοπλάτη, αλλά με περισσότερες από δέκα πλευρές:	
	— — — Από αρρενα χονδρά βοοειδή ⁽¹⁾	0201 10 00 9110
	— — — Άλλα	0201 10 00 9120
	— — Άλλα:	
	— — — Από αρρενα χονδρά βοοειδή ⁽¹⁾	0201 10 00 9130
	— — — Άλλα	0201 10 00 9140
	— Άλλα τεμάχια με κόκαλα:	
	— — Τέταρτα του σφαγίου που ονομάζονται “αλληλοσυμπληρούμενα”:	
	— — — Από αρρενα χονδρά βοοειδή ⁽¹⁾	0201 20 20 9110
	— — — Άλλα	0201 20 20 9120
0201 20 30	— — Μπροστινά τέταρτα μη χωρισμένα ή χωρισμένα:	
	— — — Από αρρενα χονδρά βοοειδή ⁽¹⁾	0201 20 30 9110
	— — — Άλλα	0201 20 30 9120
0201 20 50	— — Πισινά τέταρτα μη χωρισμένα ή χωρισμένα:	
	— — — Με οκτώ πλευρές ή ζεύγη πλευρών το πολύ:	
	— — — — Από αρρενα χονδρά βοοειδή ⁽¹⁾	0201 20 50 9110
	— — — — Άλλα	0201 20 50 9120
	— — — Άλλα	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
	— — — Με περισσότερες από οκτώ πλευρές ή ζεύγη πλευρών: — — — — Από άρρενα χονδρά βοοειδή ⁽¹⁾ — — — — Άλλα	0201 20 50 9130 0201 20 50 9140
ex 0201 20 90	— — Άλλα:	
	— — — Στα οποία το βάρος των οστών δεν υπερβαίνει το ένα τρίτο του βάρους του τεμαχίου	0201 20 90 9700
0201 30 00	— Χωρίς κόκαλα:	
	— — Τεμάχια χωρίς κόκαλα, εξαγόμενα στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1643/2006 της Επιτροπής ⁽³⁾ ή στον Καναδά σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1041/2008 ⁽⁴⁾	0201 30 00 9050
	— — Τεμάχια χωρίς κόκαλα, συμπεριλαμβανομένου του κιμά, περιεκτικότητας κατά μέσον όρο σε άπαχο βόειο κρέας (εκτός του λίπους) 78 % ή ανώτερης ⁽⁶⁾	0201 30 00 9060
	— — Άλλα, περιεκτικότητας κατά μέσον όρο σε άπαχο βόειο κρέας (εκτός του λίπους) 55 % ή ανώτερης ⁽⁶⁾ , σε χωριστή συσκευασία για κάθε τεμάχιο:	
	— — — Που προέρχονται από οπίσθια τέταρτα αρρένων χονδρών βοοειδών με οκτώ πλευρές ή οκτώ ζεύγη πλευρών το πολύ, με κάθετο τεμαχισμό ⁽²⁾	0201 30 00 9100
	— — — Που προέρχονται από εμπρόσθια τέταρτα, μη χωρισμένα ή χωρισμένα, αρρένων χονδρών βοοειδών, με κάθετο τεμαχισμό (ή "Pistola") ⁽²⁾	0201 30 00 9120
	— — Άλλα	0201 30 00 9140
ex 0202	Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα:	
0202 10 00	— Σε ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια:	
	— — Το εμπρόσθιο μέρος του ολόκληρου σφαγίου ή του μισού σφαγίου περιλαμβάνει όλα τα οστά, τον τράχηλο και την ωμοπλάτη, αλλά με περισσότερες από δέκα πλευρές	0202 10 00 9100
	— — Άλλα	0202 10 00 9900
ex 0202 20	— Άλλα τεμάχια με κόκαλα:	
0202 20 10	— Τέταρτα του σφαγίου που ονομάζονται "αλληλοσυμπληρούμενα"	0202 20 10 9000
0202 20 30	— — Μπροστινά τέταρτα μη χωρισμένα ή χωρισμένα	0202 20 30 9000
0202 20 50	— — Πισινά τέταρτα μη χωρισμένα ή χωρισμένα:	
	— — — Με οκτώ πλευρές ή ζεύγη πλευρών το πολύ	0202 20 50 9100
	— — — Με περισσότερες από οκτώ πλευρές ή ζεύγη πλευρών	0202 20 50 9900
ex 0202 20 90	— — Άλλα:	
	— — — Στα οποία το βάρος των οστών δεν υπερβαίνει το ένα τρίτο του βάρους του τεμαχίου	0202 20 90 9100
0202 30	— Χωρίς κόκαλα:	
0202 30 90	— — Άλλα:	
	— — — Τεμάχια χωρίς κόκαλα, εξαγόμενα στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1643/2006 ⁽³⁾ ή στον Καναδά σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1041/2008 ⁽⁴⁾	0202 30 90 9100
	— — — Άλλα, συμπεριλαμβανομένου του κιμά, περιεκτικότητας κατά μέσον όρο σε άπαχο βόειο κρέας (εκτός του λίπους) 78 % ή ανώτερης ⁽⁶⁾	0202 30 90 9200
	— — — Άλλα	0202 30 90 9900
ex 0206	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, βοοειδών, χοιροειδών, προβατοειδών, αιγοειδών, αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα:	
0206 10	— Βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:	
	— — Άλλα:	
0206 10 95	— — — Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα	0206 10 95 9000
	— Βοοειδών, κατεψυγμένα:	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
0206 29	– – Άλλα:	
	– – – Άλλα:	
0206 29 91	– – – – Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα	0206 29 91 9000
ex 0210	Κρέατα και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων, αλατισμένα, σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά. Αλεύρια και σκόνες κρεάτων ή παραπροϊόντων σφαγίων, βρώσιμα:	
ex 0210 20	– Κρέατα βοοειδών:	
ex 0202 20 90	– – Χωρίς κόκαλα:	
	– – – Αλατισμένα και αποξηραμένα	0210 20 90 9100
ex 1602	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος:	
ex 1602 50	– Βοοειδών:	
	– – Άλλα:	
ex 1602 50 31	– – – Παστό βοδινό (corned beef), σε αεροστεγείς συσκευασίες (που δεν περιέχει άλλο κρέας εκτός από αυτό των ζώων βοείου είδους)	
	– – – – Με λόγο κολλαγόνου/πρωτεΐνης 0,35 κατ' ανώτατο όριο ⁽⁷⁾ και που περιέχουν κατά βάρος τα ακόλουθα ποσοστά βοδινών κρεάτων (εκτός παραπροϊόντων σφαγίων και λιπών):	
	– – – – – 90 % ή περισσότερο:	
	– – – – – Προϊόντα που πληρούν τους όρους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1731/2006 ⁽⁵⁾	1602 50 31 9125
	– – – – – 80 % ή περισσότερο, αλλά λιγότερο από 90 %:	
	– – – – – Προϊόντα που πληρούν τους όρους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1731/2006 ⁽⁵⁾	1602 50 31 9325
ex 1602 50 95	– – – Άλλα σε αεροστεγείς συσκευασίες:	
	– – – – Που περιέχουν μόνο κρέας βοοειδών:	
	– – – – – Με λόγο κολλαγόνου/πρωτεΐνης 0,35 κατ' ανώτατο όριο ⁽⁷⁾ και που περιέχουν κατά βάρος τα ακόλουθα ποσοστά βοδινών κρεάτων (εκτός παραπροϊόντων σφαγίων και λιπών):	
	– – – – – 90 % ή περισσότερο:	
	– – – – – Προϊόντα που πληρούν τους όρους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1731/2006 ⁽⁵⁾	1602 50 95 9125
	– – – – – 80 % ή περισσότερο, αλλά λιγότερο από 90 %:	
	– – – – – Προϊόντα που πληρούν τους όρους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1731/2006 ⁽⁵⁾	1602 50 95 9325

⁽¹⁾ Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή προϋποθέτει την υποβολή του πιστοποιητικού που εμφανίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 433/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 104 της 21.4.2007, σ. 3).

⁽²⁾ Η χορήγηση της επιστροφής προϋποθέτει την τήρηση των όρων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1359/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 304 της 22.11.2007, σ. 21), και, εφόσον ισχύει εν προκειμένω, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2006 της Επιτροπής (ΟΕΕ L 329 της 25.11.2006, σ. 7).

⁽³⁾ ΕΕ L 308 της 08.11.2006, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 281 της 24.10.2008, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 325 της 24.11.2006, σ. 12.

⁽⁶⁾ Η περιεκτικότητα σε άπαχο βόειο κρέας, εκτός του λίπους, προσδιορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 1.8.1986, σ. 39). Ο όρος "περιεκτικότητα κατά μέσον όρο" αναφέρεται στην ποσότητα του δείγματος, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2002 (ΕΕ L 117 της 4.5.2002, σ. 6). Διενεργείται δειγματοληψία από το τμήμα της σχετικής παρτίδας που παρουσιάζει τον υψηλότερο βαθμό κινδύνου.

⁽⁷⁾ Προσδιορισμός της περιεκτικότητας σε κολλαγόνο:
Περιεκτικότητα σε κολλαγόνο θεωρείται η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πολλαπλασιασμένη με το συντελεστή 8. Η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πρέπει να προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 3496-1978.

6. Χοίρειο κρέας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 0103	Χοιροειδή ζωντανά:	
	– Άλλα:	
ex 0103 91	– – Με βάρος κατώτερο των 50 kg:	
0103 91 10	– – – Κατοικίδια	0103 91 10 9000
ex 0103 92	– – Με βάρος ίσο ή ανώτερο των 50 kg:	
	– – – Κατοικίδια:	
0103 92 19	– – – – Άλλα	0103 92 19 9000

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 0203	Κρέατα χοιροειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα:	
	– Νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:	
ex 0203 11	– – Σε ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια:	
0203 11 10	– – – Κατοικίδιων χοιροειδών ⁽¹⁾	0203 11 10 9000
ex 0203 12	– – Χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών, με κόκαλα:	
	– – – Κατοικίδιων χοιροειδών:	
ex 0203 12 11	– – – – Χοιρομέρι (ζαμπόν) και τεμάχια αυτού:	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 25 %	0203 12 11 9100
ex 0203 12 19	– – – – Ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών ⁽¹²⁾ :	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 25 %	0203 12 19 9100
ex 0203 19	– – Άλλα:	
	– – – Κατοικίδιων χοιροειδών:	
ex 0203 19 11	– – – – Μπροστινά μέρη και τεμάχια αυτών ⁽¹³⁾ :	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 25 %	0203 19 11 9100
ex 0203 19 13	– – – – Θωρακοσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής:	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 25 %	0203 19 13 9100
ex 0203 19 15	– – – – Κοιλιακή χώρα (πανσέτα — entrelardés) και τεμάχια αυτής:	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 15 %	0203 19 15 9100
	– – – – Άλλα:	
ex 0203 19 55	– – – – Χωρίς κόκαλα:	
	– – – – – Χοιρομέρια (ζαμπόν), μπροστινά μέρη, ωμοπλάτες ή θωρακοσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής ⁽¹⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾	0203 19 55 9110
	– – – – – Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) και τεμάχια αυτής, συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε χόνδρους κατώτερης του 15 % ⁽¹⁾ ⁽¹⁰⁾	0203 19 55 9310
	– Κατεψυγμένα:	
ex 0203 21	– – Σε ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια:	
0203 21 10	– – – Κατοικίδιων χοιροειδών ⁽¹⁾	0203 21 10 9000
ex 0203 22	– – Χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών, με κόκαλα:	
	– – – Κατοικίδιων χοιροειδών:	
ex 0203 22 11	– – – – Χοιρομέρια (ζαμπόν) και τεμάχια αυτών:	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 25 %	0203 22 11 9100
ex 0203 22 19	– – – – Ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών ⁽¹²⁾ :	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 25 %	0203 22 19 9100
ex 0203 29	– – Άλλα:	
	– – – Κατοικίδιων χοιροειδών:	
ex 0203 29 11	– – – – Μπροστινά μέρη και τεμάχια αυτών ⁽¹³⁾ :	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 25 %	0203 29 11 9100
ex 0203 29 13	– – – – Θωρακοσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής, με κόκαλα:	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 25 %	0203 29 13 9100
ex 0203 29 15	– – – – Κοιλιακή χώρα (πανσέτα — entrelardés) και τεμάχια αυτής:	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 15 %	0203 29 15 9100
	– – – – Άλλα:	
ex 0203 29 55	– – – – Χωρίς κόκαλα:	
	– – – – – Χοιρομέρια (ζαμπόν), εμπρόσθια μέρη, ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών ⁽¹⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾ ⁽¹⁵⁾	0203 29 55 9110

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 0210	Κρέατα και βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων, αλατισμένα, σε άρμη, αποξηραμένα ή καπνιστά. Αλεύρια και σκόνες κρεάτων ή εντοσθίων σφαγίων, βρώσιμα:	
	– Κρέατα χοιροειδών:	
ex 0210 11	– – Χοιρομέρια (ζαμπόν), ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών, με κόκαλα:	
	– – – Κατοικίδιων χοιροειδών:	
	– – – – Αλατισμένα ή σε άρμη:	
ex 0210 11 11	– – – – – Χοιρομέρια (ζαμπόν) και τεμάχια αυτών:	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 25 %	0210 11 11 9100
	– – – – – Αποξηραμένα ή καπνιστά	
ex 0210 11 31	– – – – – Χοιρομέρια (ζαμπόν) και τεμάχια αυτών:	
	– – – – – Prosciutto di Parma, Prosciutto di San Daniele ⁽²⁾ :	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 25 %	0210 11 31 9110
	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 25 %	0210 11 31 9910
ex 0210 12	– – Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) —entrelardés— και τεμάχια αυτής:	
	– – – Κατοικίδιων χοιροειδών:	
ex 0210 12 11	– – – – Αλατισμένα ή σε άρμη:	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 15 %	0210 12 11 9100
ex 0210 12 19	– – – – Αποξηραμένα ή καπνιστά:	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 15 %	0210 12 19 9100
ex 0210 19	– – Άλλα:	
	– – – Κατοικίδιων χοιροειδών:	
	– – – – Αλατισμένα ή σε άρμη:	
ex 0210 19 40	– – – – – Θωρακο-οσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε κόκαλα και χόνδρους κατώτερης του 25 %	0210 19 40 9100
ex 0210 19 50	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – Χωρίς κόκαλα:	
	– – – – – Χοιρομέρια, εμπρόσθια μέρη, ωμοπλάτες ή θωρακοοσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτών ⁽¹⁾	0210 19 50 9100
	– – – – – Κοιλιακή χώρα (πανσέτα) και τεμάχια αυτής, αποδερματωμένη ⁽¹⁾ :	
	– – – – – Συνολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε χόνδρους κατώτερης του 15 %	0210 19 50 9310
	– – – – Αποξηραμένο ή καπνιστό:	
	– – – – – Άλλα:	
ex 0210 19 81	– – – – – Χωρίς κόκαλα:	
	– – – – – Prosciutto di Parma, Prosciutto di San Daniele και τεμάχια αυτών ⁽²⁾	0210 19 81 9100
	– – – – – Χοιρομέρια, εμπρόσθια μέρη, ωμοπλάτες ή θωρακοοσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτών ⁽¹⁾	0210 19 81 9300
ex 1601 00	Λουκάνικα, σαλάμια και παρόμοια προϊόντα, από κρέας, παραπροϊόντα σφαγίων ή αίμα. Παρασκευάσματα διατροφής με βάση τα προϊόντα αυτά:	
	– Άλλα ⁽⁷⁾ :	
1601 00 91	– – Λουκάνικα και σαλάμια, ξερά ή για επάλειψη, άψητα ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ :	
	– – – Που δεν περιέχουν κρέας ή παραπροϊόντα πουλερικών	1601 00 91 9120
	– – – Άλλα:	1601 00 91 9190
1601 00 99	– – Άλλα ⁽³⁾ ⁽⁵⁾ :	
	– – – Που δεν περιέχουν κρέας ή παραπροϊόντα πουλερικών	1601 00 99 9110
	– – – Άλλα:	1601 00 99 9190

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 1602	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος:	
	— Χοιροειδών:	
ex 1602 41	— — Χοιρομέρι (ζαμπόν) και τεμάχια αυτού:	
ex 1602 41 10	— — — Κατοικιδίων χοιροειδών ⁽⁶⁾ :	
	— — — — Ψημένα, που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο κρέας και λίπος ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ :	
	— — — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού βάρους 1 kg ή μεγαλύτερου ⁽¹⁶⁾	1602 41 10 9110
	— — — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού βάρους μικρότερου από 1 kg	1602 41 10 9130
ex 1602 42	— — Ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών:	
ex 1602 42 10	— — — Κατοικιδίων χοιροειδών ⁽⁶⁾ :	
	— — — — Ψημένα, που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο κρέας και λίπος ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ :	
	— — — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού βάρους 1 kg ή μεγαλύτερου ⁽¹⁷⁾	1602 42 10 9110
	— — — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού βάρους μικρότερου από 1 kg	1602 42 10 9130
ex 1602 49	— — Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα:	
	— — — Κατοικιδίων χοιροειδών:	
	— — — — Που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων, κάθε είδους, στα οποία περιλαμβάνονται και το λαρδί και τα λιπη κάθε είδους και προέλευσης:	
ex 1602 49 19	— — — — — Άλλα ⁽⁶⁾ ⁽⁹⁾ :	
	— — — — — — Ψημένα, που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο κρέας και λίπος ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ :	
	— — — — — — Που δεν περιέχουν κρέας ή παραπροϊόντα πουλερικών:	
	— — — — — — Που περιέχουν ένα προϊόν αποτελούμενο από σαφώς αναγνωρίσιμα τεμάχια μυϊκού ιστού, τα οποία, λόγω του μεγέθους τους, δεν είναι δυνατόν να εξακριβωθεί ότι προέρχονται από χοιρομέρι, ωμοπλάτη, θωρακο-οσφυϊκή χώρα ή τράχηλο, μαζί με μικρά σωματίδια ορατού λίπους και μικρές ποσότητες ιζημάτων ζελατινάς	1602 49 19 9130

⁽¹⁾ Τα προϊόντα και τα τεμάχια αυτών μπορούν να υπαχθούν στη διάκριση αυτή μόνον εάν το μέγεθος και τα χαρακτηριστικά του συνεκτικού μυϊκού ιστού επιτρέπουν να εξακριβωθεί ότι προέρχονται από τα αναφερόμενα κύρια τεμάχια. Η έκφραση "τεμάχια αυτών" καλύπτει τα προϊόντα με καθαρό μοναδιαίο βάρος τουλάχιστον 100 γραμμαρίων ή τα προϊόντα που είναι τεμαχισμένα σε ομοιόμορφες φέτες, οι οποίες μπορεί να εξακριβωθεί ότι προέρχονται από το αναφερόμενο κύριο τεμάχιο και είναι συσκευασμένες μαζί, με συνολικό καθαρό βάρος τουλάχιστον 100 γραμμαρίων.

⁽²⁾ Η επιστροφή αυτή χορηγείται μόνο για τα προϊόντα των οποίων η ονομασία πιστοποιείται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους παραγωγής.

⁽³⁾ Η επιστροφή για αλλαντικά που παρουσιάζονται μέσα σε δοχεία, τα οποία περιέχουν συντηρητικό υγρό, χορηγείται επί του καθαρού βάρους μετά από αφαίρεση του βάρους του εν λόγω υγρού.

⁽⁴⁾ Το βάρος της επικάλυψης με παραφίνη, σύμφωνα με τη συνήθη εμπορική πρακτική, θεωρείται μέρος του καθαρού βάρους των αλλαντικών.

⁽⁵⁾ Εάν σύνθετα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν αλλαντικά (συμπεριλαμβανομένων των έτοιμων γευμάτων) έχουν υπαχθεί, λόγω της σύνθεσής τους, στην κλάση 1601, η επιστροφή χορηγείται μόνον επί του καθαρού βάρους των αλλαντικών, του κρέατος και των παραπροϊόντων σφαγίων, συμπεριλαμβανομένων των λιπών κάθε είδους ή προέλευσης, που περιέχονται στα παρασκευάσματα αυτά.

⁽⁶⁾ Η επιστροφή για τα προϊόντα που περιέχουν κόκαλα χορηγείται επί του καθαρού βάρους του προϊόντος, μετά από αφαίρεση του βάρους των οστών.

⁽⁷⁾ Η χορήγηση της εστιασμένης προϋποθέτει την τήρηση των όρων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 903/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 249 της 18.9.2008, σ. 3). Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής, ο εξαγωγέας δηλώνει εγγράφως ότι τα σχετικά προϊόντα πληρούν τους όρους αυτούς.

⁽⁸⁾ Η περιεκτικότητα σε κρέας και λίπος προσδιορίζεται με τη διαδικασία ανάλυσης που περιγράφεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 308 της 9.11.2002, σ. 22).

⁽⁹⁾ Η περιεκτικότητα σε κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων κάθε είδους, συμπεριλαμβανομένων των λιπών κάθε είδους ή προέλευσης, προσδιορίζεται με τη διαδικασία ανάλυσης που περιγράφεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 226/89 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 31.1.1989, σ. 11).

⁽¹⁰⁾ Δεν επιτρέπεται η κατάμυξη των προϊόντων κατ'εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 (ΕΕ L 186 της 17.7.2009, σ. 1).

⁽¹¹⁾ Τα σφάγια ή τα μισά σφάγια μπορούν να παρουσιάζονται με ή χωρίς το μέρος του λαιμού που ονομάζεται "κάτω μάγουλα".

⁽¹²⁾ Οι ωμοπλάτες μπορούν να παρουσιάζονται με ή χωρίς το μέρος του λαιμού που ονομάζεται "κάτω μάγουλα".

⁽¹³⁾ Τα εμπρόσθια μέρη μπορούν να παρουσιάζονται με ή χωρίς το μέρος του λαιμού που ονομάζεται "κάτω μάγουλα".

⁽¹⁴⁾ Η επιστροφή αυτή δεν χορηγείται για το μέρος του λαιμού που ονομάζεται "μέρος ωμοπλάτης", το μέρος του λαιμού που ονομάζεται "κάτω μάγουλα" ή το τεμάχιο που περιλαμβάνει συγχρόνως τα "κάτω μάγουλα" και το "μέρος ωμοπλάτης", εφόσον παρουσιάζονται μόνα.

⁽¹⁵⁾ Η επιστροφή αυτή δεν χορηγείται για τον τράχηλο χωρίς κόκαλα, εφόσον παρουσιάζεται μόνος.

⁽¹⁶⁾ Σε περίπτωση κατά την οποία η ταξινόμηση των προϊόντων στα χοιρομέρια (ζαμπόν) ή τεμάχια αυτών της κλάσης 1602 41 10 9110 δεν δικαιολογείται με βάση τις διατάξεις της συμπληρωματικής σημείωσης αριθ. 2 του κεφαλαίου 16 της ΣΟ, μπορεί να χορηγηθεί η επιστροφή για τον κωδικό προϊόντων 1602 42 10 9110 ή, ενδεχομένως, τον κωδικό προϊόντων 1602 49 19 9130, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 48 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 της Επιτροπής.

⁽¹⁷⁾ Σε περίπτωση κατά την οποία η ταξινόμηση των προϊόντων στις ωμοπλάτες ή τεμάχια αυτών της κλάσης 1602 42 10 9110 δεν δικαιολογείται με βάση τις διατάξεις της συμπληρωματικής σημείωσης αριθ. 2 του κεφαλαίου 16 της ΣΟ, μπορεί να χορηγηθεί η επιστροφή για τον κωδικό προϊόντων 1602 49 19 9130, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 48 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009.

7. Κρέας πουλερικών

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 0105	Πτεεινοί, κόττες, πάπιες, χήνες, γάλοι, γαλοπούλες και φραγκόκοττες, ζωντανά, κατοικίδια:	
	– Με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 185 g:	
0105 11	– – Πτεεινοί και κόττες:	
	– – – Θηλυκοί νεοσσοί αναπαραγωγής και πολλαπλασιασμού:	
0105 11 11	– – – – Ωτόκα γένη	0105 11 11 9000
0105 11 19	– – – – Άλλα:	0105 11 19 9000
	– – – Άλλα:	
0105 11 91	– – – – Ωτόκα γένη	0105 11 91 9000
0105 11 99	– – – – Άλλα	0105 11 99 9000
0105 12 00	– – Γάλοι και γαλοπούλες	0105 12 00 9000
0105 14 00	– – Χήνες	0105 14 00 9000
ex 0207	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, πουλερικών της κλάσης 0105	
	– Πτεεινοί και κόττες:	
ex 0207 12	– – Μη τεμαχισμένα, κατεψυγμένα:	
ex 0207 12 10	– – – Που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, αλλά με το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται “κοτόπουλα 70 %”:	
	– – – – των οποίων το άκρο του στέρνου, τα μηριαία κόκαλα και οι κνήμες έχουν οστεοποιηθεί πλήρως	
	– – – – Άλλα	0207 12 10 9900
ex 0207 12 90	– – – Που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι, τα πόδια, το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται “κοτόπουλα 65 %” ή που παρουσιάζονται διαφορετικά:	
	– – – – “Κοτόπουλα 65 %”:	
	– – – – – των οποίων το άκρο του στέρνου, τα μηριαία κόκαλα και οι κνήμες έχουν οστεοποιηθεί πλήρως	
	– – – – – Άλλα	0207 12 90 9190
	– – – – Πτεεινοί και κόττες, που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια αλλά με το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι σε μη κανονική σύσταση	
	– – – – – Των οποίων το άκρο του στέρνου, τα μηριαία κόκαλα και οι κνήμες έχουν οστεοποιηθεί πλήρως	
	– – – – – Άλλα:	0207 12 90 9990
ex 0207 14	– – Τεμάχια και παραπροϊόντα σφαγίων, κατεψυγμένα:	
	– – – Τεμάχια:	
	– – – – Με κόκαλα:	
ex 0207 14 20	– – – – – Μισά ή τέταρτα:	
	– – – – – – Από πτεεινούς και κόττες, των οποίων το άκρο του στέρνου, τα μηριαία κόκαλα και οι κνήμες έχουν οστεοποιηθεί πλήρως	
	– – – – – – Άλλα	0207 14 20 9900
ex 0207 14 60	– – – – – Μηροί και τεμάχια μηρών:	
	– – – – – – Από πτεεινούς και κόττες, των οποίων το άκρο του στέρνου, τα μηριαία κόκαλα και οι κνήμες έχουν οστεοποιηθεί πλήρως	
	– – – – – – Άλλα	0207 14 60 9900
ex 0207 14 70	– – – – – Άλλα:	
	– – – – – – Μισά ή τέταρτα χωρίς ουρές:	
	– – – – – – – Από πτεεινούς και κόττες, των οποίων το άκρο του στέρνου, τα μηριαία κόκαλα και οι κνήμες έχουν οστεοποιηθεί πλήρως	
	– – – – – – – Άλλα	0207 14 70 9190

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
	- - - - - Τεμάχια που περιλαμβάνουν ολόκληρο μηρό ή μέρος μηρού και μέρος της πλάτης και στα οποία το βάρος της πλάτης δεν υπερβαίνει το 25 % του συνολικού βάρους: - - - - - Από πετεινούς και κόττες, των οποίων τα μηριαία κόκαλα έχουν οστεοποιηθεί πλήρως - - - - - Άλλα	0207 14 70 9290
0207 25	- Από γάλους:	
	- - Μη τεμαχισμένα, κατεψυγμένα:	
0207 25 10	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι και τα πόδια, με το λαιμό, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι, και που ονομάζονται “γάλοι 80 %”	0207 25 10 9000
0207 25 90	- - - Που παρουσιάζονται μαδημένα, κενά, χωρίς το κεφάλι, το λαιμό, τα πόδια, την καρδιά, το συκώτι και το στομάχι και που ονομάζονται “γάλοι 73 %”, ή που παρουσιάζονται διαφορετικά	0207 25 90 9000
ex 0207 27	- - Τεμάχια και παραπροϊόντα σφαγείων, κατεψυγμένα:	
	- - - Τεμάχια:	
ex 0207 27 10	- - - - Χωρίς κόκαλα:	
	- - - - - Ομογενοποιημένα κρέατα, συμπεριλαμβανομένων των κρεάτων που έχουν διαχωριστεί με μηχανικά μέσα	
	- - - - - Άλλα:	
	- - - - - Άλλα εκτός από ουρά	0207 27 10 9990
	- - - - - Με κόκαλα:	
	- - - - - Μηροί και τεμάχια μηρών:	
0207 27 60	- - - - - Κνήμες και τεμάχια κνημών	0207 27 60 9000
0207 27 70	- - - - - Άλλα:	0207 27 70 9000

8. Αυγά

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 0407	Αυγά πτηνών με το τσόφλι τους, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα:	
	- Γονιμοποιημένα αυγά για επώαση ⁽¹⁾ :	
0407 11 00	- - Από όρνιθες του είδους Gallus domesticus:	0407 11 00 9000
ex 0407 19	- - Άλλα:	
	- - - Πουλερικών, εκτός των ορνιθών του είδους Gallus domesticus:	
0407 19 11	- - - - Γάλων ή χηνών	0407 19 11 9000
0407 19 19	- - - - Άλλων	0407 19 19 9000
	- Άλλα νωπά αυγά:	
0407 21 00	- - Από όρνιθες του είδους Gallus domesticus:	0407 21 00 9000
ex 0407 29	- - Άλλων:	
0407 29 10	- - - Από πουλερικά, εκτός των ορνιθών του είδους Gallus domesticus:	0407 29 10 9000
ex 0407 90	- Άλλα:	
0407 90 10	- - Πουλερικών	0407 90 10 9000
ex 0408	Αυγά πτηνών χωρίς το τσόφλι τους και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξηραμένα, βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, μορφοποιημένα, κατεψυγμένα ή αλλιώς διατηρημένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:	
	- Κρόκοι αυγών:	
ex 0408 11	- - Αποξηραμένοι:	
ex 0408 11 80	- - - Άλλοι:	
	- - - - Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων	0408 11 80 9100

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 0408 19	– – Άλλοι:	
	– – – Άλλοι:	
ex 0408 19 81	– – – – Σε υγρή κατάσταση:	
	– – – – – Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων	0408 19 81 9100
ex 0408 19 89	– – – – Άλλοι, συμπεριλαμβανομένων των κατεψυγμένων:	
	– – – – – Κατάλληλοι για τη διατροφή των ανθρώπων	0408 19 89 9100
	– Άλλα:	
ex 0408 91	– – Αποξηραμένα:	
ex 0408 91 80	– – – Άλλα:	
	– – – – Κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων	0408 91 80 9100
ex 0408 99	– – Άλλα:	
ex 0408 99 80	– – – Άλλα:	
	– – – – Κατάλληλα για τη διατροφή των ανθρώπων	0408 99 80 9100

(¹) Ισχύει μόνο για τα αυγά πουλερικών που πληρούν τους όρους που έχουν καθοριστεί ρητά από τις αρμόδιες αρχές των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και φέρουν σφραγίδα στην οποία αναγράφονται ο αναγνωριστικός αριθμός της μονάδας παραγωγής ή/και άλλα στοιχεία κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 617/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 168 της 28.6.2008, σ. 5).

9. Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά (¹):	
0401 10	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 1 %:	
0401 10 10	– – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα	0401 10 10 9000
0401 10 90	– – Άλλα	0401 10 90 9000
0401 20	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 1 % αλλά δεν υπερβαίνει το 6 %:	
	– – Που δεν υπερβαίνει το 3 %	
0401 20 11	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα:	
	– – – – Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	0401 20 11 9100
	– – – – Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,5 %	0401 20 11 9500
0401 20 19	– – – Άλλα:	
	– – – – Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	0401 20 19 9100
	– – – – Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 1,5 %	0401 20 19 9500
	– – Που υπερβαίνει το 3 %:	
0401 20 91	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα	0401 20 91 9000
0401 20 99	– – – Άλλα:	0401 20 99 9000
0401 40	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 6 % αλλά δεν υπερβαίνει το 10 %:	
0401 40 10	– – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 l	0401 40 10 9000
0401 40 90	– – Άλλα	0401 40 90 9000
0401 50	– Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 10 %:	
	– – Που δεν υπερβαίνει το 21 %:	
0401 50 11	– – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα:	
	– – – – Περικτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	
	– – – – – Που δεν υπερβαίνει το 17 %	0401 50 11 9400

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
	— — — — Που υπερβαίνει το 17 %	0401 50 11 9700
0401 50 19	— — — Άλλα:	
	— — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 17 %:	0401 50 19 9700
	— — Που υπερβαίνει το 21 % αλλά δεν υπερβαίνει το 45 %	
0401 50 31	— — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα:	
	— — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	
	— — — — — Που δεν υπερβαίνει το 35 %	0401 50 31 9100
	— — — — — Που υπερβαίνει το 35 % αλλά δεν υπερβαίνει το 39 %	0401 50 31 9400
	— — — — — Που υπερβαίνει το 39 %:	0401 50 31 9700
0401 50 39	— — — Άλλα:	
	— — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	
	— — — — — Που δεν υπερβαίνει το 35 %	0401 50 39 9100
	— — — — — Που υπερβαίνει το 35 % αλλά δεν υπερβαίνει το 39 %	0401 50 39 9400
	— — — — — Που υπερβαίνει το 39 %	0401 50 39 9700
	— — Που υπερβαίνει το 45 %:	
0401 50 91	— — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα:	
	— — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	
	— — — — — Που δεν υπερβαίνει το 68 %	0401 50 91 9100
	— — — — — Που υπερβαίνει το 68 %	0401 50 91 9500
0401 50 99	— — — Άλλα:	
	— — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	
	— — — — — Που δεν υπερβαίνει το 68 %	0401 50 99 9100
	— — — — — Που υπερβαίνει το 68 %	0401 50 99 9500
0402	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπτυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών (?):	
ex 0402 10	— Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών που δεν υπερβαίνει το 1,5 % (?):	
	— Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών (?):	
0402 10 11	— — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	0402 10 11 9000
0402 10 19	— — — Άλλα:	0402 10 19 9000
	— — Άλλα (¹⁰):	
0402 10 91	— — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	0402 10 91 9000
0402 10 99	— — — Άλλα	0402 10 99 9000
	— Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 1,5 % (?):	
ex 0402 21	— Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών (?):	
	— — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 27 %:	
0402 21 11	— — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	
	— — — — — — Που δεν υπερβαίνει το 11 %	0402 21 11 9200
	— — — — — — Που υπερβαίνει το 11 % αλλά δεν υπερβαίνει το 17 %	0402 21 11 9300
	— — — — — — Που υπερβαίνει το 17 % αλλά δεν υπερβαίνει το 25 %	0402 21 11 9500
	— — — — — — Που υπερβαίνει το 25 %	0402 21 11 9900
0402 21 18	— — — — Άλλα:	
	— — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
	----- Που δεν υπερβαίνει το 11 %	0402 21 18 9100
	----- Που υπερβαίνει το 11 % αλλά δεν υπερβαίνει το 17 %	0402 21 18 9300
	----- Που υπερβαίνει το 17 % αλλά δεν υπερβαίνει το 25 %	0402 21 18 9500
	----- Που υπερβαίνει το 25 %:	0402 21 18 9900
	--- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 27 %:	
0402 21 91	---- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	
	----- Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	
	----- Που δεν υπερβαίνει το 28 %	0402 21 91 9100
	----- Που υπερβαίνει το 28 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 29 %	0402 21 91 9200
	----- Που υπερβαίνει το 29 % αλλά δεν υπερβαίνει το 45 %	0402 21 91 9350
	----- Που υπερβαίνει το 45 %	0402 21 91 9500
0402 21 99	---- Άλλα:	
	----- Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	
	----- Που δεν υπερβαίνει το 28 %	0402 21 99 9100
	----- Που υπερβαίνει το 28 % αλλά δεν υπερβαίνει το 29 %	0402 21 99 9200
	----- Που υπερβαίνει το 29 % αλλά δεν υπερβαίνει το 41 %	0402 21 99 9300
	----- Που υπερβαίνει το 41 % αλλά δεν υπερβαίνει το 45 %	0402 21 99 9400
	----- Που υπερβαίνει το 45 % αλλά δεν υπερβαίνει το 59 %	0402 21 99 9500
	----- Που υπερβαίνει το 59 % αλλά δεν υπερβαίνει το 69 %	0402 21 99 9600
	----- Που υπερβαίνει το 69 % αλλά δεν υπερβαίνει το 79 %	0402 21 99 9700
	----- Που υπερβαίνει το 79 %	0402 21 99 9900
ex 0402 29	-- Άλλα ⁽¹⁰⁾ :	
	--- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 27 %:	
	---- Άλλα:	
0402 29 15	----- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	
	----- Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	
	----- Που δεν υπερβαίνει το 11 %	0402 29 15 9200
	----- Που υπερβαίνει το 11 % αλλά δεν υπερβαίνει το 17 %	0402 29 15 9300
	----- Που υπερβαίνει το 17 % αλλά δεν υπερβαίνει το 25 %	0402 29 15 9500
	----- Που υπερβαίνει το 25 %:	0402 29 15 9900
0402 29 19	----- Άλλα:	
	----- Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	
	----- Που υπερβαίνει το 11 % αλλά δεν υπερβαίνει το 17 %	0402 29 19 9300
	----- Που υπερβαίνει το 17 % αλλά δεν υπερβαίνει το 25 %	0402 29 19 9500
	----- Που υπερβαίνει το 25 %	0402 29 19 9900
	--- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 27 %:	
0402 29 91	---- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg	0402 29 91 9000
0402 29 99	---- Άλλα:	
	----- Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	
	----- Που δεν υπερβαίνει το 41 %	0402 29 99 9100
	----- Που υπερβαίνει το 41 %	0402 29 99 9500

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
	– Άλλα:	
0402 91	– – Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ⁽²⁾ :	
0402 91 10	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 8 %:	
	– – – – Περιεκτικότητας σε μη λιπαρή, ξηρά ουσία γαλακτικής προελεύσεως ίσης ή ανώτερης του 15 % και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 7,4 %	0402 91 10 9370
0402 91 30	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 8 % και ίσης ή κατώτερης του 10 %:	
	– – – – Περιεκτικότητας σε μη λιπαρή, ξηρά ουσία γαλακτικής προελεύσεως ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος	0402 91 30 9300
	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 45 %	
0402 91 99	– – – – Άλλα	0402 91 99 9000
0402 99	– – Άλλα ⁽¹⁰⁾ :	
0402 99 10	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 9,5 %:	
	– – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 40 %, περιεκτικότητας σε μη λιπαρή, ξηρά ουσία γαλακτικής προελεύσεως ίσης ή ανώτερης του 15 % και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 6,9 %	0402 99 10 9350
	– – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 9,5 % και ίσης ή κατώτερης του 45 %:	
0402 99 31	– – – – Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 2,5 kg:	
	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 21 %:	
	– – – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 40 % και περιεκτικότητας σε μη λιπαρή, ξηρά ουσία γαλακτικής προελεύσεως ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος	0402 99 3 19150
	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 21 % και ίσης ή κατώτερης του 39 %	0402 99 31 9300
	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 39 %	0402 99 31 9500
0402 99 39	– – – – Άλλα:	
	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή κατώτερης του 21 %, περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 40 % και περιεκτικότητας σε μη λιπαρή, ξηρά ουσία γαλακτικής προελεύσεως ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος	0402 99 39 9150
ex 0403	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, ή αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου:	
ex 0403 90	– Άλλα:	
	– – Μη αρωματισμένα και χωρίς προσθήκη φρούτων ή κακάου:	
	– – – Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾ :	
	– – – – Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ⁽¹⁾ :	
0403 90 11	– – – – – Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	0403 90 11 9000
0403 90 13	– – – – – Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 %	
	– – – – – – Που δεν υπερβαίνει το 11 %	0403 90 13 9200
	– – – – – – Που υπερβαίνει το 11 % αλλά δεν υπερβαίνει το 17 %	0403 90 13 9300
	– – – – – – Που υπερβαίνει το 17 % αλλά δεν υπερβαίνει το 25 %	0403 90 13 9500
	– – – – – – Που υπερβαίνει το 25 %	0403 90 13 9900
0403 90 19	– – – – – Που υπερβαίνει το 27 %	0403 90 19 9000
	– – – – Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ⁽³⁾ :	
0403 90 33	– – – – – Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 %:	
	– – – – – – Που υπερβαίνει το 11 % αλλά δεν υπερβαίνει το 25 %	0403 90 33 9400
	– – – – – – Που υπερβαίνει το 25 %	0403 90 33 9900
	– – – Άλλα:	
	– – – – Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ⁽¹⁾ :	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
0403 90 51	— — — — — Που δεν υπερβαίνει το 3 %	
	— — — — — Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	0403 90 51 9100
0403 90 59	— — — — — Που υπερβαίνει το 6 %:	
	— — — — — Που υπερβαίνει το 17 % αλλά δεν υπερβαίνει το 21 %	0403 90 59 9170
	— — — — — Που υπερβαίνει το 21 % αλλά δεν υπερβαίνει το 35 %	0403 90 59 9310
	— — — — — Που υπερβαίνει το 35 % αλλά δεν υπερβαίνει το 39 %	0403 90 59 9340
	— — — — — Που υπερβαίνει το 39 % αλλά δεν υπερβαίνει το 45 %	0403 90 59 9370
	— — — — — Που υπερβαίνει το 45 %	0403 90 59 9510
ex 0404	Ορός γάλακτος, έστω και συμπυκνωμένος ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών. Προϊόντα που αποτελούνται από φυσικά συστατικά του γάλακτος, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
0404 90	— Άλλα:	
	— — Χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ⁽¹⁾ :	
ex 0404 90 21	— — — Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %:	
	— — — Σε σκόνη ή σε κόκκους, περιεκτικότητας σε νερό ίσης ή κατώτερης του 5 % και περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες γάλακτος επί του στερεού υπολείμματος χωρίς λίπος:	
	— — — — Που υπερβαίνει το 29 % αλλά δεν υπερβαίνει το 34 %	0404 90 21 9120
	— — — — Ίσης ή ανώτερης του 34 %	0404 90 21 9160
0404 90 23	— — — Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 % ⁽⁵⁾ :	
	— — — Σε σκόνη ή κόκκους:	
	— — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	
	— — — — — Που δεν υπερβαίνει το 11 %	0404 90 23 9120
	— — — — — Που υπερβαίνει το 11 % αλλά δεν υπερβαίνει το 17 %	0404 90 23 9130
	— — — — — Που υπερβαίνει το 17 % αλλά δεν υπερβαίνει το 25 %	0404 90 23 9140
	— — — — — Που υπερβαίνει το 25 %	0404 90 23 9150
ex 0404 90 29	— — — Που υπερβαίνει το 27 % ⁽⁵⁾ :	
	— — — Σε σκόνη ή κόκκους, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες:	
	— — — — Που δεν υπερβαίνει το 28 %	0404 90 29 9110
	— — — — Που υπερβαίνει το 28 % αλλά δεν υπερβαίνει το 29 %	0404 90 29 9115
	— — — — Που υπερβαίνει το 29 % αλλά δεν υπερβαίνει το 45 %	0404 90 29 9125
	— — — — Που υπερβαίνει το 45 %	0404 90 29 9140
	— — Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ⁽³⁾ ⁽⁵⁾ :	
0404 90 81	— — — Που δεν υπερβαίνει το 1,5 %:	
	— — — Σε σκόνη ή κόκκους	0404 90 81 9100
ex 0404 90 83	— — — Που υπερβαίνει το 1,5 % αλλά δεν υπερβαίνει το 27 %	
	— — — Σε σκόνη ή κόκκους:	
	— — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος:	
	— — — — — Που δεν υπερβαίνει το 11 %	0404 90 83 9110
	— — — — — Που υπερβαίνει το 11 % αλλά δεν υπερβαίνει το 17 %	0404 90 83 9130
	— — — — — Που υπερβαίνει το 17 % αλλά δεν υπερβαίνει το 25 %	0404 90 83 9150
	— — — — — Που υπερβαίνει το 25 %	0404 90 83 9170

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
	— — — Σε άλλη μορφή πλην σκόνης ή κόκκων: — — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη ίσης ή ανώτερης του 40 %, περιεκτικότητας σε μη λιπαρή, ξηρά ουσία προερχόμενη από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 15 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ανώτερης του 6,9 %	0404 90 83 9936
ex 0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα. Γαλακτικές λιπαρές ύλες για επάλειψη:	
0405 10	— Βούτυρο: — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 85 %: — — — Φυσικό βούτυρο:	
0405 10 11	— — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg: — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — — — Ίσης ή ανώτερης του 80 % αλλά κατώτερης του 82 % — — — — — Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 11 9500 0405 10 11 9700
0405 10 19	— — — Άλλο: — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — — — Ίσης ή ανώτερης του 80 % αλλά κατώτερης του 82 % — — — — — Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 19 9500 0405 10 19 9700
0405 10 30	— — — Βούτυρο που έχει ανασυσταθεί: — — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg: — — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — — — Ίσης ή ανώτερης του 80 % αλλά κατώτερης του 82 % — — — — — Ίσης ή ανώτερης του 82 % — — — — Άλλα: — — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — — — Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 30 9100 0405 10 30 9300 0405 10 30 9700
0405 10 50	— — — Βούτυρο από ορό γάλακτος: — — — — Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg: — — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — — — Ίσης ή ανώτερης του 82 % — — — — Άλλα: — — — — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — — — Ίσης ή ανώτερης του 80 % αλλά κατώτερης του 82 % — — — — — Ίσης ή ανώτερης του 82 %	0405 10 50 9300 0405 10 50 9500 0405 10 50 9700
0405 10 90	— Άλλο	0405 10 90 9000
ex 0405 20	— Γαλακτικές λιπαρές ύλες για επάλειψη:	
0405 20 90	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 75 % αλλά δεν υπερβαίνει το 80 %: — — Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος: — — — Που υπερβαίνει το 75 % αλλά δεν υπερβαίνει το 78 % — — — Ίσης ή ανώτερης του 78 %	0405 20 90 9500 0405 20 90 9700
0405 90	— Άλλα:	
0405 90 10	— Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 99,3 % και περιεκτικότητας κατά βάρος σε νερό που δεν υπερβαίνει το 0,5 %	0405 90 10 9000
0405 90 90	— Άλλα	0405 90 90 9000

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός προϊόντος
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό κατά βάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες επί της ξηράς ουσίας (%)	
ex 0406	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ :			
ex 0406 10	– Τυριά νωπά (που δεν έχουν υποστεί ωρίμανση), στα οποία περιλαμβάνεται και το τυρί από ορό γάλακτος και πηγμένο γάλα για τυρί:			
ex 0406 10 20	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 40 %:			0406 10 20 9100
	– – – Τυριά που παράγονται από ορό γάλακτος εκτός από την αλατισμένη Ricotta			
	– – – Άλλα:			
	– – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε νερό επί της μη λιπαρής ουσίας ανώτερης του 47 %, και ίσης ή κατώτερης του 72 %:			
	– – – – – Ricotta αλατισμένη:			
	– – – – – Παρασκευασμένη αποκλειστικά από πρόβειο γάλα	55	45	0406 10 20 9230
	– – – – – Άλλα:	55	39	0406 10 20 9290
	– – – – – Τυρί Cottage	60		0406 10 20 9300
	– – – – – Άλλα:			
	– – – – – Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:			
	– – – – – – Κατώτερης του 5 %	60		0406 10 20 9610
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 5 % αλλά κατώτερης του 19 %	60	5	0406 10 20 9620
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 19 % αλλά κατώτερης του 39 %	57	19	0406 10 20 9630
	– – – – – – Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε νερό επί της μη λιπαρής ουσίας:			
	– – – – – – – Που υπερβαίνει το 47 % αλλά δεν υπερβαίνει το 52 %	40	39	0406 10 20 9640
	– – – – – – – Που υπερβαίνει το 52 % αλλά δεν υπερβαίνει το 62 %	50	39	0406 10 20 9650
	– – – – – – – Που υπερβαίνει το 62 %:			0406 10 20 9660
	– – – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε νερό επί της μη λιπαρής ουσίας ανώτερης του 72 %:			
	– – – – – Τυριά με ανθόγαλα περιεκτικότητας κατά βάρος σε νερό επί της μη λιπαρής ουσίας ανώτερης του 77 % και ίσης ή κατώτερης του 83 % και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες επί ξηράς ουσίας:			
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 60 % αλλά κατώτερης του 69 %	60	60	0406 10 20 9830
	– – – – – – Ίσης ή ανώτερης του 69 %	59	69	0406 10 20 9850
	– – – – – Άλλα			0406 10 20 9870
	– – – – Άλλα			0406 10 20 9900
ex 0406 20	– Τυριά τριμμένα ή σε σκόνη, κάθε τύπου:			
ex 0406 20 90	– – Άλλα:			
	– – – Τυριά που παράγονται από ορό γάλακτος			0406 20 90 9100
	– – – Άλλα:			
	– – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 20 %, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λακτόζη κατώτερης του 5 % και περιεκτικότητας κατά βάρος σε ξηρά ουσία:			

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός προϊόντος
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό κατά βάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες επί της ξηράς ουσίας (%)	
	----- Ίσης ή ανώτερης του 60 % αλλά κατώτερης του 80 %	40	34	0406 20 90 9913
	----- Ίσης ή ανώτερης του 80 % αλλά κατώτερης του 85 %	20	30	0406 20 90 9915
	----- Ίσης ή ανώτερης του 85 % αλλά κατώτερης του 95 %	15	30	0406 20 90 9917
	----- 95 % ή περισσότερο	5	30	0406 20 90 9919
	----- Άλλα			0406 20 90 9990
ex 0406 30	- Τυριά λιωμένα, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη:			
	- - Άλλα:			
	- - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 36 % και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες επί ξηράς ουσίας:			
ex 0406 30 31	----- Που δεν υπερβαίνει το 48 %			
	----- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ξηρά ουσία:			
	----- - Ίσης ή ανώτερης του 40 % και κατώτερης του 43 % και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες επί ξηράς ουσίας:			
	----- - Κατώτερης του 20 %	60		0406 30 31 9710
	----- - Ίσης ή ανώτερης του 20 %	60	20	0406 30 31 9730
	----- - Ίσης ή ανώτερης του 43 % και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες επί ξηράς ουσίας:			
	----- - Κατώτερης του 20 %	57		0406 30 31 9910
	----- - Ίσης ή ανώτερης του 20 % αλλά κατώτερης του 40 %	57	20	0406 30 31 9930
	----- - 40 % και άνω	57	40	0406 30 31 9950
ex 0406 30 39	----- Που υπερβαίνει το 48 %:			
	----- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ξηρά ουσία:			
	----- - Ίσης ή ανώτερης του 40 % αλλά κατώτερης του 43 %	60	48	0406 30 39 9500
	----- - Ίσης ή ανώτερης του 43 % αλλά κατώτερης του 46 %	57	48	0406 30 39 9700
	----- - Ίσης ή ανώτερης του 46 % και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες επί ξηράς ουσίας:			
	----- - Κατώτερης του 55 %	54	48	0406 30 39 9930
	----- - Ίσης ή ανώτερης του 55 %	54	55	0406 30 39 9950
ex 0406 30 90	- - - Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 36 %	54	79	0406 30 90 9000
ex 0406 40	- Τυριά που έχουν στη μάζα τους πράσινα στίγματα και άλλα τυριά με στίγματα για την παρασκευή των οποίων έχει χρησιμοποιηθεί <i>Penicillium roqueforti</i> :			
ex 0406 40 50	- - Gorgonzola	53	48	0406 40 50 9000
ex 0406 40 90	- - Άλλα	50	40	0406 40 90 9000
ex 0406 90	- Άλλα τυριά:			
	- - Άλλα:			
ex 0406 90 13	- - - Emmental	40	45	0406 90 13 9000
ex 0406 90 15	- - - Gruyère, Sbrinz:			
	- - - - Gruyère	38	45	0406 90 15 9100

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός προϊόντος
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό κατά βάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες επί της ξηράς ουσίας (%)	
ex 0406 90 17	--- Bergkäse, Appenzell: ---- Bergkäse	38	45	0406 90 17 9100
ex 0406 90 21	--- Cheddar	39	48	0406 90 21 9900
ex 0406 90 23	--- Edam	47	40	0406 90 23 9900
ex 0406 90 25	--- Tilsit	47	45	0406 90 25 9900
ex 0406 90 27	--- Butterkäse	52	45	0406 90 27 9900
ex 0406 90 29	--- Kashkaval: ---- παρασκευαζόμενα από γάλα προβάτου ή/και κατσίκας	42	50	0406 90 29 9100
	---- παρασκευαζόμενα αποκλειστικά από αγελαδινό γάλα	44	45	0406 90 29 9300
ex 0406 90 32	--- Φέτα (?): ---- Παρασκευαζόμενα αποκλειστικά από γάλα προβάτου ή γάλα προβάτου και κατσίκας:			
	----- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε νερό επί της μη λιπαρής ουσίας ίσης ή κατώτερης του 72 %	56	43	0406 90 32 9119
ex 0406 90 35	--- Κεφαλοτύρι: ---- Παρασκευαζόμενο αποκλειστικά από γάλα προβάτου ή/και κατσίκας	38	40	0406 90 35 9190
	---- Άλλα:	38	40	0406 90 35 9990
ex 0406 90 37	--- Finlandia	40	45	0406 90 37 9000
	--- Άλλα:			
	---- Άλλα:			
	----- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που δεν υπερβαίνει το 40 % και περιεκτικότητας κατά βάρος σε νερό στη μη λιπαρή ύλη:			
	----- Που δεν υπερβαίνει το 47 %:			
ex 0406 90 61	----- Grana Padano, Parmigiano Reggiano	35	32	0406 90 61 9000
ex 0406 90 63	----- Fiore Sardo, Pecorino: ----- Παρασκευαζόμενα αποκλειστικά από γάλα προβάτου	35	36	0406 90 63 9100
	----- Άλλα:	35	36	0406 90 63 9900
ex 0406 90 69	----- Άλλα: ----- Τυριά που παράγονται από ορό γάλακτος			0406 90 69 9100
	----- Άλλα:	38	30	0406 90 69 9910
	----- Που υπερβαίνει το 47 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 72 %			
ex 0406 90 73	----- Provolone	45	44	0406 90 73 9900
ex 0406 90 75	----- Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano	45	39	0406 90 75 9900
ex 0406 90 76	----- Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø: ----- Περιεκτικότητας σε κατά βάρος λιπαρές ουσίες επί ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης του 45 % και κατώτερης του 55 %:			
	----- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ξηρά ουσία ίσης ή ανώτερης του 50 % και κατώτερης του 56 %	50	45	0406 90 76 9300
	----- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε ξηρά ουσία ίσης ή ανώτερης του 56 %	44	45	0406 90 76 9400

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός προϊόντος
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό κατά βάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες επί της ξηράς ουσίας (%)	
ex 0406 90 78	----- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες επί ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης του 55 %	46	55	0406 90 76 9500
	----- Gouda:			
	----- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες επί ξηράς ουσίας κατώτερης του 48 %	50	20	0406 90 78 9100
	----- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες επί ξηράς ουσίας ίσης ή ανώτερης του 48 % και κατώτερης του 55 %	45	48	0406 90 78 9300
ex 0406 90 79	----- Άλλα:	45	55	0406 90 78 9500
	----- Esrom, Italico, Kernhem, Saint Nectaire, Saint Paulin, Taleggio	56	40	0406 90 79 9900
ex 0406 90 81	----- Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey	44	45	0406 90 81 9900
ex 0406 90 85	----- Κεφαλογραβιέρα, κασέρι:			
	----- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε νερό ίσης ή κατώτερης του 40 %	40	39	0406 90 85 9930
	----- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε νερό ανώτερης του 40 % και ίσης ή κατώτερης του 45 %	45	39	0406 90 85 9970
	----- Άλλα:			0406 90 85 9999
ex 0406 90 86	----- Άλλα τυριά περιεκτικότητας κατά βάρος σε νερό στη μη λιπαρή ύλη			
	----- Που υπερβαίνει το 47 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 52 %			
	----- Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος			0406 90 86 9100
	----- Άλλα περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες επί ξηράς ουσίας:			
ex 0406 90 87	----- Κατώτερης του 5 %	52		0406 90 86 9200
	----- Ίσης ή ανώτερης του 5 % αλλά κατώτερης του 19 %	51	5	0406 90 86 9300
	----- Ίσης ή ανώτερης του 19 % αλλά κατώτερης του 39 %	47	19	0406 90 86 9400
	----- Ίσης ή ανώτερης του 39 %	40	39	0406 90 86 9900
	----- Που υπερβαίνει το 52 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 62 %			
	----- Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος εκτός από το μανούρι			0406 90 87 9100
	----- Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες επί ξηράς ουσίας:			
	----- Κατώτερης του 5 %	60		0406 90 87 9200
	----- Ίσης ή ανώτερης του 5 % αλλά κατώτερης του 19 %	55	5	0406 90 87 9300
	----- Ίσης ή ανώτερης του 19 % αλλά κατώτερης του 40 %	53	19	0406 90 87 9400
	----- 40 % και άνω:			
	----- Idiazabal, Manchego και Roncal που παρασκευάζονται αποκλειστικά από πρόβειο γάλα	45	45	0406 90 87 9951

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Συμπληρωματικές απαιτήσεις για τη χρησιμοποίηση του κωδικού προϊόντος		Κωδικός προϊόντος
		Μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό κατά βάρος του προϊόντος (%)	Ελάχιστη περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες επί της ξηράς ουσίας (%)	
ex 0406 90 88	----- Maasdam	45	45	0406 90 87 9971
	----- Μανούρι	43	53	0406 90 87 9972
	----- Hushallsost	46	45	0406 90 87 9973
	----- Murukoloinen	41	50	0406 90 87 9974
	----- Gräddost	39	60	0406 90 87 9975
	----- Άλλα:	47	40	0406 90 87 9979
	----- Που υπερβαίνει το 62 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 72 %			
	----- Τυριά που παρασκευάζονται από ορό γάλακτος			0406 90 88 9100
	----- Άλλα:			
	----- Περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ουσίας:			
	----- Ίσης ή ανώτερης του 10 % αλλά κατώτερης του 19 %	60	10	0406 90 88 9300
	----- 40 % και άνω:			
	----- Akawi	55	40	0406 90 88 9500

(¹) Σε περίπτωση κατά την οποία στο προϊόν που υπάγεται στη διάκριση αυτή έχουν προστεθεί ορός γάλακτος ή/και παράγωγα ορού γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα ή/και διήθημα ή/και προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3504, ο ορός γάλακτος ή/και τα παράγωγα ορού γάλακτος ή/και η λακτόζη ή/και η καζεΐνη ή/και τα καζεϊνικά άλατα ή/και το διήθημα ή/και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 3504 που έχουν προστεθεί, δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό του ποσού. Τα αναφερόμενα προϊόντα είναι δυνατόν να περιέχουν μικρές ποσότητες προσθέτων ουσιών μη γαλακτικής προέλευσης, οι οποίες είναι απαραίτητες για την παραγωγή ή τη διατήρησή τους. Σε περίπτωση όπου η ποσότητα αυτών των προσθέτων δεν υπερβαίνει το 0,5 % κατά βάρος του πλήρους προϊόντος, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό της επιστροφής. Εάν όμως το σύνολο των εν λόγω προσθέτων υπερβαίνει το 0,5 % κατά βάρος του πλήρους προϊόντος, δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό της επιστροφής.

Εάν ένα προϊόν που υπάγεται στη διάκριση αυτή συνίσταται από διήθημα, δεν χορηγείται επιστροφή.

Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο αιτών υποχρεούται να αναφέρει στη διασάφηση που προβλέπεται για τον σκοπό αυτό αν το προϊόν συνίσταται από διήθημα ή αν έχουν ή όχι προστεθεί μη γαλακτικές ουσίες ή/και ορός γάλακτος ή/και παράγωγα ορού γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα ή/και διήθημα ή/και προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3504 και, εφόσον έχουν προστεθεί:

— το μέγιστο βάρος των μη γαλακτικών ουσιών ή/και του ορού γάλακτος ή/και των παραγώγων ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων ή/και του διηθήματος ή/και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 3504 που έχουν προστεθεί ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος και ειδικότερα,

— την περιεκτικότητα του προστεθέντος ορού γάλακτος σε λακτόζη.

(²) Όταν το προϊόν αυτό περιέχει καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα που έχουν προστεθεί πριν ή κατά τη μεταποίηση, δεν χορηγείται επιστροφή. Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο αιτών υποχρεούται να αναφέρει στη διασάφηση που προβλέπεται για τον σκοπό αυτό κατά πόσον έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα.

(³) Το ποσό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση αυτή ισούται με το άθροισμα των ακόλουθων στοιχείων:

α) το αναγραφόμενο ποσό ανά 100 χιλιόγραμμα, πολλαπλασιαζόμενο με το ποσοστό γαλακτικής ουσίας περιεχόμενης σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος. Τα αναφερόμενα προϊόντα είναι δυνατόν να περιέχουν μικρές ποσότητες προσθέτων ουσιών μη γαλακτικής προέλευσης, οι οποίες είναι απαραίτητες για την παραγωγή ή τη διατήρησή τους. Σε περίπτωση όπου η ποσότητα αυτών των προσθέτων δεν υπερβαίνει το 0,5 % κατά βάρος του πλήρους προϊόντος, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό της επιστροφής. Εάν όμως το σύνολο των εν λόγω προσθέτων υπερβαίνει το 0,5 % κατά βάρος του πλήρους προϊόντος, δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό της επιστροφής. Σε περίπτωση κατά την οποία έχουν προστεθεί στο προϊόν ορός γάλακτος ή και παράγωγα ορού γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα ή/και διήθημα ή/και προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3504, το αναγραφόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμα πρέπει να πολλαπλασιάζεται επί το βάρος της προερχόμενης από γάλα ύλης, εκτός του ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και των παραγώγων ορού γάλακτος ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων ή/και του διηθήματος ή/και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 3504 που έχουν προστεθεί ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος.

β) ενός στοιχείου που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 της Επιτροπής (ΕΕ L 318 της 4.12.2009, σ. 1).

Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο αιτών υποχρεούται να αναφέρει στη διασάφηση που προβλέπεται για τον σκοπό αυτό αν το προϊόν συνίσταται από διήθημα ή αν έχουν ή όχι προστεθεί μη γαλακτικές ουσίες ή/και ορός γάλακτος ή/και παράγωγα ορού γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα ή/και διήθημα ή/και προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3504 και, εφόσον έχουν προστεθεί:

— το μέγιστο βάρος της σακχαρόζης ή/και των άλλων μη γαλακτικών ουσιών ή/και του ορού γάλακτος ή/και των παραγώγων ορού γάλακτος ή/και της λακτόζης ή/και της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων ή/και του διηθήματος ή/και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 3504 που έχουν προστεθεί ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος, και ειδικότερα,

— την περιεκτικότητα του προστεθέντος ορού γάλακτος σε λακτόζη.

Εάν η προερχόμενη από γάλα ύλη του προϊόντος συνίσταται από διήθημα, δεν χορηγείται επιστροφή.

- (⁴) α) Η επιστροφή για τυριά που παρουσιάζονται σε άμεση συσκευασία, η οποία περιέχει επίσης συντηρητικό υγρό, ιδίως άλμη, χορηγείται επί του καθαρού βάρους μετά από αφαίρεση του βάρους του υγρού αυτού.
- β) Το φύλλο πλαστικού, η παραφίνη, η στάχτη και το κέρι που χρησιμοποιούνται ως συσκευασία δεν θεωρούνται ως μέρος του καθαρού βάρους του προϊόντος, για τους σκοπούς της επιστροφής.
- γ) Στις περιπτώσεις που το τυρί παρουσιάζεται σε πλαστικό περιτύλιγμα, και όπου στο δηλούμενο καθαρό βάρος περιλαμβάνεται το βάρος του πλαστικού φύλλου, το ποσό της επιστροφής μειώνεται κατά 0,5 %.
- Κατά την διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο αιτών υποχρεούται να αναφέρει ότι το τυρί είναι συσκευασμένο σε φύλλο πλαστικού και κατά πόσον στο δηλούμενο καθαρό βάρος περιλαμβάνεται το βάρος του φύλλου πλαστικού.
- δ) Στις περιπτώσεις που το τυρί περιβάλλεται από παραφίνη ή στάχτη, και στις οποίες το δηλούμενο καθαρό βάρος περιλαμβάνει το βάρος της παραφίνης ή της στάχτης, το ποσό της επιστροφής μειώνεται κατά 2 %.
- Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο αιτών οφείλει να αναφέρει ότι το τυρί είναι συσκευασμένο σε παραφίνη ή σε στάχτη, και κατά πόσον το δηλούμενο καθαρό βάρος περιλαμβάνει το βάρος της στάχτης ή της παραφίνης.
- ε) Στις περιπτώσεις που το τυρί παρουσιάζεται με επικάλυψη κεριού, κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο αιτών οφείλει να αναφέρει στη διασάφηση το καθαρό βάρος του τυριού, στο οποίο δεν συμπεριλαμβάνεται το βάρος του κεριού.
- (⁵) Εάν η περιεκτικότητα των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό αυτό σε πρωτεΐνες γάλακτος (περιεκτικότητα σε άζωτο $\times 6,38$) επί του στερεού υπολείμματος χωρίς λίπος είναι μικρότερη από 34 %, δεν καταβάλλεται επιστροφή. Εάν η περιεκτικότητα σε νερό κατά βάρος των προϊόντων σε σκόνη που υπάγονται στον κωδικό αυτό υπερβαίνει το 5 %, δεν καταβάλλεται επιστροφή.
- Κατά τη διεκπεραίωση τήρηση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναφέρει στη διασάφηση που προβλέπεται γι' αυτό το σκοπό την ελάχιστη περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες γάλακτος επί του στερεού υπολείμματος χωρίς λίπος και, για τα προϊόντα σε σκόνη, τη μέγιστη περιεκτικότητα σε νερό.
- (⁶) α) Όταν στο προϊόν έχουν προστεθεί μη γαλακτικές ουσίες, πέραν των μπαχαρικών και των αρωματικών φυτών, όπως ιδίως χοιρομέρι, ξηροί καρποί, γαρίδες, σολομός, ελιές, σταφίδες, το ποσό της επιστροφής μειώνεται κατά 10 %.
- Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διαδικασιών, ο αιτών οφείλει να αναφέρει στη διασάφηση που προβλέπεται γι' αυτό το σκοπό το γεγονός ότι έχουν προστεθεί τέτοιες μη γαλακτικές ουσίες.
- β) Στις περιπτώσεις που το προϊόν περιέχει αρωματικά φυτά ή μπαχαρικά, όπως ιδίως μουστάρδα, βασιλικό, σκόρδο, ρίγανη, το ποσό της επιστροφής μειώνεται κατά 1 %.
- Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο αιτών οφείλει να αναφέρει ότι η διασάφηση που προβλέπεται για αυτό το σκοπό, το γεγονός ότι έχουν προστεθεί αρωματικά φυτά ή μπαχαρικά.
- γ) Όταν στο προϊόν έχουν προστεθεί καζεΐνη και/ή καζεϊνικά άλατα και/ή ορός γάλακτος και/ή παράγωγα ορού γάλακτος και/ή λακτόζη και/ή διήθημα και/ή προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3504, η προστεθείσα καζεΐνη και/ή καζεϊνικά άλατα και/ή ορός γάλακτος και/ή παράγωγα ορού γάλακτος (με εξαίρεση το βούτυρο από ορό γάλακτος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0405 10 50) και/ή λακτόζη και/ή το διήθημα και/ή προϊόντα του κωδικού ΣΟ 3504 δεν λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής.
- Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων ο αιτών οφείλει να αναφέρει στη διασάφηση που προβλέπεται για αυτό το σκοπό κατά πόσον έχουν ή όχι προστεθεί οι γαλακτικές ουσίες και/ή καζεΐνη και/ή καζεϊνικά άλατα και/ή ορός γάλακτος και/ή παράγωγα ορού γάλακτος και/ή λακτόζη και/ή το διήθημα και/ή προϊόντα του κωδικού ΣΟ 3504 και εφόσον συμβαίνει αυτό, να αναφέρει τη μέγιστη περιεκτικότητα κατά βάρος της καζεΐνης και/ή των καζεϊνικών αλάτων και/ή του ορού γάλακτος και/ή των παράγωγων ορού γάλακτος (προσδιορίζοντας κατά περίπτωση την περιεκτικότητα σε βούτυρο από ορό γάλακτος) και/ή λακτόζης και/ή το διηθήματος και/ή προϊόντων του κωδικού ΣΟ 3504, τα οποία έχουν προστεθεί ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος.
- δ) Τα ανωτέρω προϊόντα δυνατόν να περιέχουν ποσότητες προστεθεισών ή γαλακτικών ουσιών που είναι απαραίτητες για την παραγωγή ή τη διατήρησή τους, όπως αλάτι, πυτιά, ή μούχλα.
- (⁷) Η επιστροφή για το κατεψυγμένο συμπυκνωμένο γάλα είναι η ίδια όπως για τα προϊόντα που υπάγονται στις διακρίσεις 0402 91 και 0402 99.
- (⁸) Οι επιστροφές για τα κατεψυγμένα προϊόντα που καλύπτονται από τους κωδικούς ΣΟ 0403 90 11 έως 0403 90 39 είναι οι ίδιες όπως για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0403 90 51 έως 0403 90 69.
- (⁹) Τα αναφερόμενα προϊόντα είναι δυνατόν να περιέχουν μικρές ποσότητες προσθέτων ουσιών μη γαλακτικής προέλευσης, οι οποίες είναι απαραίτητες για την παραγωγή ή τη διατήρησή τους. Σε περίπτωση όπου η ποσότητα αυτών των προσθέτων δεν υπερβαίνει το 0,5 % κατά βάρος του πλήρους προϊόντος, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό της επιστροφής. Εάν όμως το σύνολο των εν λόγω προσθέτων υπερβαίνει το 0,5 % κατά βάρος του πλήρους προϊόντος, δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό της επιστροφής. Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο αιτών υποχρεούται να αναφέρει στη διασάφηση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό αν έχουν ή όχι προστεθεί μη γαλακτικές ουσίες και εφόσον έχουν προστεθεί, το μέγιστο βάρος των μη γαλακτικών ουσιών οι οποίες έχουν προστεθεί ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος.
- (¹⁰) Το ποσό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση αυτή ισούται με το άθροισμα των ακόλουθων στοιχείων:
- α) το αναγραφόμενο ποσό ανά 100 χιλιόγραμμα, πολλαπλασιαζόμενο με το ποσοστό γαλακτικής ουσίας περιεχόμενης σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος. Τα αναφερόμενα προϊόντα είναι δυνατόν να περιέχουν μικρές ποσότητες προσθέτων ουσιών μη γαλακτικής προέλευσης, οι οποίες είναι απαραίτητες για την παραγωγή ή τη διατήρησή τους. Σε περίπτωση όπου η ποσότητα αυτών των προσθέτων δεν υπερβαίνει το 0,5 % κατά βάρος του πλήρους προϊόντος, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό της επιστροφής. Εάν όμως το σύνολο των εν λόγω προσθέτων υπερβαίνει το 0,5 % κατά βάρος του πλήρους προϊόντος, δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό της επιστροφής•
- β) ενός στοιχείου που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1187/2009 της Επιτροπής (ΕΕ L 318 της 4.12.2009, σ. 1).
- Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο αιτών υποχρεούται να αναφέρει στη διασάφηση που προβλέπεται για τον σκοπό αυτό τη μέγιστη κατά βάρος περιεκτικότητα σε σακχαρόζη, καθώς και αν έχουν ή όχι προστεθεί μη γαλακτικές ουσίες και, εφόσον έχουν προστεθεί, το μέγιστο βάρος των μη γαλακτικών ουσιών οι οποίες έχουν προστεθεί ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος.
- (¹¹) Τα αναφερόμενα προϊόντα είναι δυνατόν να περιέχουν μικρές ποσότητες προσθέτων που είναι απαραίτητα για την παραγωγή ή τη διατήρησή τους. Σε περίπτωση όπου η ποσότητα αυτών των προσθέτων δεν υπερβαίνει το 0,5 % κατά βάρος του πλήρους προϊόντος, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό της επιστροφής. Εάν όμως το σύνολο των εν λόγω προσθέτων υπερβαίνει το 0,5 % κατά βάρος του πλήρους προϊόντος, δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό της επιστροφής. Κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο αιτών υποχρεούται να αναφέρει στη διασάφηση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό αν έχουν ή όχι προστεθεί προϊόντα και, σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, τη μέγιστη περιεκτικότητα σε πρόσθετα.

10. Λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω επεξεργασία

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση:	
	– Ζάχαρη ακατέργαστη χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών:	
ex 1701 12	– – Από τεύτλα:	
ex 1701 12 90	– – – Άλλη:	
	– – – – Ζάχαρη candy	1701 12 90 9100
	– – – – Άλλη ζάχαρη ακατέργαστη:	
	– – – – – Σε άμεσες συσκευασίες που δεν υπερβαίνουν τα 5 kg καθαρού βάρους προϊόντος	1701 12 90 9910
ex 1701 13	– – Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο που ορίζεται στη σημείωση 2 των διακρίσεων του παρόντος κεφαλαίου:	
1701 13 90	– – – Άλλη:	
	– – – – Ζάχαρη candy	1701 13 90 9100
	– – – – Άλλη ζάχαρη ακατέργαστη:	
	– – – – – Σε άμεσες συσκευασίες που δεν υπερβαίνουν τα 5 kg καθαρού βάρους προϊόντος	1701 13 90 9910
ex 1701 14	– – Άλλη ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο:	
1701 14 90	– – – Άλλη:	
	– – – – Ζάχαρη candy	1701 14 90 9100
	– – – – Άλλη ζάχαρη ακατέργαστη:	
	– – – – – Σε άμεσες συσκευασίες που δεν υπερβαίνουν τα 5 kg καθαρού βάρους προϊόντος	1701 14 90 9910
	– Άλλα:	
1701 91 00	– – Με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών	1701 91 00 9000
ex 1701 99	– – Άλλη:	
1701 99 10	– – – Ζάχαρη άσπρη:	
	– – – – Ζάχαρη candy	1701 99 10 9100
	– – – – Άλλη:	
	– – – – – Συνολικής ποσότητας ίσης ή κατώτερης των 10 τόνων	1701 99 10 9910
	– – – – – Άλλη	1701 99 10 9950
ex 1701 99 90	– – – Άλλη:	
	– – – – Με προσθήκη ουσιών εκτός των αρωματικών και χρωστικών	1701 99 90 9100

11. Σιρόπια και άλλα προϊόντα ζαχάρων

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
ex 1702	Άλλα ζάχαρη, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεή κατάσταση. Σιρόπια από ζάχαρη χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι. Ζάχαρη και μελάσες καραμελωμένα:	
ex 1702 40	– Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης, που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, από 20 % συμπεριλαμβανομένου έως 50 % μη συμπεριλαμβανομένου φρουκτόζης, με εξαίρεση το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο (ή διμβερτοποιημένο):	
ex 1702 40 10	– – Ισογλυκόζη:	
	– – – Που περιέχει κατά βάρος, σε ξηρά κατάσταση, 41 % ή περισσότερο φρουκτόζη	1702 40 10 9100

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
1702 60	– Άλλη φρουκτόζη και σιρόπι φρουκτόζης, που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, περισσότερο από 50 % φρουκτόζη, με εξαίρεση το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο (ή διμβερτοποιημένο):	
1702 60 10	– – Ισογλυκόζη	1702 60 10 9000
1702 60 95	– – Άλλα	1702 60 95 9000
ex 1702 90	– Άλλα, στα οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο (ή διμβερτοποιημένο) και τα άλλα ζάχαρα και σιρόπια από ζάχαρα που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, 50 % φρουκτόζη:	
1702 90 30	– – Ισογλυκόζη	1702 90 30 9000
	– – Ζάχαρα και μελάσες, καραμελωμένα:	
1702 90 71	– – – Που περιέχουν κατά βάρος, σε ξηρά κατάσταση, 50 % ή περισσότερο ζαχαρόζη	1702 90 71 9000
ex 1702 90 95	– – Άλλα:	
	– – – Υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι	1702 90 95 9100
	– – – Άλλα εκτός από σορβόζη	1702 90 95 9900
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
ex 2106 90	– Άλλα:	
	– – Σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών:	
2106 90 30	– – – Ισογλυκόζης	2106 90 30 9000
	– – – Άλλα:	
2106 90 59	– – – – Άλλα	2106 90 59 9000»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κωδικοί των προορισμών για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή

- A00 Όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, εφοδιασμός και προορισμοί που εξομοιώνονται με εξαγωγή εκτός της Κοινότητας).
- A01 Άλλοι προορισμοί.
- A02 Όλοι οι προορισμοί, εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.
- A03 Όλοι οι προορισμοί, εκτός της Ελβετίας.
- A04 Όλες οι τρίτες χώρες.
- A05 Άλλες τρίτες χώρες.
- A10 **Χώρες της ΕΖΕΣ (Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελευθέρων Συναλλαγών)**
Ισλανδία, Νορβηγία, Λιχτενστάιν, Ελβετία.
- A11 **Χώρες ΑΚΕ (χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη σύμβαση της Λομέ)**
Αγκόλα, Αντίγκουα και Μπαρμπούντα, Μπαχάμες, Μπαρμπάντος, Μπελίζ, Μπενίν, Μποτσουάνα, Μπουρκίνα Φάσο, Μπουρούντι, Καμερούν, Πράσινο Ακρωτήριο, Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, Κομόρες, (πλην της Μαγιότ), Κονγκό (Δημοκρατία), Κονγκό (Λαϊκή Δημοκρατία), Ακτή Ελεφαντοστού, Τζιμπουτί, Ντομίνικα, Αιθιοπία, Νήσοι Φίτζι, Γκαμπόν, Γκάμπια, Γκάνα, Γρενάδα, Γουινέα, Γουινέα-Μπισάου, Ισημερινή Γουινέα, Γουιάνα, Αϊτή, Τζαμάικα, Κένυα, Κιριμπάτι, Λεσόθο, Λιβερία, Μαδαγασκάρη, Μαλάουι, Μαλί, Μαυρίκιος, Μαυριτανία, Μοζαμβίκη, Ναμίμπια, Νίγηρας, Νιγηρία, Ουγκάντα, Παπούα-Νέα Γουινέα, Δομινικανή Δημοκρατία, Ρουάντα, Άγιος Χριστόφορος και Νέβις, Άγιος Βικέντιος και Γρεναδίνες, Αγία Λουκία, Νήσοι Σολομώντος, Δυτική Σαμόα, Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, Σεενεγάλη, Σεϋχέλλες, Σιέρα Λεόνε, Σομαλία, Σουδάν, Νότιο Σουδάν, Σουρινάμ, Σουαζιλάνδη, Τανζανία, Τσαντ, Τόγκο, Τόγκα, Τρινιδάδ και Τομπαγκό, Τουβαλού, Βανουάτου, Ζάμπια, Ζιμπάμπουε.
- A12 **Χώρες ή εδάφη της Μεσογείου**
Θέουτα και Μελίλλα, Γιβραλτάρ, Τουρκία, Αλβανία, Κροατία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Σερβία, καθώς και το Κοσσυφοπέδιο δυνάμει της απόφασης 1244/99 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, Μαυροβούνιο, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Μαρόκο, Αλγερία, Τυνησία, Λιβύη, Αίγυπτος, Λίβανος, Συρία, Ισραήλ, Δυτική Όχθη του Ιορδάνη/Λωρίδα της Γάζας, Ιορδανία.
- A13 **Χώρες του ΟΠΕΚ (Οργανισμός Πετρελαιοπαραγωγών Χωρών)**
Αλγερία, Λιβύη, Νιγηρία, Γκαμπόν, Βενεζουέλα, Ιράκ, Ιράν, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ινδονησία
- A14 **Χώρες της ASEAN (Ένωση των Χωρών της Νοτιοανατολικής Ασίας)**
Μιανμάρ, Ταϊλάνδη, Λάος, Βιετνάμ, Ινδονησία, Μαλαισία, Μπρουνέι, Σιγκαπούρη, Φιλιππίνες.
- A15 **Χώρες της Λατινικής Αμερικής**
Μεξικό, Γουατεμάλα, Ονδούρα, Ελ Σαλβαδόρ, Νικαράγουα, Κόστα Ρίκα, Αϊτή, Δομινικανική Δημοκρατία, Κολομβία, Βενεζουέλα, Ισημερινός, Περού, Βραζιλία, Χιλή, Βολιβία, Παραγουάη, Ουρουγουάη, Αργεντινή
- A16 **Χώρες της SAARC (Νοτιοασιατική Ένωση Περιφερειακής Συνεργασίας)**
Πακιστάν, Ινδία, Μπαγκλαντές, Μαλδίβες, Σρι Λάνκα, Νεπάλ, Μπουτάν.
- A17 **Χώρες του ΕΟΧ (Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος), εκτός των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης**
Ισλανδία, Νορβηγία, Λιχτενστάιν.

- A18 ΧΚΑΕ (Χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης ή εδάφη)**
Αλβανία, Κροατία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Σερβία, καθώς και το Κοσσυφοπέδιο δυνάμει της απόφασης 1244/99 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, Μαυροβούνιο, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.
- A19 Χώρες της ΝΑΦΤΑ (Βορειοαμερικανική Συμφωνία Ελευθέρων Συναλλαγών)**
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Καναδάς, Μεξικό.
- A20 Χώρες της Mercosur (Κοινή Αγορά Νότιας Αμερικής)**
Βραζιλία, Παραγουάη, Ουρουγουάη, Αργεντινή.
- A21 Νέες βιομηχανικές χώρες της Ασίας**
Σιγκαπούρη, Νότιος Κορέα, Ταϊβάν, Χονγκ Κονγκ.
- A22 Χώρες ΔΑΟ (Δυναμικές Ασιατικές Οικονομίες)**
Ταϊλάνδη, Μαλαισία, Σιγκαπούρη, Νότιος Κορέα, Ταϊβάν, Χονγκ Κονγκ.
- A23 Χώρες της ΟΣΑΕ (Οικονομική Συνεργασία Ασίας-Ειρηνικού)**
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Καναδάς, Μεξικό, Χιλή, Ταϊλάνδη, Ινδονησία, Μαλαισία, Μπρούνεϊ, Σιγκαπούρη, Φιλιππίνες, Κίνα, Νότιος Κορέα, Ιαπωνία, Ταϊβάν, Χονγκ Κονγκ, Αυστραλία, Παπούα-Νέα Γουινέα, Νέα Ζηλανδία.
- A24 Κοινοπολιτεία Ανεξάρτητων Κρατών (ΚΑΚ)**
Ουκρανία, Λευκορωσία, Μολδαβία, Ρωσία, Γεωργία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Καζακστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Τατζικιστάν.
- A25 Χώρες του ΟΟΣΑ (Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης) εκτός των κρατών μελών της ΕΕ**
Ισλανδία, Νορβηγία, Ελβετία, Τουρκία, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Καναδάς, Μεξικό, Νότιος Κορέα, Ιαπωνία, Αυστραλία, Αυστραλιανή Ωκεανία, Νέα Ζηλανδία, Νεοζηλανδική Ωκεανία.
- A26 Ευρωπαϊκές χώρες ή εδάφη εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης**
Ισλανδία, Νορβηγία, Λιχτενστάιν, Ελβετία, Νήσοι Φερόε, Ανδόρα, Γιβραλτάρ, Πόλη του Βατικανού, Τουρκία, Αλβανία, Ουκρανία, Λευκορωσία, Μολδαβία, Ρωσία, Κροατία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Σερβία, καθώς και το Κοσσυφοπέδιο δυνάμει της απόφασης 1244/99 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, Μαυροβούνιο, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.
- A27 Αφρική (A28) (A29)**
Χώρες ή εδάφη της Βόρειας Αφρικής, άλλες χώρες της Αφρικής.
- A28 Χώρες ή εδάφη της Βόρειας Αφρικής**
Θέουτα και Μελίλλα, Μαρόκο, Αλγερία, Τυνησία, Λιβύη, Αίγυπτος.
- A29 Άλλες χώρες της Αφρικής**
Σουδάν, Νότιο Σουδάν, Μαυριτανία, Μαλί, Μπουρκίνα Φάσο, Νιγηρία, Τσαντ, Πράσινο Ακρωτήριο, Σενεγάλη, Γκάμπια, Γουινέα-Μπισσάου, Γουινέα, Σιέρα Λεόνε, Λιβερία, Ακτή του Ελεφαντοστού, Γκάνα, Τόγκο, Μπενίν, Νιγηρία, Καμερούν, Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, Ισημερινή Γουινέα, Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, Γκαμπόν, Κονγκό (Δημοκρατία), Κονγκό (Λαϊκή Δημοκρατία), Ρουάντα, Μπουρούντι, Αγία Ελένη και εξαρτήσεις, Αγκόλα, Αιθιοπία, Ερυθραία, Τζιμπουτί, Σομαλία, Κένυα, Ουγκάντα, Τανζανία, Σεϋχέλλες και εξαρτήσεις, βρετανικά εδάφη του Ινδικού Ωκεανού, Μοζαμβίκη, Μαδαγασκάρη, Μαυρίκιος, Κομόρες, Μαγιότ, Ζάμπια, Ζιμπάμπουε, Μαλάουι, Νότιος Αφρική, Ναμίμπια, Μποτσουάνα, Σουαζιλάνδη, Λεσόθο.
- A30 Αμερική (A31) (A32) (A33)**
Βόρεια Αμερική, Κεντρική Αμερική και Αντίλλες, Νότια Αμερική.

A31 Βόρεια Αμερική

Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Καναδάς, Γροιλανδία, Άγιος Πέτρος και Μικελόν.

A32 Κεντρική Αμερική και Αντίλλες

Μεξικό, Βερμούδες, Γουατεμάλα, Μπελίζ, Ονδούρα, Ελ Σαλβαδόρ, Νικαράγουα, Κόστα Ρίκα, Παναμάς, Αγκουίλα, Κούβα, Άγιος Χριστόφορος και Νέβις, Αϊτή, Μπαχάμες, Νήσοι Τερκς και Κάικος, Δομινικανική Δημοκρατία, Παρθένοι Νήσοι των Ηνωμένων Πολιτειών, Αντίγκουα και Μπαρμπούτα, Δομίνικα, Νήσοι Καϋμάν, Τζαμάικα, Αγία Λουκία, Άγιος Βικέντιος, Βρετανικές Παρθένοι Νήσοι, Μπαρμπάντος, Μονσεράτ, Τρινιδάδ και Τομπάγκο, Γρενάδα, Αρούμπα, Κουρασάο, Άγιος Μαρτίνος, εδάφη των Κάτω Χωρών στην Καραϊβική (Μπονέρ, Άγιος Ευστάθιος, Σάμπα).

A33 Νότια Αμερική

Κολομβία, Βενεζουέλα, Γουιάνα, Σουρινάμ, Ισημερινός, Περού, Βραζιλία, Χιλή, Βολιβία, Παραγουάη, Ουρουγουάη, Αργεντινή, Νήσοι Φάκλαντ.

A34 Ασία (A35) (A36)

Εγγύς και Μέση Ανατολή, άλλες χώρες της Ασίας.

A35 Εγγύς και Μέση Ανατολή

Γεωργία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λίβανος, Συρία, Ιράκ, Ιράν, Ισραήλ, Δυτική Όχθη του Ιορδάνη/Λωρίδα της Γάζας, Ιορδανία, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ομάν, Υεμένη.

A36 Άλλες χώρες της Ασίας

Καζακστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Τατζικιστάν, Κιργιζιστάν, Αφγανιστάν, Πακιστάν, Ινδία, Μπαγκλαντές, Μαλδίβες, Σρι Λάνκα, Νεπάλ, Μπουτάν, Μυανμάρ, Ταϊλάνδη, Λάος, Βιετνάμ, Καμπότζη, Ινδονησία, Μαλαισία, Μπρουνέι, Σιγκαπούρη, Φιλιππίνες, Μογγολία, Κίνα, Βόρειος Κορέα, Νότιος Κορέα, Ιαπωνία, Ταϊβάν, Χονγκ Κονγκ, Μακάο.

A37 Ωκεανία και πολικές περιοχές (A38) (A39)

Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία, άλλες χώρες της Ωκεανίας και πολικές περιοχές.

A38 Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία

Αυστραλία, Αυστραλιανή Ωκεανία, Νέα Ζηλανδία, Νεοζηλανδική Ωκεανία.

A39 Άλλες χώρες της Ωκεανίας και πολικές περιοχές

Παπούα-Νέα Γουινέα, Ναόρου, Νήσοι Σολομώντος, Τουβαλού, Νέα Καληδονία και εξαρτήσεις, Αμερικανική Ωκεανία, Νήσοι Ουώλις και Φουτούνα, Κιριμπάτι, Πίτκερν, Φίτζι, Βανουάτου, Τόγκα, Δυτική Σαμόα, Βόρειες Μαριάννες (Νήσοι), Γαλλική Πολυνησία, Ομοσπονδία των κρατών της Μικρονησίας (Υαρ, Kosrae, Chuuk, Pohnpei), Νήσοι Μάρσαλ, Παλάου, πολικές περιοχές.

A40 ΥΧΕ (Υπερπόντιες Χώρες και Εδάφη)

Γαλλική Πολυνησία, Νέα Καληδονία και εξαρτήσεις, Νήσοι Ουώλις και Φουτούνα, Γαλλικά εδάφη Αυστραλίας και Ανταρκτικής, Άγιος Πέτρος και Μικελόν, Μαγιότ, Αρούμπα, Κουρασάο, Άγιος Μαρτίνος, εδάφη των Κάτω Χωρών στην Καραϊβική, (Μπονέρ, Άγιος Ευστάθιος, Σάμπα), Γροιλανδία, Αγκουίλα, Νήσοι Καϋμάν, Νήσοι Φάκλαντ, Νήσοι Νοτίου Σάντουιτς και εξαρτήσεις, Νήσοι Τερκς και Κάικος, Βρετανικές Παρθένοι Νήσοι, Μουσεράτ, Πίτκερν, Αγία Ελένη και εξαρτήσεις, Βρετανικά εδάφη Ανταρκτικής, Βρετανικά εδάφη Ινδικού Ωκεανού.

A96 Κοινότητες Livigno και Campione της Ιταλίας, Νήσος Helgoland.

A97 Εφοδιασμός και προορισμοί που εξομοιώνονται με εξαγωγή εκτός της Κοινότητας

Προορισμοί που αναφέρονται στα άρθρα 33, 41 και 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 (ΕΕ L 186 της 17.7.2009, σ. 1).»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1335/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Δεκεμβρίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	AL	60,1
	MA	72,9
	TN	88,5
	TR	106,7
	ZZ	82,1
0707 00 05	TR	119,2
	ZZ	119,2
0709 90 70	MA	42,8
	TR	147,9
	ZZ	95,4
0805 10 20	AR	41,5
	BR	39,7
	CL	30,5
	MA	56,0
	TR	58,3
	ZA	54,3
	ZZ	46,7
0805 20 10	MA	70,9
	TR	79,7
	ZZ	75,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	84,4
	TR	84,8
	ZZ	84,6
0805 50 10	AR	52,9
	TR	49,1
	ZZ	51,0
0808 10 80	CA	112,8
	US	108,1
	ZZ	110,5
0808 20 50	CN	69,3
	ZZ	69,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2011

με την οποία παρατείνεται η περίοδος ισχύος της παρέκκλισης για προβολή αντιρρήσεων από τη Ρουμανία κατά των μεταφορών ορισμένων αποβλήτων στη χώρα προς αξιοποίηση βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις μεταφορές αποβλήτων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2011) 9191]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/854/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2006, για τις μεταφορές αποβλήτων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 63 παράγραφος 5 τρίτο και πέμπτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 63 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 επιτρέπει στη Ρουμανία να προβάλλει αντιρρήσεις κατά των μεταφορών ορισμένων αποβλήτων προς αξιοποίηση, για χρονική περίοδο που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2011.
- (2) Με επιστολή της 1ης Ιουνίου 2011 η Ρουμανία ζήτησε να παραταθεί η εν λόγω περίοδος μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2015.
- (3) Είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί η διατήρηση υψηλού επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος στο σύνολο της Ένωσης, ιδίως στις περιπτώσεις που η χώρα προορισμού δεν διαθέτει ή διαθέτει ανεπαρκή δυναμικότητα αξιοποίησης ορισμένων τύπων αποβλήτων. Η Ρουμανία θα πρέπει να διατηρήσει τη δυνατότητα να αντιτίθεται σε ορισμένες ανεπιθύμητες προγραμματιζόμενες μεταφορές αποβλήτων που προορίζονται για αξιοποίηση στην επικράτειά της. Θα πρέπει συνεπώς να παραταθεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2015 το καθεστώς παρέκκλισης που ισχύει για τη Ρουμανία.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 39 παράγραφος 1 της οδηγίας 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006, παρατείνεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2015 η περίοδος κατά την οποία οι αρμόδιες ρουμανικές αρχές δύνανται να προβάλλουν αντιρρήσεις κατά των μεταφορών στη Ρουμανία, προς αξιοποίηση, των αποβλήτων που απαριθμούνται στο άρθρο 63 παράγραφος 5 δεύτερο και τέταρτο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού, με βάση τους λόγους αντιρρήσεων που καθορίζονται στο άρθρο 11 του κανονισμού.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή

Janez POTOČNIK

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 190 της 12.7.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 312 της 22.11.2008, σ. 3.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2011

για τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης στο πλαίσιο ορισμένων μέτρων για την εκρίζωση του αφθώδους πυρετού σε άγρια ζώα στη νοτιοανατολική Βουλγαρία το 2011-2012

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 9225]

(Το κείμενο στη βουλγαρική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2011/855/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2009/470/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2, το άρθρο 14 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο, το άρθρο 20, το άρθρο 23, το άρθρο 31 παράγραφος 2, το άρθρο 35 παράγραφος 2 και το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο αφθώδης πυρετός είναι εξαιρετικά μεταδοτική ιογενής νόσος των άγριων και οικόσιτων δίχλων με σημαντικές επιπτώσεις στην κερδοφορία της κτηνοτροφίας που διαταράσσει το εμπόριο εντός της Ένωσης και τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες.
- (2) Σε περίπτωση εκδήλωσης εστίας αφθώδους πυρετού, υπάρχει κίνδυνος να διαδοθεί ο νοσογόνος παράγοντας σε άλλες εκμεταλλεύσεις εκτροφής ζώων ευπαθών ειδών εντός του προσβληθέντος κράτους μέλους, αλλά επίσης και σε άλλα κράτη μέλη και σε τρίτες χώρες μέσω της διακίνησης ζώντων ζώων ευπαθών ειδών ή των προϊόντων τους.
- (3) Η οδηγία 2003/85/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού, την κατάργηση της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/531/ΕΟΚ και 91/665/ΕΟΚ, και με την τροποποίηση της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ ⁽²⁾ θεσπίζει μέτρα τα οποία σε περίπτωση εκδήλωσης εστίας πρέπει να εφαρμόζονται επείγοντως από τα κράτη μέλη, ώστε να προλαμβάνεται η περαιτέρω διασπορά του ιού.
- (4) Η απόφαση 2009/470/ΕΚ ορίζει τις διαδικασίες που διέπουν τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης για συγκεκριμένα κτηνιατρικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των έκτα-

κτων μέτρων. Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 της εν λόγω απόφασης, τα κράτη μέλη λαμβάνουν χρηματοδοτική συμμετοχή για την κάλυψη του κόστους ορισμένων μέτρων για την εκρίζωση του αφθώδους πυρετού.

- (5) Έξαρση του αφθώδους πυρετού σημειώθηκε στη Βουλγαρία το 2011, και κρούσματα της εν λόγω νόσου εντοπίστηκαν σε ευπαθή άγρια ζώα. Οι αρχές της Βουλγαρίας μπόρεσαν να καταδείξουν, διαβιβάζοντας τακτικά πληροφορίες σχετικά με την εξέλιξη της κατάστασης της νόσου στη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και με τη συνεχή υποβολή εκθέσεων προς την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, ότι εφάρμοσαν αποτελεσματικά τα μέτρα ελέγχου τα οποία προβλέπονται στην οδηγία 2003/85/ΕΚ.
- (6) Συνεπώς, οι αρχές της Βουλγαρίας έχουν εκπληρώσει όλες τις τεχνικές και διοικητικές υποχρεώσεις τους όσον αφορά τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 της απόφασης 2009/470/ΕΚ και στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 349/2005 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 85 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/85/ΕΚ, μόλις οι αρμόδιες αρχές της Βουλγαρίας έλαβαν την επιβεβαίωση για το πρωτογενές κρούσμα αφθώδους πυρετού σε άγρια ζώα, εφάρμοσαν τα μέτρα που προβλέπονταν στο μέρος Α του παραρτήματος XVIII της οδηγίας, ώστε να περιοριστεί η διασπορά της νόσου.
- (8) Λόγω της εμφάνισης κρουσμάτων αφθώδους πυρετού σε περιοχές κοινές για άγρια ζώα και ευπαθή οικόσιτα δίχλα, για πρώτη φορά ένα κράτος μέλος κατάρτισε σχέδιο για την εκρίζωση του αφθώδους πυρετού σε άγρια ζώα της οριοθετηθείσας μολυσμένης περιοχής και θέσπισε μέτρα που εφαρμόστηκαν σε εκμεταλλεύσεις της συγκεκριμένης περιοχής, σύμφωνα με το μέρος Β του παραρτήματος XVIII της οδηγίας 2003/85/ΕΚ.
- (9) Στις 4 Απριλίου 2011, εντός 90 ημερών μετά την επιβεβαίωση της εκδήλωσης της νόσου του αφθώδους πυρετού σε άγρια ζώα, η Βουλγαρία υπέβαλε σχέδιο για την εκρίζωση του αφθώδους πυρετού σε άγρια ζώα σε τμήματα των περιφερειών Burgas, Yambol και Haskovo.

⁽¹⁾ ΕΕ L 155 της 18.6.2009, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ L 306 της 22.11.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 55 της 1.3.2005, σ. 12.

- (10) Κατόπιν αξιολόγησης από την Επιτροπή του σχεδίου που υπέβαλε η Βουλγαρία, εκδόθηκε η εκτελεστική απόφαση 2011/493/ΕΕ της Επιτροπής, της 5ης Αυγούστου 2011, για την έγκριση του σχεδίου εξάλειψης του αφθώδους πυρετού από τα άγρια ζώα στη Βουλγαρία ⁽¹⁾.
- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 75 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και με το άρθρο 90 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, της ανάληψης δαπάνης από τον προϋπολογισμό της Ένωσης προηγείται απόφαση χρηματοδότησης η οποία εκδίδεται από το όργανο ή τις εξουσιοδοτημένες αρχές και καθορίζει τα ουσιώδη στοιχεία της ενέργειας που συνεπάγεται δαπάνη.
- (12) Είναι αναγκαίο να οριστεί το επίπεδο της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Ένωσης στις δαπάνες που προκύπτουν στη Βουλγαρία για την εφαρμογή ορισμένων στοιχείων του εγκριμένου σχεδίου εκρίζωσης του αφθώδους πυρετού σε άγρια ζώα στη Βουλγαρία, λαμβάνοντας επίσης υπόψη την ιδιαίτερη επιδημιολογική κατάσταση όσον αφορά τον αφθώδη πυρετό στα νοτιοανατολικά Βαλκάνια.
- (13) Οι δραστηριότητες επιτήρησης που απαιτούνται επειγόντως, μεταξύ άλλων βελτιώσεις του εθνικού εργαστηρίου αναφοράς, ενός από τα ελάχιστα εργαστήρια σε ολόκληρη την περιοχή που διαθέτει επαρκή εμπειρία για τη διάγνωση του αφθώδους πυρετού, καθώς και του συστήματος ανταλλαγής κτηνιατρικών πληροφοριών ώστε αυτό να ενσωματώνει δεδομένα παρακολούθησης στους ελέγχους των μετακινήσεων, στα μέτρα καθαρισμού και απολύμανσης καθώς και στις ενημερωτικές εκστρατείες προς το κοινό, πρέπει να χρηματοδοτούνται βάσει καθορισμένου ποσοστού δυνάμει της παρούσας απόφασης. Οι δράσεις αυτές θα αυξήσουν τη γνώση που διαθέτει η Ένωση όσον αφορά τη διαχείριση τέτοιων περιπτώσεων στο μέλλον.
- (14) Για σκοπούς δημοσιονομικού ελέγχου, ισχύουν τα άρθρα 9, 36 και 37 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽⁴⁾.
- (15) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Δύναται να χορηγηθεί χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης στη Βουλγαρία για τις δαπάνες που πραγματοποίησε το εν λόγω κράτος μέλος στο πλαίσιο της λήψης μέτρων δυνάμει του άρθρου 8, του άρθρου 14 παράγραφος 4 στοιχείο γ), του άρθρου 19, του άρθρου 22, του άρθρου 31 παράγραφος 1, του άρθρου 35 παράγραφος 1 και του άρθρου 36 παράγραφος 1 της απόφασης 2009/470/ΕΚ για τον έλεγχο και την εκρίζωση του αφθώδους πυρετού σε άγρια ζώα στη νοτιοανατολική Βουλγαρία το 2011, σύμφωνα με το σχέδιο εκρίζωσης που εγκρίθηκε με την απόφαση 2011/493/ΕΕ.

Η πρώτη παράγραφος συνιστά απόφαση χρηματοδότησης υπό την έννοια του άρθρου 75 του δημοσιονομικού κανονισμού.

2. Το συνολικό ποσό της συμμετοχής της Ένωσης δεν υπερβαίνει τα 890 000 ευρώ.

3. Μόνο οι δαπάνες που προκύπτουν από την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στο παράρτημα μεταξύ 4ης Απριλίου 2011 και 3ης Απριλίου 2012 και οι οποίες καταβάλλονται από τη Βουλγαρία πριν από τις 5 Αυγούστου 2012 είναι επιλέξιμες για συγχρηματοδότηση μέσα από χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης κατά το μέγιστο ποσό, για τις συγκεκριμένες δραστηριότητες, όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

1. Οι δαπάνες που υποβάλλει η Βουλγαρία για χρηματοδοτική συμμετοχή από την Ένωση εκφράζονται σε ευρώ και δεν περιλαμβάνουν φόρο προστιθέμενης αξίας και άλλα τέλη.

2. Σε περίπτωση που οι δαπάνες της Βουλγαρίας είναι σε νόμισμα άλλο εκτός του ευρώ, η Βουλγαρία τις μετατρέπει σε ευρώ βάσει της τελευταίας συναλλαγματικής ισοτιμίας της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας πριν από την πρώτη ημέρα του μήνα κατά τον οποίο το κράτος μέλος υποβάλλει τη σχετική αίτηση.

Άρθρο 3

1. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης για την υλοποίηση του σχεδίου που αναφέρεται στο άρθρο 1 χορηγείται υπό την προϋπόθεση ότι η Βουλγαρία:

α) εφαρμόζει το σχέδιο εκρίζωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 αποτελεσματικά και σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της οδηγίας 2003/85/ΕΚ και των κανόνων ανταγωνισμού και ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων·

β) διαβιβάζει στην Επιτροπή, έως την 31η Ιανουαρίου 2012 το αργότερο, ενδιάμεση έκθεση για την τεχνική εκτέλεση του σχεδίου εκρίζωσης, σύμφωνα με την παράγραφο 5 του μέρους Β του παραρτήματος XVIII της οδηγίας 2003/85/ΕΚ, έκθεση η οποία συνοδεύεται από ενδιάμεση δημοσιονομική έκθεση που καλύπτει την περίοδο από τις 4 Απριλίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011·

⁽¹⁾ ΕΕ L 203 της 6.8.2011, σ. 32.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

γ) διαβιβάζει στην Επιτροπή, έως τις 15 Σεπτεμβρίου 2012 το αργότερο, τελική έκθεση για την τεχνική εκτέλεση του σχεδίου εκρίζωσης, η οποία συνοδεύεται από υποστηρικτικά αποδεικτικά στοιχεία ως προς τις δαπάνες που κατέβαλε η Βουλγαρία και τα αποτελέσματα που πέτυχε κατά την περίοδο από τις 4 Απριλίου 2011 έως τις 3 Απριλίου 2012·

δ) δεν υποβάλλει περαιτέρω αιτήσεις για άλλες συμμετοχές της Ένωσης σχετικά με τα μέτρα που αναφέρονται στο παράρτημα, ούτε έχει υποβάλει ανάλογες αιτήσεις στο παρελθόν.

2. Σε περίπτωση που η Βουλγαρία δεν συμμορφώνεται με την παράγραφο 1, η Επιτροπή μπορεί να μειώσει τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση και τη σοβαρότητα της παράβασης και την οικονομική απώλεια για την Ένωση.

Άρθρο 4

1. Η Βουλγαρία εξασφαλίζει ότι η αρμόδια αρχή διατηρεί για περίοδο επτά χρόνων επικυρωμένο αντίγραφο των δικαιολογητικών που αφορούν τις δραστηριότητες για τις οποίες χορηγείται χρηματοδοτική συμμετοχή της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 1, ιδίως

τιμολόγια, μισθολογικές καταστάσεις, καταλόγους παρουσίας και έγγραφα σχετικά με την αποστολή δειγμάτων και τις αποστολές.

2. Η Βουλγαρία τηρεί αρχείο των δαπανών που υποβάλλει στην Επιτροπή στο λογιστικό σύστημα εξόδων της και διατηρεί όλα τα πρωτότυπα δικαιολογητικά επί μια επταετία για σκοπούς ελέγχου.

3. Τα δικαιολογητικά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αποστέλλονται στην Επιτροπή κατόπιν σχετικού αιτήματος.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή

John DALLI

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κόστος των μέτρων που εφαρμόζονται από τις 4 Απριλίου 2011 έως τις 3 Απριλίου 2012 σύμφωνα με το σχέδιο εκρίζωσης του αφθώδους πυρετού σε ευπαθή άγρια ζώα στη νοτιοανατολική Βουλγαρία, όπως ορίζεται στο άρθρο 1

Δραστηριότητα	Ενέργεια στο εγκριθέν σχέδιο	Προδιαγραφή	Αριθ. μονάδων	Κόστος ανά μονάδα (Ευρώ)	Συνολικό ποσό (Ευρώ)	Ποσοστό συμμετοχής της ένωσης (%)
1. Επιτήρηση	1.1. Εργαστηριακή ανάλυση οικόσιτα ζώα	Δοκιμή: ELISA NSP	2 000	3,00	6 000	100
		Δοκιμή: αντισώματα ELISA – Τύπου «Ο»	21 024	3,50	73 584	100
		RT-PCR	2 000	15,00	30 000	100
		ELISA Ag	2 000	10,00	20 000	100
	Υποσύνολο				129 584	
	1.2. Δειγματοληψία οικόσιτα ζώα	Φιαλίδια κενού	21 024	0,50	10 512	100
		Σωλήνες δειγματοληψίας οργάνων	2 000	0,50	1 000	100
	Υποσύνολο				11 512	
	1.3. Εργαστηριακή ανάλυση άγρια ζώα	Δοκιμή: ELISA NSP	480 (282)	3,00	1 440	100
		Δοκιμή: αντισώματα ELISA – Τύπου «Ο»	480 (282)	3,50	1 680	100
		RT-PCR	400 (282)	15,00	6 000	100
		ELISA Ag	400	10,00	4 000	100
	Υποσύνολο				13 120	
	1.4. Δειγματοληψία άγρια ζώα	Φιαλίδια κενού	282	0,50	141	100
		Σωλήνες δειγματοληψίας οργάνων	200	0,50	100	100
	Υποσύνολο				241	
	1.5. Παγίδευση άγριων ζώων	Παγίδες για αγριογούρουνα	7	500,00	3 500	100

Δραστηριότητα	Ενέργεια στο εγκριθέν σχέδιο	Προδιαγραφή	Αριθ. μονάδων	Κόστος ανά μονάδα (Ευρώ)	Συνολικό ποσό (Ευρώ)	Ποσοστό συμμετοχής της ένωσης (%)
	1.6. Στοχευμένη θήρα και παγίδευση άγριων ζώων και αδέσποτων οικόσιτων ζώων	Ανθρώπινο δυναμικό (ημερομίσθιο)	4 650	22,00	102 300	100
		Σφαίρες	400	2,00	800	100
		Άλλες δαπάνες	153	50,00	7 650	100
	1.7. Άλλες δαπάνες: συλλογή και μεταφορά δειγμάτων στο εργαστήριο οικόσιτα + άγρια ζώα	Εβδομαδιαία μεταφορά	52	100,00	5 200	100
	Υποσύνολο				119 450	
	1.8. Κλινική εξέταση κοπαδιών οικόσιτων ζώων: — ειδική ομάδα δράσης, συμπεριλαμβανομένης της δειγματοληψίας, των ελέγχων ιχνηλασιμότητας και της επιγραμμικής ενημέρωσης της κεντρικής βάσης δεδομένων 3 ομάδες των τεσσάρων εμπειρογνομώνων	Ανθρώπινο δυναμικό (αποδοχές + ημερήσιες αποζημιώσεις αποστολής/ημέρα) ανά μήνα και εμπειρογνώμονα	12 (365 + 700)	1 065,00	153 360	100
		Προστατευτικός ρουχισμός	6 240	5,00	31 200	100
		Άλλες δαπάνες: μεταφορά με ενοικιαζόμενο αυτοκίνητο	3	9 000,00	27 000	100
		Πρόσβαση στην κεντρική βάση δεδομένων σε πραγματικό χρόνο, επιγραμμικά:				
		με φορητούς υπολογιστές υψηλών ταχυτήτων με επαρκή μνήμη και σύστημα GPS	3	1 000,00	3 000	100
		με κινητά τηλέφωνα	3	500,00	1 500	100
	Υποσύνολο				216 060	
2. Καθαρισμός και απολύμανση	2.1. Καθαρισμός και απολύμανση	Οδικοί σταθμοί απολύμανσης (κατασκευή)	16	200,00	3 200	100
		Οδικοί σταθμοί απολύμανσης (συντήρηση)	17	200,00	3 400	100
		Απολύμανση των αυτοκινήτων της ειδικής ομάδας δράσης	3	200,00	600	100
	Υποσύνολο				7 200	
3. Αναβάθμιση του εθνικού εργαστηρίου αναφοράς	3.1. Ενίσχυση της ικανότητας του εθνικού εργαστηρίου αναφοράς όσον αφορά τον αφώδη πυρετό	Μηχάνημα, εξοπλισμός και αναλώσιμα			128 000	100
	Υποσύνολο				128 000	

Δραστηριότητα	Ενέργεια στο εγκριθέν σχέδιο	Προδιαγραφή	Αριθ. μονάδων	Κόστος ανά μονάδα (Ευρώ)	Συνολικό ποσό (Ευρώ)	Ποσοστό συμμετοχής της ένωσης (%)
4. Σύστημα ανταλλαγής κτηνιατρικών πληροφοριών	4.1. Αναβάθμιση της βάσης δεδομένων (VetIS) και ενσωμάτωση του συστήματος εργαστηριακών δεδομένων	Υλικό, λογισμικό και προγραμματισμός			957 000	25
	Υποσύνολο				239 250	
5. Εκστρατεία ενημέρωσης	5.1. Εκστρατεία ενημέρωσης	12 συναντήσεις ανά έτος και περιοχή, φυλλάδια και λοιπό ενημερωτικό υλικό	36	500,00	18 000	100
	Υποσύνολο				18 000	
	Σύνολο				882 417	

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2011

για την απαλλαγή των κληρονομιών από τη διπλή φορολογία

(2011/856/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 292,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα περισσότερα κράτη μέλη επιβάλλουν φόρους σε περίπτωση θανάτου ενός προσώπου, ιδίως φόρους κληρονομίας και περιουσίας, ενώ ορισμένα κράτη μέλη ενδέχεται να φορολογούν τις κληρονομίες και τις περιουσίες με βάση άλλες φορολογικές κατηγορίες, όπως το εισόδημα. Όλοι οι φόροι που επιβάλλονται σε περίπτωση θανάτου ενός προσώπου καλούνται εφεξής φόροι κληρονομίας.
- (2) Τα περισσότερα κράτη μέλη που εφαρμόζουν φόρους κληρονομίας επιβάλλουν επίσης φόρους επί δωρεών μεταξύ ζώντων.
- (3) Τα κράτη μέλη δύνανται να φορολογούν τις κληρονομίες βάσει διαφορετικών κριτηρίων «σύνδεσης». Μπορούν να το πράττουν με κριτήριο προσωπικούς δεσμούς, όπως η διαμονή, η κατοικία ή η ιθαγένεια του αποβιώσαντος, ή η διαμονή, η κατοικία ή η ιθαγένεια του κληρονόμου, ή με βάση και τα δύο κριτήρια. Ορισμένα κράτη μέλη ενδέχεται να εφαρμόζουν περισσότερα του ενός από τα προαναφερόμενα κριτήρια ή μπορεί να εφαρμόζουν μέτρα κατά των καταχρήσεων που συνεπάγεται η διευρυμένη έννοια της φορολογικής διαμονής ή κατοικίας.
- (4) Εκτός από τη φορολόγηση με βάση τον προσωπικό δεσμό, τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν φόρο κληρονομίας σε περιουσιακά στοιχεία που βρίσκονται στον χώρο δικαιοδοσίας τους. Φόρος μπορεί να επιβάλλεται σε αυτή τη βάση, ακόμη και αν ούτε ο θανών αλλά ούτε και ο κληρονόμος διαθέτουν προσωπικό δεσμό με τη χώρα του τόπου.
- (5) Όλο και περισσότεροι πολίτες της Ένωσης μετακινούνται κατά τη διάρκεια της ζωής τους από τη μία χώρα στην άλλη εντός της Ένωσης για να ζήσουν, να σπουδάσουν, να εργασθούν και να συνταξιοδοτηθούν, ενώ αγοράζουν ακίνητη περιουσία και επενδύουν σε περιουσιακά στοιχεία σε άλλες χώρες εκτός από την πατρίδα τους.
- (6) Εάν οι περιπτώσεις αυτές συνεπάγονται τη διασυνοριακή κληρονομία με τον θάνατο ενός ατόμου, περισσότερα του ενός κράτη μέλη μπορεί να έχουν το δικαίωμα να επιβάλλουν φόρους κληρονομίας στα εν λόγω κληροδοτήματα.
- (7) Τα κράτη μέλη έχουν συνάψει λίγες διμερείς συμβάσεις για την απαλλαγή των κληρονομιών από τη διπλή ή πολλαπλή φορολογία.
- (8) Τα περισσότερα κράτη μέλη προβλέπουν, μέσω της νομοθεσίας ή των διοικητικών πρακτικών που θεσπίζονται μονομερώς σε εθνικό επίπεδο, την απαλλαγή από τη διπλή φορολογία για τους φόρους κληρονομίας στην αλλοδαπή.
- (9) Ωστόσο, τα συγκεκριμένα εθνικά συστήματα απαλλαγής από τους φόρους κληρονομίας στην αλλοδαπή έχουν εν γένει περιορισμούς. Ειδικότερα, ενδέχεται να έχουν περιορισμένο πεδίο εφαρμογής όσον αφορά τους φόρους και τα πρόσωπα που καλύπτονται. Ενδέχεται να μην επιτρέπουν τον πιστωτικό συμψηφισμό για προηγούμενως καταβληθέντες φόρους επί δωρεών για την ίδια κληρονομία ή για τους φόρους που εφαρμόζονται περισσότερο σε τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο παρά σε εθνικό επίπεδο, ή για όλους τους φόρους που επιβάλλονται από άλλες χώρες σε περίπτωση θανάτου. Επιτρέπεται να χορηγούν απαλλαγή μόνο για τους φόρους στην αλλοδαπή που καταβάλλονται για ορισμένα στοιχεία της περιουσίας στο εξωτερικό. Δεν μπορεί να χορηγηθεί απαλλαγή από τον αλλοδαπό φόρο για περιουσιακά στοιχεία που βρίσκονται σε άλλη χώρα, διαφορετική από εκείνη του κληρονόμου ή του αποβιώσαντος. Μπορούν να αποκλείουν τον αλλοδαπό φόρο επί των περιουσιακών στοιχείων που βρίσκονται εντός του εδάφους του κράτους μέλους που χορηγεί την απαλλαγή. Τα εθνικά καθεστώτα απαλλαγής μπορεί επίσης να μην εφαρμόζονται επειδή δεν λαμβάνουν υπόψη τις αναντιστοιχίες με τους κανόνες για τον φόρο κληρονομίας σε άλλα κράτη μέλη, ιδίως όσον αφορά το τι πρέπει να θεωρείται τοπικό σε σύγκριση με κάποιο αλλοδαπό περιουσιακό στοιχείο και αναφορικά με τη χρονική στιγμή της μεταβίβασης των περιουσιακών στοιχείων και την ημερομηνία κατά την οποία οφείλεται ο φόρος. Τέλος, η φορολογική απαλλαγή μπορεί να υπόκειται στη διακριτική ευχέρεια της αρμόδιας αρχής και δεν μπορεί, επομένως, να είναι εγγυημένη.
- (10) Η απουσία κατάλληλων μεθόδων για την απαλλαγή των κληρονομιών από τη σωρευτική φορολογία μπορεί να οδηγήσει σε συνολικά επίπεδα φορολογίας που είναι αισθητά υψηλότερα από εκείνα που εφαρμόζονται σε περιπτώσεις με καθαρά εσωτερικό χαρακτήρα στο ένα ή το άλλο από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.
- (11) Αυτό μπορεί να εμποδίσει τους πολίτες της ΕΕ να εκμεταλλευθούν πλήρως τα δικαιώματά τους να μετακινούνται και να δραστηριοποιούνται ελεύθερα σε διασυνοριακό επίπεδο εντός της Ένωσης. Μπορεί επίσης να προκαλέσει δυσκολίες για τη μεταβίβαση των μικρών επιχειρήσεων μετά τον θάνατο των ιδιοκτητών.

- (12) Τη στιγμή που τα έσοδα από τους φόρους κληρονομίας αντιπροσωπεύουν σχετικά χαμηλό μερίδιο επί των συνολικών φορολογικών εσόδων των κρατών μελών, ενώ το μερίδιο που αντιπροσωπεύουν μόνο οι διασυννοιακές υποθέσεις είναι σημαντικά μικρότερο, η διπλή φορολογία των κληρονομιών ενδέχεται να επηρεάσει σημαντικά τους θιγόμενους ιδιώτες.
- (13) Η διπλή φορολόγηση των κληρονομιών δεν διευθετείται επί του παρόντος με ολοκληρωμένο τρόπο σε εθνικό ή σε διμερές επίπεδο, ή με βάση το δικαίωμα της Ένωσης. Για να εξασφαλισθεί η ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, θα πρέπει να ενθαρρυνθεί ένα πιο ολοκληρωμένο σύστημα χορήγησης απαλλαγών από τη διπλή φορολογία των κληρονομιών για τις διασυννοιακές υποθέσεις.
- (14) Η σειρά προτεραιότητας των δικαιωμάτων φορολόγησης ή, αντιστρόφως, χορήγησης απαλλαγής θα πρέπει να προβλέπεται στις περιπτώσεις όπου δύο ή περισσότερα κράτη μέλη επιβάλλουν φόρους κληρονομίας στην ίδια κληρονομία.
- (15) Κατά γενικό κανόνα, και σύμφωνα με την πρακτική που ακολουθείται πρωταρχικά σε διεθνές επίπεδο, τα κράτη μέλη στα οποία βρίσκονται η ακίνητη περιουσία και τα περιουσιακά στοιχεία των επιχειρήσεων της μόνιμης εγκατάστασης θα πρέπει, ως τα κράτη με τον εγγύτερο σύνδεσμο, να διαθέτουν το πρωτογενές δικαίωμα να επιβάλλουν φόρο κληρονομίας επί των εν λόγω στοιχείων.
- (16) Δεδομένου ότι η κινητή περιουσία που δεν συνιστά περιουσία των επιχειρήσεων της μόνιμης εγκατάστασης μπορεί εύκολα να αλλάξει τοποθεσία, ο δεσμός της με το κράτος μέλος όπου τυχάνει να βρίσκεται τη στιγμή του θανάτου είναι, σε γενικές γραμμές, πολύ λιγότερο στενός από τους προσωπικούς δεσμούς που ενδέχεται να διατηρεί ο αποθανών ή ο κληρονόμος με ένα άλλο κράτος μέλος. Το κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται η αντίστοιχη κινητή περιουσία θα πρέπει, ως εκ τούτου, να απαλλάσσει την περιουσία από τη φορολογία κληρονομίας της, αν η φορολογία της μορφής αυτής επιβάλλεται από το κράτος μέλος με το οποίο ο θανών και/ή ο κληρονόμος διατηρούν προσωπικό δεσμό.
- (17) Οι κληρονομίες συσσωρεύονται συχνά κατά τη διάρκεια του βίου του εκλιπόντος. Επιπλέον, τα περιουσιακά στοιχεία που εμπεριέχονται σε μια κληρονομία είναι πιθανότερο να βρίσκονται στο κράτος μέλος με το οποίο ο θανών έχει προσωπικούς δεσμούς, παρά στο κράτος μέλος με το οποίο ο κληρονόμος διατηρεί τέτοιους δεσμούς, εάν αυτά διαφέρουν. Κατά τη φορολόγηση των κληρονομιών με βάση το κριτήριο των προσωπικών δεσμών με το έδαφός τους, η πλειοψηφία των κρατών μελών ανατρέχει μάλλον στους δεσμούς του αποβιώσαντος και όχι σε εκείνους του κληρονόμου, αν και πολλά κράτη επιβάλλουν επίσης ή μόνον τότε τον φόρο, εάν ο κληρονόμος διατηρεί προσωπικό δεσμό με το έδαφός τους. Εξαιτίας της προαναφερθείσας φύσης και της σημασίας των προσωπικών δεσμών του εκλιπόντος, αλλά και για πρακτικούς λόγους, η απαλλαγή από τη διπλή φορολογία, η οποία οφείλεται στο γεγονός ότι ο αποθανών και ο κληρονόμος διατηρούν προσωπικούς δεσμούς με διάφορα κράτη μέλη, θα πρέπει να παραχωρείται από το κράτος μέλος με το οποίο ο κληρονόμος έχει προσωπικούς δεσμούς.
- (18) Οι συγκρούσεις που ανακύπτουν σε περίπτωση ύπαρξης προσωπικών δεσμών με περισσότερα κράτη μέλη θα μπορούσαν να επιλυθούν στο πλαίσιο διαδικασίας αμοιβαίας συμφωνίας με προσφυγή στην καθοριστική διάταξη της σύμβασης για τον προσδιορισμό του εγγύτερου προσωπικού δεσμού.
- (19) Δεδομένου ότι το χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή του φόρου κληρονομίας μπορεί να διαφέρει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη με αποτέλεσμα στις περιπτώσεις με διασυννοιακά στοιχεία να χρειάζεται να παρέλθει πολύ μεγαλύτερο χρονικό διάστημα για την επίλυση της συγκεκριμένης περίπτωσης σε σύγκριση με τις υποθέσεις φόρου κληρονομίας του εσωτερικού δικαίου λόγω της ανάγκης διερεύνησης περισσότερων του ενός νομικών και/ή φορολογικών καθεστώτων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιτρέπουν την προβολή αξιώσεων φορολογικής απαλλαγής για εύλογο χρονικό διάστημα.
- (20) Η παρούσα σύσταση προάγει τα θεμελιώδη δικαιώματα που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως το δικαίωμα ιδιοκτησίας (άρθρο 17), το οποίο εγγυάται συγκεκριμένα το δικαίωμα που έχει κάθε πρόσωπο να κληροδοτεί τα νομίμως κτηθέντα αγαθά του, την επιχειρηματική ελευθερία (άρθρο 16) και την ελευθερία των πολιτών της ΕΕ να κυκλοφορούν ελεύθερα εντός της ΕΕ (άρθρο 45),

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

1. Αντικείμενο

- 1.1. Η παρούσα σύσταση καθορίζει πώς τα κράτη μέλη δύνανται να εφαρμόσουν μέτρα, ή να βελτιώσουν τα υφιστάμενα μέτρα για την απαλλαγή της διπλής ή πολλαπλής φορολογίας που προκαλείται από την εφαρμογή των φόρων κληρονομίας από δύο ή περισσότερα κράτη μέλη (εφεξής «διπλή φορολογία»).
- 1.2. Η παρούσα σύσταση αφορά κατ' αναλογία τους φόρους δωρεών, όπου οι δωρεές φορολογούνται με βάση τους ίδιους ή παρόμοιους κανόνες με τις κληρονομίες.

2. Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας σύστασης ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) ως «φόρος κληρονομίας» νοείται κάθε φόρος που επιβάλλεται σε εθνικό, ομοσπονδιακό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο σε περίπτωση θανάτου, ανεξάρτητα από το όνομα του φόρου, τον τρόπο με τον οποίο ο φόρος επιβάλλεται και από το πρόσωπο στο οποίο επιβάλλεται ο φόρος, συμπεριλαμβανομένου ιδίως του φόρου ακίνητης περιουσίας, του φόρου κληρονομίας, του φόρου μεταβίβασης, του τέλους μεταβίβασης, του τέλους χαρτοσήμου, του φόρου εισοδήματος και του φόρου κερδών κεφαλαίου·
- β) ως «φορολογική απαλλαγή» νοείται η ρύθμιση που συμπεριλαμβάνεται στη νομοθεσία και/ή στις γενικές διοικητικές οδηγίες ή κατευθυντήριες γραμμές βάσει της οποίας ένα κράτος μέλος χορηγεί απαλλαγή από τον φόρο κληρονομίας που καταβάλλεται σε άλλο κράτος μέλος, με πιστωτικό συμπήφισμό του αλλοδαπού φόρου με τον φόρο που οφείλεται στο εν λόγω κράτος μέλος, με απαλλαγή της κληρονομίας ή τμημάτων αυτής από τη φορολογία στο εν λόγω κράτος μέλος, σε αναγνώριση του αλλοδαπού φόρου που έχει καταβληθεί ή με αποχή, σε διαφορετική περίπτωση, από την επιβολή του φόρου κληρονομίας·

γ) ως «περιουσιακά στοιχεία» νοούνται κάθε κινητή και/ή ακίνητη περιουσία και/ή δικαιώματα που υπόκεινται σε φόρο κληρονομιάς·

δ) ως «προσωπικός δεσμός» νοείται ο δεσμός του αποβιώσαντος ή του κληρονόμου με ένα κράτος μέλος, ο οποίος μπορεί να θεμελιώνεται στη διαμονή, την κατοικία, τη μόνιμη κατοικία, το κέντρο των ζωτικών συμφερόντων, τη συνήθη διαμονή, την ιθαγένεια ή την έδρα της πραγματικής διεύθυνσης.

Για τους σκοπούς του στοιχείου α) ο φόρος δωρεών ο οποίος έχει προκαταβληθεί για το ίδιο περιουσιακό στοιχείο λογίζεται ως φόρος κληρονομιάς για τους σκοπούς της χορήγησης πίστωσης φόρου.

Οι όροι «μόνιμη εγκατάσταση», «ακίνητη περιουσία», «κινητή περιουσία», «κάτοικος», «κατοικία/έδρα», «υπήκοος/ιθαγένεια», «συνήθης διαμονή» και «μόνιμη κατοικία» έχουν την έννοια που εφαρμόζεται σύμφωνα με το εσωτερικό δικαίο του κράτους μέλους που εφαρμόζει τον όρο.

3. Γενικός στόχος

Σκοπός των προτεινόμενων μέτρων είναι η διευθέτηση των περιπτώσεων διπλής φορολογίας, έτσι ώστε το συνολικό επίπεδο του φόρου για μια δεδομένη κληρονομία να μην είναι υψηλότερο από το επίπεδο που θα εφαρμοζόταν εάν μόνον το κράτος μέλος με το υψηλότερο επίπεδο φορολογίας μεταξύ των ενδιαφερόμενων κρατών μελών είχε φορολογική δικαιοδοσία για την κληρονομία σε όλα τα μέρη της.

4. Παροχή της φορολογικής απαλλαγής

Κατά την επιβολή των φόρων κληρονομιάς, τα κράτη μέλη πρέπει να παρέχουν τις φορολογικές απαλλαγές σύμφωνα με τα σημεία 4.1 έως 4.4.

4.1. Φορολογικές απαλλαγές για τα ακίνητα και κινητά περιουσιακά στοιχεία της μόνιμης εγκατάστασης

Κατά την επιβολή των φόρων κληρονομιάς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παραχωρούν φορολογικές απαλλαγές όσον αφορά τον φόρο κληρονομιάς που εφαρμόζεται από ένα άλλο κράτος μέλος για τα ακόλουθα περιουσιακά στοιχεία:

- α) τα ακίνητα περιουσιακά στοιχεία που βρίσκονται σε αυτό το άλλο κράτος μέλος·
- β) τα κινητά περιουσιακά στοιχεία που αποτελούν ιδιοκτησία των επιχειρήσεων της μόνιμης εγκατάστασης η οποία βρίσκεται σε εκείνο το άλλο κράτος μέλος.

4.2. Φορολογικές απαλλαγές για τα άλλα είδη των κινητών περιουσιακών στοιχείων

Όσον αφορά τα κινητά περιουσιακά στοιχεία εκτός των αγαθών των επιχειρήσεων, όπως αναφέρεται στο σημείο 4.1 στοιχείο β), το κράτος μέλος με το οποίο ούτε ο θανών, ούτε ο κληρονόμος έχουν προσωπικό δεσμό θα πρέπει να

απέχει από την επιβολή του προβλεπόμενου φόρου κληρονομιάς, εφόσον ο εν λόγω φόρος επιβάλλεται από κάποιο άλλο κράτος μέλος λόγω του προσωπικού δεσμού του εκλιπόντος και/ή του κληρονόμου με εκείνο το άλλο κράτος μέλος.

4.3. Φορολογικές απαλλαγές σε περιπτώσεις όπου ο θανών διατηρούσε προσωπικό δεσμό με κράτος μέλος άλλο από εκείνο με το οποίο ο κληρονόμος έχει προσωπικό δεσμό

Με την επιφύλαξη του σημείου 4.1, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες περισσότερα του ενός κράτη μέλη δύνανται να επιβάλουν φορολογία σε μια κληρονομία με το επιχείρημα ότι ο θανών διατηρούσε προσωπικούς δεσμούς με ένα κράτος μέλος και ότι ο κληρονόμος έχει προσωπικούς δεσμούς με κάποιο άλλο κράτος μέλος, τότε το δεύτερο κράτος μέλος θα πρέπει να παραχωρήσει φορολογική απαλλαγή για τον φόρο που καταβλήθηκε επί της κληρονομιάς στο κράτος μέλος με το οποίο ο εκλιπών διατηρούσε προσωπικούς δεσμούς.

4.4. Φορολογικές απαλλαγές σε περιπτώσεις πολλαπλών προσωπικών δεσμών ενός μεμονωμένου ατόμου

Σε περίπτωση που, βάσει των διατάξεων των διαφόρων κρατών μελών, ένα άτομο λογίζεται ότι έχει προσωπικό δεσμό με περισσότερα του ενός κράτη μέλη φορολογήσεως, τότε οι αρμόδιες αρχές των ενδιαφερόμενων κρατών μελών θα πρέπει να καθορίσουν με αμοιβαία συμφωνία, με βάση τη διαδικασία που καθορίζεται στο σημείο 6 ή με άλλο τρόπο, το κράτος μέλος που θα πρέπει να παραχωρήσει φορολογική απαλλαγή, εάν ο φόρος κληρονομιάς επιβάλλεται σε ένα κράτος με το οποίο το άτομο διατηρεί στενότερο προσωπικό δεσμό.

4.4.1. Ο στενότερος προσωπικός δεσμός ενός ατόμου θα μπορούσε να προσδιορίζεται ως εξής:

- α) θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι διατηρεί στενότερο προσωπικό δεσμό με εκείνο το κράτος μέλος στο οποίο έχει μόνιμη κατοικία στη διάθεσή του·
- β) εάν το κράτος μέλος που αναφέρεται στο στοιχείο α) δεν επιβάλλει φορολογία ή εάν το άτομο έχει μόνιμη κατοικία στη διάθεσή του σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη, θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι διατηρεί στενότερο προσωπικό δεσμό με το κράτος μέλος με το οποίο οι προσωπικές και οικονομικές του σχέσεις είναι στενότερες (το κέντρο των ζωτικών συμφερόντων)·
- γ) εάν το κράτος μέλος που αναφέρεται στο στοιχείο β) δεν επιβάλλει φορολογία ή εάν το κράτος μέλος στο οποίο το άτομο έχει το κέντρο των ζωτικών συμφερόντων του δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί, ή εάν δεν έχει μόνιμη κατοικία στη διάθεσή του σε κανένα κράτος μέλος, θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι διατηρεί στενότερο προσωπικό δεσμό με το κράτος μέλος στο οποίο έχει τη συνήθη διαμονή του·

δ) εάν το κράτος μέλος που αναφέρεται στο στοιχείο γ) δεν επιβάλλει φορολογία ή εάν το άτομο έχει τη συνήθη διαμονή του σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη ή σε κανένα κράτος μέλος, θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι διατηρεί στενότερο προσωπικό δεσμό με εκείνο το κράτος μέλος του οποίου είναι υπήκοος.

4.4.2. Στην περίπτωση ενός άλλου προσώπου που δεν είναι άτομο, όπως μια φιλανθρωπική οργάνωση, ο στενότερος προσωπικός της δεσμός θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι υφίσταται με εκείνο το κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται η έδρα της πραγματικής διαχείρισης.

5. Χρονοδιάγραμμα εφαρμογής των φορολογικών απαλλαγών

Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιτρέψουν την εφαρμογή των φορολογικών απαλλαγών για εύλογο χρονικό διάστημα, π.χ. επί μια δεκαετία από την προθεσμία εντός της οποίας οφείλουν να καταβληθούν οι εφαρμοστέοι φόροι κληρονομίας.

6. Διαδικασία αμοιβαίας συμφωνίας

Όποτε αυτό είναι αναγκαίο για να επιτευχθεί ο γενικός στόχος που καθορίζεται στο σημείο 3, τα κράτη μέλη πρέπει να θέτουν σε εφαρμογή τη διαδικασία αμοιβαίας συμφωνίας για τη διευθέτηση των τυχόν διαφορών που συνδέονται με τη διπλή φορολογία, συμπεριλαμβανομένων των αντικρουόμενων ορισμών για τα στοιχεία της κινητής και ακίνητης περιουσίας ή για την τοποθεσία των περιουσιακών στοιχείων ή για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους το οποίο θα πρέπει να παραχωρήσει τις φορολογικές απαλλαγές στη συγκεκριμένη περίπτωση.

7. Μέτρα έμπρακτης παρακολούθησης

7.1. Τα κράτη μέλη πρέπει να εξακολουθήσουν να συνεργάζονται για την εξεύρεση πιθανών μεθόδων βελτίωσης της συνεργασίας μεταξύ των φορολογικών αρχών, μεταξύ άλλων σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, με σκοπό την παροχή βοήθειας στους φορολογούμενους που υπόκεινται σε διπλή φορολογία.

7.2. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να υιοθετήσουν συντονισμένη θέση κατά τις συζητήσεις του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) με αντικείμενο τους φόρους κληρονομίας.

7.3. Η Επιτροπή θα θέσει σε εφαρμογή μέτρα για την έμπρακτη παρακολούθηση της σύστασής της από κοινού με τα κράτη μέλη και θα δημοσιεύσει έκθεση σχετικά με την πορεία προόδου των εργασιών για τη διασυνοριακή απαλλαγή από τους φόρους κληρονομίας στο πλαίσιο της Ένωσης μέσα σε μια τριετία από την έγκριση της σύστασης.

8. Αποδέκτες

Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Algirdas ŠEMETA
Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην εκτελεστική απόφαση 2011/851/ΕΕ της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τη χορήγηση πρόσθετης χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Ένωσης για το 2006 και το 2007 με σκοπό την κάλυψη των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από την Πορτογαλία για την καταπολέμηση του *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle et al. (νηματώδης σκόληκας των κωνοφόρων)

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 335 της 17ης Δεκεμβρίου 2011)

Στα περιεχόμενα και στη σελίδα 107, στον τίτλο:

αντί: «της 12ης Δεκεμβρίου 2011»

διάβαζε: «της 15ης Δεκεμβρίου 2011».

Στη σελίδα 108, στην υπογραφή:

αντί: «12 Δεκεμβρίου 2011»

διάβαζε: «15 Δεκεμβρίου 2011».

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

